

**ONE**  
FOR ALL

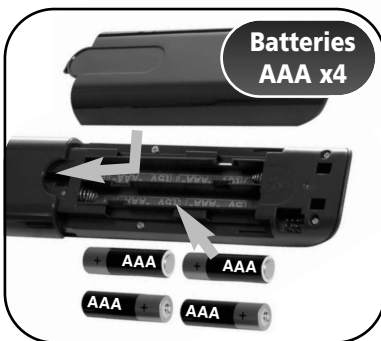
**URC-7120**

**URC-7130**



English	8	Norsk	41
Deutsch	11	Svensk	44
Français	14	Suomi	47
Español	17	Ελληνικά	50
Português	20	Русский	53
Italiano	23	Türkçe	56
Nederlands	26	Български	59
Magyar	29	Română	62
Polski	32	Slovenský	65
Česky	35	Hrvatski	68
Dansk	38	codes	71

**ONE FOR ALL**  
**SimpleSet™ ... 2**



# ONE FOR ALL SimpleSet™

## SimpleSet List

**TV** : Television / HDTV / LCD / Plasma / Projector / Rear Projector

**SAT** : Satellite Receiver / Set-Top-Box / IPTV / DVB-S / DVB-T / Freeview (UK) / TNT (F) / Digitenne (NL) / SAT/HDD Cable Converter / Set-Top-Box / IPTV / DVB-C / Video Accessory like Media Centres / AV Accessories / AV Selectors

**DVD\*** : DVD Player / DVD-R / Blu-ray / DVD Home Cinema / DVD Combi / DVD/HDD / Laserdisc

### TV

- 1 Bush
- 2 Grundig
- 3 LG
- 4 Panasonic
- 5 Philips
- 6 Samsung
- 7 Sharp
- 8 Sony
- 9 Thomson / TCL
- 0 Toshiba

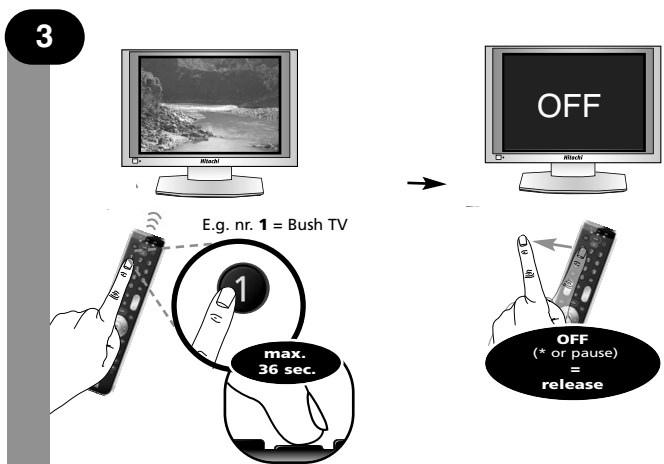
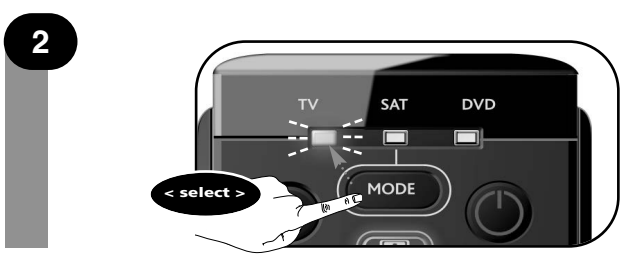
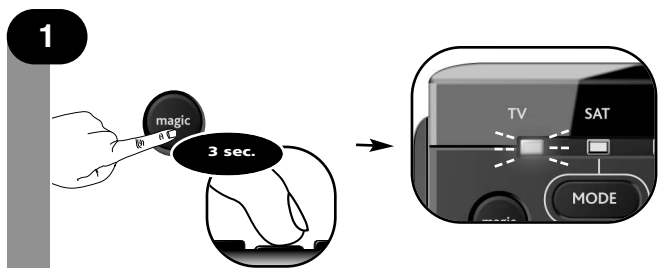
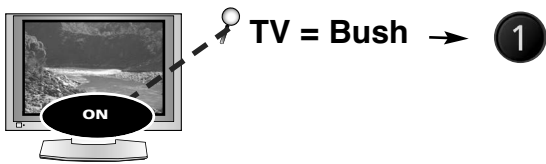
### DVD\*

- 1 Denon / Harmon/Kardon
- 2 JVC
- 3 LG
- 4 Panasonic
- 5 Philips
- 6 Pioneer
- 7 Samsung
- 8 Sony
- 9 Toshiba
- 0 Yamaha

\* URC-7130

### SAT

- 1 BskyB / Sky Ireland / Orange
- 2 Canal+ / CanalSat / Telefonica / Movistar / KPN
- 3 TechniSat
- 4 DStv / Multichoice / Foxtel / Sky New Zealand
- 5 freebox / Vu+ / Deutsche Telekom / T-Home
- 6 Humax / Tricolor TV
- 7 Vodafone / Kabel Deutschland
- 8 Sky Italia / SFR / Neuf TV
- 9 Sky Deutschland / Österreich
- 0 UPC / Cablecom / Ziggo / Virgin Media / Telenet



**English**

Start by checking if the brand of your particular device is listed in the "SimpleSet" brand list and check which "number key" is assigned to your brand (e.g. Bush tv = 1).

- 1) Press and hold MAGIC for 3 seconds until a mode indicator (Blue LED) stays lit.
- 2) Select the device you wish to set up (e.g. tv).
- 3) Press and hold the "number key" according to your brand (e.g. for Bush tv = press 1) until your device switches off (max. 36 seconds). The blue LED will switch off every 3 seconds as a 'power signal' is being sent. Make sure to release this "number key" as soon as your device switches OFF to complete the set up.

- If your brand is not listed in the "SimpleSet - brand list"? -> Go to the Direct Code Set up (page 8).
- The ONE FOR ALL is not performing commands properly? -> Simply repeat SimpleSet
- If SimpleSet is unsuccessful? -> Go to the Direct Code Set Up or try the Search Method.

**Deutsch**

Überprüfen Sie zunächst, ob die Marke Ihres Geräts in der Liste „SimpleSet“ aufgeführt und welche Zahlentaste dieser Marke zugeordnet ist (z. B. Bush Fernsehgerät = 1).

- 1) Halten Sie die MAGIC-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Modus-Anzeige (blaue LED-Anzeige) konstant leuchtet.
- 2) Wählen Sie das Gerät aus, das Sie einrichten möchten, z. B. ein Fernsehgerät.
- 3) Halten Sie die Ihrer Marke zugeordnete Zahlentaste (z. B. 1 für ein Bush Fernsehgerät) so lange gedrückt, bis sich Ihr Gerät ausschaltet (max. 36 Sekunden). Die blaue LED-Anzeige erlischt alle 3 Sekunden, wenn ein "An/Aus (Power) Signal" gesendet wird. Stellen Sie sicher, dass Sie die Taste sofort loslassen, wenn sich Ihr Gerät ausgeschaltet hat, um die Einrichtung abzuschließen.

- Ihre Marke ist nicht in der Liste „SimpleSet“ aufgeführt? -> Befolgen sie bitte die "Direkte Codeeinrichtung" (S. 12).
- Die ONE FOR ALL Fernbedienung führt Befehle nicht richtig aus? -> Wiederholen Sie einfach „SimpleSet“.
- „SimpleSet“ nicht erfolgreich? -> Befolgen sie bitte die "Direkte Codeeinrichtung" oder versuchen Sie es mit der "Suchmethode".

**Français**

Vérifiez tout d'abord que la marque de votre appareil figure dans la liste « SimpleSet » et repérez la touche numérique qui y est associée (tv Bush = 1, par exemple).

- 1) Maintenez la touche magic enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de mode (diode bleue) reste allumé.
- 2) Sélectionnez l'appareil à programmer (« tv » par exemple).
- 3) Maintenez la touche numérique correspondant à votre marque enfoncée (pour une télévision Bush, par exemple, appuyez sur 1), jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne (maximum 36 secondes). La diode bleue s'éteint toutes les 3 secondes pendant l'émission d'un signal d'alimentation. Relâchez la touche dès que votre appareil s'éteint pour terminer la configuration.

- La marque de votre appareil ne figure pas dans la liste « SimpleSet ». -> Passez à la Configuration par code (p. 16).
- La ONE FOR ALL ne fonctionne pas correctement. -> Il suffit de recommencer la programmation SimpleSet.
- SimpleSet a échoué. -> Passez à la Configuration par code ou essayez la Methode de recherche.

**Español**

Antes de comenzar, compruebe que la marca de su dispositivo aparece en la lista de marcas de SimpleSet y qué número se le ha asignado (p. ej., tv Bush = 1).

- 1) Mantenga pulsado el botón MAGIC durante 3 segundos, hasta que permanezca encendido un indicador de modo (LED de color azul).
- 2) Seleccione el dispositivo que desea configurar (p. ej., tv).
- 3) Mantenga pulsada la tecla del número asignado a su marca (p. ej., para tv Bush = pulse 1) hasta que el dispositivo se apague (máx. 36 segundos). El LED de color azul se apagará cada 3 segundos mientras se esté transmitiendo la señal. Asegúrese de soltar el botón del número una vez apagado el dispositivo, con el fin de completar la configuración.

- Su marca no aparece en la lista de marcas de SimpleSet? -> Vaya a la sección de configuración por código directo (p. 20).
- El ONE FOR ALL no realiza los comandos correctamente? -> Repita el proceso de configuración SimpleSet.
- SimpleSet no es satisfactorio? -> Vaya a la sección de configuración por código directo o pruebe el método de búsqueda.

**Português**

Comece por verificar se a marca do seu dispositivo específico está listada na lista de marcas "SimpleSet" e que "tecla numérica" está atribuída à sua marca (por ex., Bush tv = 1).

- 1) Prima sem largar MAGIC durante 3 segundos até que um sinal luminoso (LED azul) se acenda.
- 2) Selecione o dispositivo que pretende configurar (por ex., tv).
- 3) Prima sem largar a "tecla numérica" de acordo com a marca (por ex., para Bush tv = prima 1) até o dispositivo desligar (no máx. 36 segundos). O LED azul desliga-se de 3 em 3 segundos enquanto é enviado um 'sinal de alimentação'. Certifique-se de que solta esta "tecla numérica" assim que o seu dispositivo DESLIGAR, para concluir a configuração.

- Sua marca não estiver listada na "SimpleSet - lista de marcas"? -> Avance para a Configuração de Código Directo (p.24)
- O telecomando UNIVERSAL não está a executar os comandos correctamente? -> Basta repetir a SimpleSet
- A SimpleSet não foi concluída com êxito? -> Avance para a Configuração de Código ou o Método de Busca.

**Italiano**

Verificare, per prima, che la marca del dispositivo in uso sia presente nell'elenco di marche "SimpleSet" e quale "numero" è stato assegnato a tale marca (ad esempio, tv Bush = 1).

- 1) Tenere premuto il tasto MAGIC per 3 secondi fino a quando l'interruttore di modalità (LED blu) resta acceso.
- 2) Selezionare il dispositivo che si desidera configurare (ad esempio il televisore).
- 3) Tenere premuto il tasto che riporta il numero relativo alla marca del dispositivo in uso (ad esempio per tv Bush = premere 1) fino a quando il dispositivo non si spegne (massimo 36 secondi). Il LED blu si spegne ogni 3 secondi non appena viene inviato un "segnale di alimentazione". Per consentire il completamento della configurazione, rilasciare il tasto non appena il dispositivo si spegne.

- Sua marca non è presente nell'elenco "SimpleSet"? -> Andare alla sezione Impostazione con codice diretto (p. 28).
- I comandi di ONE FOR ALL non funzionano correttamente? -> Ripetere semplicemente SimpleSet
- SimpleSet non è successivo? -> Andare l'Impostazione con codice diretto oppure provare con il Metodo di ricerca.

**Nederlands**

Begin met controleren of het merk van uw specifieke apparaat voorkomt in de "SimpleSet"- merkenlijst en ga na welke "cijfertoets" is toegewezen aan uw merk (bijv. Bush-tv = 1).

- 1) Houd MAGIC 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.
- 2) Selecteer het apparaat dat u wilt instellen (bijv. tv).
- 3) Druk op de "cijfertoets" voor uw merk (bijv. 1 voor Bush-tv) en houd deze ingedrukt tot dat uw apparaat wordt uitgeschakeld (max. 36 seconden). De blauwe LED gaat elke 3 seconden uit terwijl er een signaal voor in-/uitschakelen wordt verzonden. Laat de "cijfer toets" los zodra uw apparaat is uitgeschakeld om de installatie te voltooien.

- Wat moet u doen als uw merk niet voorkomt in de SimpleSet-merkenlijst? -> Ga naar Direct codes instellen (p. 32).
- Worden opdrachten niet correct uitgevoerd op de ONE FOR ALL? -> Herhaal SimpleSet.
- Wat moet u doen als SimpleSet mislukt? -> Ga naar Direct codes instellen of probeer het met de zoekmethode.

**Magyar**

Legelőször ellenőrizze, hogy saját készülékének márkája szerepel-e a „SimpleSet” márkalistában, és keresse meg, hogy melyik számgomb van hozzárendelve ahhoz a márkához (pl. Bush tv = 1).

- 1) Nyomja meg és tartsa lenyomva a MAGIC gombot 3 másodpercig, hogy az üzemmód jelzése (kék LED) folyamatosan világítson.
- 2) Válassza ki a beállítani kívánt készüléket (pl. tv).
- 3) Nyomja meg és tartsa lenyomva a készülékének megfelelő számgombot (pl. Bush tv = 1-es gomb), amíg a készülék kikapcsol (max. 36 másodperc). A kék LED három másodpercenként, a jelek küldésekor, kikapcsol. A beállítás befejezéséhez engedje fel a számgombot, miután a készülék kikapcsol.

- Ha a készülékének megfelelő márka nem szerepel a „SimpleSet márkalistában” -> Lépjen a Direktkód-beállításához (36).
- Ha a ONE FOR ALL nem hatja megfelelően végre a műveleteket -> Ismételje meg a SimpleSet műveletet
- Ha a SimpleSet művelet sikertelen -> Lépjen a Direktkód-beállításához, vagy próbálkozzon a Kereső móddal.

**Polski**

Zacznij od sprawdzenia, czy marka danego urządzenia jest na liście „SimpleSet” oraz sprawdzenia, który „przycisk numeryczny” przypisany jest do tej marki (np. telewizor Bush = 1).

- 1) Naciśnij i przytrzymaj przycisk MAGIC przez 3 sekundy, aż kontrolka trybu (niebieska dioda LED) zacznie świecić się w sposób ciągły.
- 2) Wybierz urządzenie, które chcesz ustawić (np. telewizor).
- 3) Naciśnij i przytrzymaj „przycisk numeryczny” dla danej marki (np. dla telewizora Bush = naciśnij 1), aż urządzenie się wyłączy (maks. 36 sekund). Podczas przesyłania „sygnału zasilającego”, niebieska dioda LED będzie błyskać co 3 sekundy. Aby zakończyć proces ustawiania, należy puścić „przycisk numeryczny” w chwili, gdy urządzenie się wyłączy.

- Twoje urządzenie nie znajduje się na liście „Szybkie ustawienie - lista marek”? -> Przejdź do konfiguracji za pomocą kodu (s. 40)
- Pilot ONE FOR ALL nie działa prawidłowo? -> Powtórz szybkie ustawianie
- Szybkie ustawianie nie powiodło się? -> Przejdź do konfiguracji za pomocą kodu lub skorzystaj z wyszukiwania.

**česky**

Začnete kontrolou, zda je značka vašeho konkrétního zařízení uvedena v přehledu značek sady „SimpleSet” a ověřte, která „číselná klávesa” je přiřazena vaší značce (např. televizor Bush = 1).

- 1) Stiskněte a na 3 sekundy přidrže tlačítko MAGIC, dokud se kontrolka režimu (modrá dioda LED) trvale nerozsvítí.
- 2) Vyberte zařízení, které chcete nastavit (např. televizor).
- 3) Stiskněte a přidrže číselné tlačítko odpovídající vaší značce (např. pro televizor Bush = stiskněte 1), dokud se zařízení nevypne (max. 36 sekund). Při odeslání signálu modrá dioda LED každé 3 sekundy zhasne. Jakmile se zařízení vypne, číselné tlačítko okamžitě uvolněte. Nastavení se dokončí.

- Pokud není vaše značka uvedena v přehledu značek sady „SimpleSet” -> Přejděte na Přímé nastavení kódů (s. 44)
- Ovladač ONE FOR ALL neprovádí příkazy správně -> Jednoduše zopakujte sadu SimpleSet
- Použití sady SimpleSet nevede k úspěchu? -> Přejděte na Přímé nastavení kódů nebo zkuste použít Metodu vyhledávání.

**Dansk**

Start med at kontrollere, om mærket på din enhed vises i "SimpleSet"-mærkeoversigten, og kontroller, hvilken "nummertast" der er tildelt dit mærke (f.eks. Bush-tv = 1).

- 1) Tryk på MAGIC og hold den nede i 3 sekunder, indtil indikatoren forbliver tændt (blå lysdiode).
- 2) Vælg den enhed, du vil opsætte (f.eks. tv).
- 3) Tryk på den "nummertast", der svarer til dit mærke (f.eks. for Bush-tv = tryk på 1), og hold den nede, indtil enheden slukkes (maks. 36 sekunder). Den blå lysdiode slukkes hvert 3. sekund, når et strømsignal sendes. Husk at slippe tasten, så snart din enhed er slukket, for at færdiggøre opsætningen.

- Hvad gør jeg, hvis min enhed ikke findes i "SimpleSet - mærkeoversigten"? → Gå til den direkte kodeopsætning (s. 48)
- Hvad gør jeg, hvis ONE FOR ALL ikke udfører kommandoerne korrekt? → Så skal du blot gentage SimpleSet
- Hvad gør jeg, hvis SimpleSet ikke fuldføres? → Gå til den direkte kodeopsætning, eller prøv søgemetoden.

**Norsk**

Begynn med å kontrollere om merket på enheten din er oppført i SimpleSet-merkelisten, og kontroller hvilken talltast som er tilordnet merket ditt (f.eks. Bush-TV = 1).

- 1) Trykk på og hold nede MAGIC i 3 sekunder til en modusindikator (blå lampe) lyser konstant.
- 2) Velg enheten du vil konfigurere (f.eks. TV).
- 3) Trykk på og hold nede talltasten i henhold til merket ditt (f.eks. for Bush-TV = trykk på 1) til enheten slår seg av (maks. 36 sekunder). Den blå lampen slår seg av hvert 3. sekund mens det sendes et strømsignal. Husk å slippe talltasten så snart enheten slår seg AV, for å fullføre konfigurasjonen.

- Er ikke merket ditt oppført i SimpleSet-merkelisten? → Gå til Direkte kodekonfigurasjon (s. 52).
- Utfører ikke ONE FOR ALL kommandoene riktig? → Gjentag SimpleSet
- Virker ikke SimpleSet? → Gå til Direkte kodekonfigurasjon, eller prøv Søkemetoden.

**Svenska**

Börja med att kontrollera om din enhet finns med i "SimpleSet"-listan med varumärken och kontrollera vilken "nummernapp" som gäller för varumärket (t.ex. Bush-tv = 1).

- 1) Tryck på och håll ned knappen MAGIC i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.
- 2) Välj den enhet som du vill konfigurera (t.ex. tv:n).
- 3) Tryck på och håll ned "nummernappen" som gäller för enhetens varumärke (t.ex. för en Bush-tv = tryck på 1) tills enheten stängs av (högst 36 sekunder). Den blå lysdioden släcks var tredje sekund när en signal om att sätta på/stänga av strömmen skickas. Se till att du släpper knappen så fort enheten stängs av så att konfigurationen slutförs.

- Finns inte enhetens varumärke med i "SimpleSet"-listan? → Gå till Ställ in direktkod (s. 56).
- Utförs inte kommandona rätt med ONE FOR ALL-fjärrkontrollen? → Upprepa SimpleSet-metoden.
- Fungerar inte SimpleSet-metoden? → Gå till Ställ in direktkod eller försök med sökmetoden.

**Suomi**

Tarkista aluksi, onko laitteesi tuotemerkki SimpleSet-merkkiluettelossa, ja tarkista, mikä numeropainike tuotemerkkiin on määritetty (esim. Bush-TV = 1).

- 1) Pidä MAGIC-painiketta alhaalla 3 sekunnin ajan, kunnes tilan merkkivalo (sininen LED) jää palamaan.
- 2) Valitse määritettävä laite (esim. TV).
- 3) Pidä tuotemerkkiin määritettyä numeropainiketta (esim. Bush-TV = 1) painettuna, kunnes laite kytketty pois päältä (enintään 36 sekuntia). Sininen LED-merkkivalo vilkkuu 3 sekunnin välein. Vapauta numeropainike, kun laitteen virta sammuu.

- Jos laitteesi tuotemerkki ei ole SimpleSet-merkkiluettelossa → Siirry kohtaan Määrittys koodilla (s. 60).
- Jos ONE FOR ALL ei toteuta komentoja oikein → Toista vain SimpleSet
- Jos SimpleSet ei onnistu → Siirry kohtaan Määrittys koodilla tai kokeile Hakumenetelmää.

**Ελληνική**

Ξεκινήστε ελέγχοντας εάν η μάρκα της συγκεκριμένης συσκευής περιλαμβάνεται στον κατάλογο "SimpleSet" και εντοπίζοντας τον αριθμό που αντιστοιχεί σε αυτή τη μάρκα (π.χ. τηλεόραση Bush = 1).

- 1) Πατήστε το πλήκτρο MAGIC για 3 δευτερόλεπτα, ώσπου να ανάψει μια από τις λυχνίες λειτουργίας (μπλε λυχνία LED).
- 2) Επιλέξτε τη συσκευή που θέλετε να ρυθμίσετε (π.χ. τηλεόραση).
- 3) Πατήστε και κρατήστε πατημένο το αριθμητικό πλήκτρο που αντιστοιχεί στη μάρκα της συσκευής σας (π.χ. για τηλεόραση Bush, πατήστε το 1) μέχρι να απενεργοποιηθεί η συσκευή (μέγ. 36 δευτερόλεπτα). Κατά την αποστολή του σήματος λειτουργίας (ενεργοποίησης/απενεργοποίησης), η μπλε λυχνία LED θα αναβοσβήνει κάθε 3 δευτερόλεπτα. Αφήστε το αριθμητικό πλήκτρο αμέσως μόλις απενεργοποιηθεί η συσκευή σας, για να ολοκληρωθεί η ρύθμιση.

- Η μάρκα της συσκευής σας δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο "SimpleSet"; → Μεταβείτε στην ενότητα "Απευθείας ρύθμιση κωδικού" (σ. 64).
- Το ONE FOR ALL δεν εκτελεί σωστά τις εντολές; → Απλώς επαναλάβετε τη διαδικασία SimpleSet
- Η διαδικασία SimpleSet αποτυγχάνει; → Μεταβείτε στην ενότητα "Απευθείας ρύθμιση κωδικού" ή δοκιμάστε τη Μέθοδο αναζήτησης.

**Русский**

Проверьте наличие марки вашего устройства в списке марок "SimpleSet" и посмотрите, какая цифровая кнопка назначена вашей марке (например, Bush tv = 1).

- 1) Нажмите и удерживайте клавишу MAGIC в течение 3 секунд, пока горит индикатор режима (синий индикатор).
- 2) Выберите устройство, которое требуется настроить (например, tv).
- 3) Нажмите и удерживайте цифровую кнопку в соответствии с маркой (например, для телевизора Bush tv = нажмите 1), пока устройство не выключится (макс. 36 секунд). Синий индикатор будет гаснуть каждые 3 секунды при отправке сигнала. Для завершения настройки отпустите цифровую кнопку, как только устройство ВЫКЛЮЧИТСЯ.

- *Что делать, если марка вашего устройства не приведена в списке марок "SimpleSet"? --> Перейдите к прямой настройке кодов (с. 68).*
- *Команды с пульта ONE FOR ALL не выполняются надлежащим образом? --> Просто повторите настройку SimpleSet.*
- *Если не удается выполнить настройку SimpleSet? --> Перейдите к прямой настройке кодов или попробуйте использовать метод поиска.*

## Türkçe

Özel cihazınızın markasının "SimpleSet" marka listesinde yer alıp almadığını kontrol ederek başlayın ve hangi "sayı tuşu"nun markanıza atandığını kontrol edin (örn. Bush tv = 1).

- 1) MAGIC tuşuna bir mod göstergesi (Mavi LED) yanık kalana kadar 3 saniye basın.
- 2) Ayarlamak istediğiniz cihazı seçin (örn. tv).
- 3) Cihazınız kapanana kadar markanıza uygun olan "sayı tuşuna" (örn. Bush tv için = 1'e basın) basılı tutun (maks. 36 saniye). Mavi LED bir 'güç sinyali' gönderildiği sırada her 3 saniyede bir sönecektir. Kurulumu tamamlamak için bu "numara tuşunu" cihazınız kapandığı anda bıraktığınızdan emin olun.

- *H- Markanız "SimpleSet - marka listesinde" yer almıyorsa? --> Doğrudan Kod Ayarlamaya gidin (k. 72).*
- *ONE FOR ALL komutları düzgün şekilde gerçekleştiriyor? --> Sadece SimpleSet'i tekrarlayın*

## Български

Започнете с проверка, дали марката на конкретното ви устройство е включена в списъка с марки на "SimpleSet" и проверете, кой "цифров бутон" е определен за вашата марка (напр. телевизор Bush = 1).

- 1) Натиснете и задръжте MAGIC за 3 секунди, докато индикаторът за режим (син светлинен индикатор) остане светнат.
- 2) Изберете устройството, което желаете да настроите (напр. tv (телевизор)).
- 3) Натиснете и задръжте "цифровия бутон", съответстващ на вашата марка (напр. за телевизор Bush = натиснете 1), докато вашето устройство се изключи (макс. 36 секунди). Синият светлинен индикатор ще се изключва на всеки 3 секунди, докато се изпраща "сигнал за запазване". Трябва да отпуснете "цифровия бутон", веднага след като устройството се ИЗКЛЮЧИ, за да завършите настройването.

- *Ако вашата марка не е включена в "списъка на марките SimpleSet"? --> Преминете на "Директна настройка на код" (к. 76).*
- *Универсалното дистанционно управление ONE FOR ALL не изпълнява правилно командите? --> Просто повтoрете процедурата за бърза настройка SimpleSet*
- *Ако процедурата за бърза настройка SimpleSet е неуспешна? --> Преминете на "Директна настройка на код" или опитайте метода на търсене.*

## Română

Începeți prin a verifica dacă marca aparatului dvs. se află în lista de mărci „SimpleSet” și verificați ce „tastă numerică” este alocată mărcii dvs. (de ex. televizor Bush = 1).

- 1) Apăsăți continuu tasta MAGIC timp de 3 secunde până când un indicator de mod (LED albastru) rămâne aprins.
- 2) Selectați dispozitivul pe care doriți să îl configurați (de ex. televizor).
- 3) Apăsăți continuu „tasta numerică” în conformitate cu marca dvs. (de ex. pentru televizorul Bush = apăsați 1) până când dispozitivul se oprește (max. 36 secunde). LED-ul albastru se stinge la 3 secunde în timp ce se trimite un semnal de alimentare. Aveți grijă să eliberați această „tastă numerică” imediat ce dispozitivul dvs. se oprește, pentru a finaliza configurarea.

- *Dacă marca dvs. nu se află în lista de mărci „SimpleSet”? --> Mergeți la Configurarea directă a codului (p. 80).*
- *Telecomanda ONE FOR ALL nu efectuează comenzile corect? --> Pur și simplu repetați SimpleSet*
- *Dacă SimpleSet eșuează? --> Mergeți la Configurarea directă a codului sau Încercați Metoda de căutare.*

## Slovenský

Najskôr skontrolujte, či sa v zozname značiek funkcie „SimpleSet” nachádza značka vášho konkrétneho zariadenia a zistite si, ktoré „tlačidlo s číslom” je priradené k vašej značke (napr. Bush tv = 1).

- 1) Tryck på och håll ned knappen MAGIC i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.
- 2) Välj den enhet som du vill konfigurera (t.ex. tv:n).
- 3) Tryck på och håll ned "nummernappen" som gäller för enhetens varumärke (t.ex. för en Bush-tv = tryck på 1) tills enheten stängs av (högst 36 sekunder). Den blå lysdioden släcks var tredje sekund när en signal om att sätta på/stänga av strömmen skickas. Se till att du släpper knappen så fort enheten stängs av så att configurationen slutförs.

- *Ak značka vášho zariadenia nie je uvedená v časti „SimpleSet - brand list” (SimpleSet - zoznam značiek) --> Prejdite na nastavenie priameho kódu (s. 84).*
- *Prvok ONE FOR ALL nevykonáva príkazy správne? --> Jednoducho opakujte procedúru SimpleSet*
- *Ak je procedúra SimpleSet neúspešná? --> Prejdite na nastavenie priameho kódu alebo skúste metódu vyhľadávania.*

## Hrvatski

Prvo provjerite je li marka određenog uređaja navedena na popisu "SimpleSet" i provjerite koja je šifra dodijeljena toj marki (npr. Bush televizor = 1).

- 1) Tipku MAGIC držite pritisnutom 3 sekunde dok indikator načina rada (plavi LED indikator) ne ostane uključen.
- 2) Odaberite uređaj koji želite postaviti (npr. televizor).
- 3) Pritisnite i zadržite tipku s brojem koja odgovara marki vašeg uređaja (npr za Bush televizor = pritisnite 1) dok se uređaj ne isključi (maks. 36 sekundi). Plavi LED indikator isključit će se svake 3 sekunde kada se šalje "signal napajanja". Kako biste dovršili postavljanje, tu "tipku s brojem" obavezno otpustite čim se uređaj ISKLJUČI.

- *Ako marka vašeg uređaja nije navedena na SimpleSet popisu? --> Idite na Izravno postavljanje šifre (s. 88).*
- *ONE FOR ALL daljinski upravljač naredbe ne izvršava ispravno? --> Jednostavno ponovite SimpleSet postupak*
- *Postupak SimpleSet nije uspješno izvršen? --> Idite na Izravno postavljanje šifre ili pokrenite pretraživanje.*

**English**

**Instruction manual**

- Search Method \* ..... 9
- Volume Control ..... 9
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 10
- Master Power ..... 10

• **Extra Features** (see manual on our internet site)

- Mode Reassignment - Changing a device mode to set up two (or more) devices of the same type.
- Key Magic® - Allows you to program functions from your original remote control even when LOST or BROKEN.
- Macro - Allows you to send a sequence of commands with the press of a single key.

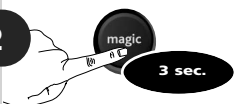
**Direct Code Set Up**

**1**



Find the code for your device in the Code list (page 71 - 84). Codes are listed by device type and brand name. The most popular code is listed first. Make sure your device is switched on (not on standby).

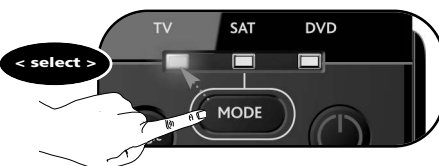
**2**



Press and hold **magic** for 3 seconds until the blue LED (any LED) stays on.

**3**

Select the corresponding device e.g. TV



**4**

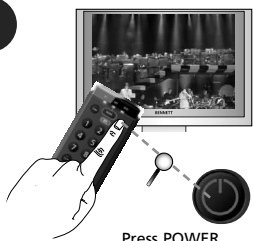


Enter the 1st code listed for your device type & brand (e.g. TV Hitachi = **1576**)

--> The blue LED will blink twice and then switch off.



**5**



If your device does NOT switch off?  
--> Please repeat steps 1 - 5 trying the next code listed for your brand.

If NOT successful?  
--> Try the Search Method.

**Congratulations! You should now be able to switch your device back ON and control your device successfully.**



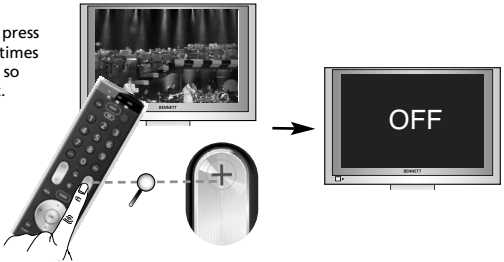
## Search Method

The Search Method allows you to find the code for your device by scanning through all the codes contained in the memory of the ONE FOR ALL. The Search Method may also work if your brand is not listed at all.

**Example: To search for your TV code: Switch on television (not on standby) and aim your ONE FOR ALL at your TV.**

1. Press and hold **MAGIC** for 3 seconds until the blue LED (any LED) stays on.
2. Select the corresponding device e.g. **TV**
3. Press 9 9 1. The blue LED will blink twice.
4. Next, press **POWER**.
5. Press **CH+** (over and over) again until your device switches OFF.

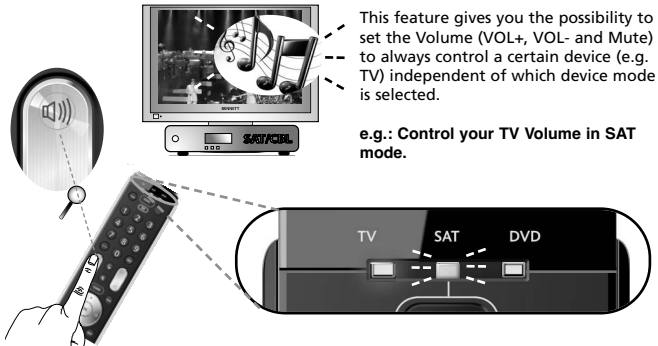
You may have to press these keys many times (up to 150 times) so please be patient.



6. As soon as your television turns off, press the **magic** key to store the code.

**Congratulations! You should now be able to switch your device back ON and control your device successfully.**

## Volume Control



This feature gives you the possibility to set the Volume (VOL+, VOL- and Mute) to always control a certain device (e.g. TV) independent of which device mode is selected.

e.g.: Control your TV Volume in SAT mode.

**In this example we will set Volume Control (VOL+, VOL- and Mute) to "TV volume":**

1. Press and hold **MAGIC** for 3 seconds until the blue LED (any LED) stays on.
2. Press **9 9 3**. The blue LED will blink twice.
3. Select the corresponding device e.g. **TV**.
4. Press and hold the **magic** key for 3 sec. The blue LED will blink twice and then switch off.

**Now you have set the Volume Control to "TV volume". The VOL+, VOL- and Mute keys will always control "TV volume" independent which device mode key is selected.**

### How to deactivate Volume Control

- 1) Press and hold **MAGIC** for 3 seconds until the blue LED stays on.
- 2) Press **9 9 3**.
- 3) Press **Vol +**. The blue LED will blink 4 times.  
*All devices will send out their own VOL+, VOL- and MUTE.*

### How to remove a device from Volume Control

- 1) Press and hold **MAGIC** for 3 seconds until the blue LED stays on.
- 2) Press **9 9 3**.
- 3) Select the **device mode you wish to deactivate** from Volume Control.
- 4) Press **Vol -**. The blue LED will blink 4 times.  
*The removed device will send out its own VOL+, VOL- and MUTE.*

## ONE FOR ALL Combi Control

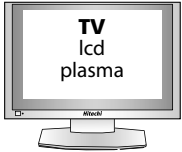
By now you probably have set up the ONE FOR ALL remote to control all (or most of) your devices. Wouldn't it be convenient if you wouldn't have to select a device type all the time. You can make this possible with ONE FOR ALL Combi Control. Combi Control enables you to control up to 2 devices simultaneously (e.g control TV + SAT simultaneously).



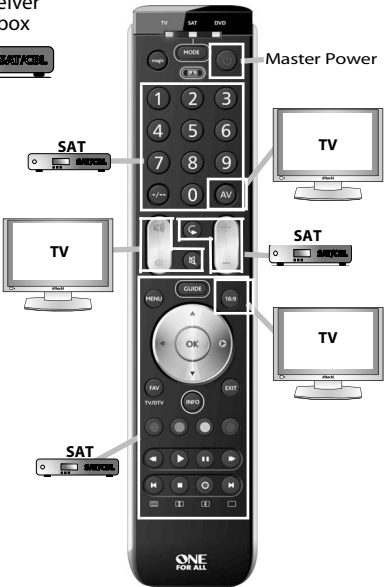
### "Combi Control"

control TV + SAT

will be programmed automatically when you set up a TV and SAT.



**SAT**  
(set-top-box)  
sat. receiver  
cable box



after  
pressing



"Combi Control"



control  
TV + SAT

## Master Power (in Combi Control)



3 sec.

In Combi Control the POWER key will switch ON/OFF all devices within the activated Combi Control Setting – simply by pressing it for 3 seconds.

E.g. within Combi Control combination 1 you can switch OFF your TV and SAT by pointing towards these devices and simply press and hold the POWER key for 3 seconds.



# Deutsch

## Bedienungsanleitung

- Suchmethode\* ..... 12
  - Volume Control (Lautstärkesteuerung) ..... 12
  - ONE FOR ALL Combi Control ..... 13
  - Master Power ..... 13
- **Zusätzliche Funktionen (siehe unsere Internetseite)**
- **Moduszuweisung** - Ändern des Gerätemodus, um zwei (oder mehr) Geräte desselben Typs einzurichten.
  - **Key Magic\*** - Ermöglicht die Programmierung von Funktionen Ihrer Original-Fernbedienung, selbst wenn diese BESCHÄDIGT oder VERLOREN gegangen ist.
  - **Makro** - Ermöglicht das Senden einer Befehlssequenz durch Drücken einer einzigen Taste.

## Direkte Codeeinrichtung

1



Ermitteln Sie den Code für Ihr Gerät (z.B. Hitachi) Fernsehgerät) in der Codeliste (Seite 72 - 84 im Bedienungshandbuch). Die Codes sind nach Gerättyp und Markenname aufgelistet. Die häufigsten Codes sind zuerst aufgeführt. Achten Sie darauf, dass Ihr Gerät eingeschaltet ist (nicht in Standby).

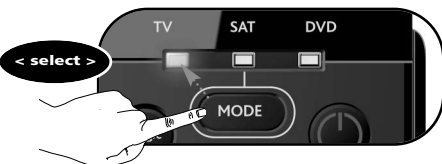
2



Halten Sie die **MAGIC**-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die **Modus-Anzeige** (blaue LED-Anzeige) konstant leuchtet.

3

Wählen Sie das entsprechende Gerät z.B. **TV**.



4

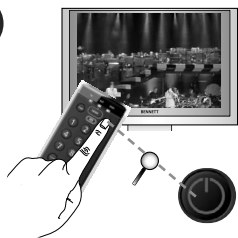


Geben Sie den ersten für Ihren Gerätetyp und Ihre Marke aufgeführten Code ein (z.B. tv Hitachi = 1576)



--> Die blaue LED-Anzeige blinkt zweimal (geht an und aus) und erlischt.

5



Wenn sich Ihr Gerät **NICHT** ausschaltet?  
--> Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 5, und versuchen Sie es mit dem nächsten für Ihre Marke aufgelisteten Code.

Wenn dieses Vorgehen nicht erfolgreich ist?  
--> Versuchen Sie es mit der Suchmethode.

**Herzlichen Glückwunsch! Sie sollten Ihr Gerät jetzt wieder einschalten und erfolgreich steuern können.**

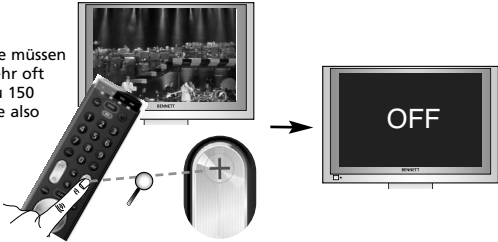
## Suchmethode

Mit der Suchmethode können Sie den Code für Ihr Gerät herausfinden, in dem Sie alle Codes durchsuchen, die im Speicher der ONE FOR ALL enthalten sind. Die Suchmethode kann auch funktionieren, wenn Ihre Marke überhaupt nicht aufgeführt ist.

**Beispiel: Schalten Sie Ihr Fernsehgerät ein (Standby genügt nicht) und richten Sie die ONE FOR ALL auf Ihr Fernsehgerät.**

1. Halten Sie die **magic**-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Modus-Anzeige (blaue LED-Anzeige) konstant leuchtet.
2. Wählen Sie das entsprechende Gerät z.B. TV.
3. Drücken Sie **9 9 1**. Die blaue LED-Anzeige blinkt zweimal (geht an und aus).
4. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste.
5. Drücken Sie so lange wiederholt CH+, bis sich ihr Gerät ausschaltet.

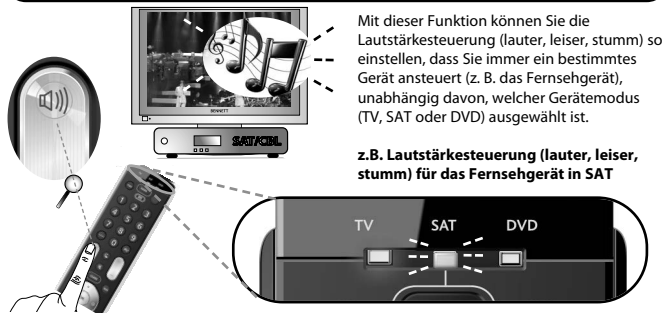
Möglicherweise müssen Sie die Taste sehr oft drücken (bis zu 150 Mal); haben Sie also bitte Geduld.



6. Wenn sich Ihr Gerät ausschaltet, drücken Sie die **magic**-Taste, um den Code zu speichern.

**Herzlichen Glückwunsch! Sie sollten Ihr Gerät jetzt wieder einschalten und erfolgreich steuern können.**

## Volume Control



Mit dieser Funktion können Sie die Lautstärkesteuerung (lauter, leiser, stumm) so einstellen, dass Sie immer ein bestimmtes Gerät ansteuert (z. B. das Fernsehgerät), unabhängig davon, welcher Gerätemodus (TV, SAT oder DVD) ausgewählt ist.

**z.B. Lautstärkesteuerung (lauter, leiser, stumm) für das Fernsehgerät in SAT**

**In diesem Beispiel stellen wir die Lautstärkesteuerung (lauter, leiser, stumm) für das Fernsehgerät ein:**

1. Halten Sie die **MAGIC**-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die **Modus-Anzeige (blaue LED-Anzeige)** konstant leuchtet.
2. Drücken Sie **9 9 3**. Die blaue LED-Anzeige blinkt zweimal.
3. Wählen Sie das entsprechende Gerät z.B. TV.
4. Halten Sie die **magic**-Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Die blaue LED-Anzeige blinkt zweimal und erlischt.

**Jetzt haben Sie die Lautstärkesteuerung für das Fernsehgerät eingestellt. Unabhängig davon, welcher Gerätemodus ausgewählt ist (TV, SAT oder DVD) werden die Tasten zum Erhöhen, Verringern oder Stummschalten der Lautstärke immer das Fernsehgerät ansteuern.**

### So deaktivieren Sie die Lautstärkesteuerung

- 1) Halten Sie die **magic**-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Modus-Anzeige (blaue LED-Anzeige) konstant leuchtet.
- 2) Drücken Sie **9 9 3**.
- 3) Drücken Sie **Vol +**. Die blaue LED-Anzeige blinkt Viermal und erlischt.  
*Die Lautstärke der einzelnen Geräte (lauter, leiser, stumm) wird nun wieder individuell gesteuert.*

### So entfernen Sie ein Gerät aus der Lautstärkesteuerung

- 1) Halten Sie die **magic**-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, bis die Modus-Anzeige (blaue LED-Anzeige) konstant leuchtet.
- 2) Drücken Sie **9 9 3**.
- 3) Wählen Sie die entsprechende Taste für das Gerät, das Sie aus der Lautstärkesteuerung entfernen möchten.
- 4) Drücken Sie **Vol -**. Die blaue LED-Anzeige blinkt Viermal und erlischt.  
*Die Lautstärke des entfernten Geräts (lauter, leiser, stumm) wird nun wieder individuell gesteuert.*

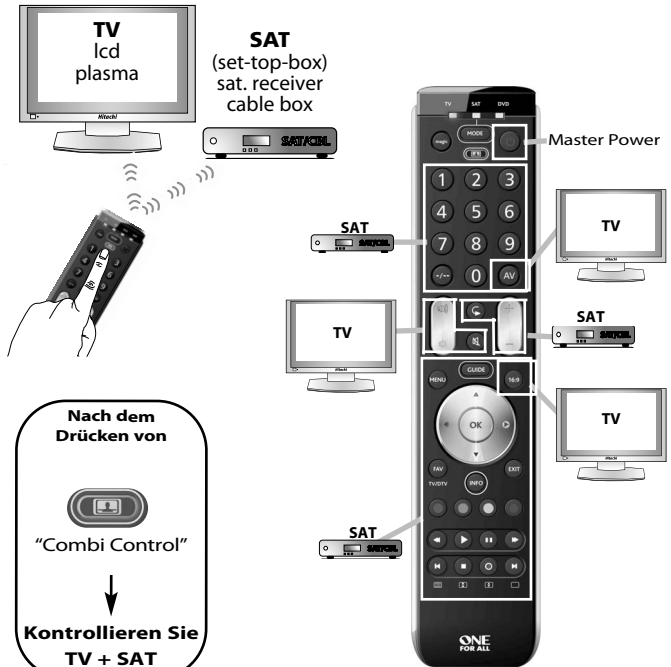
## ONE FOR ALL Combi Control

Mittlerweile haben Sie vermutlich die ONE FOR ALL-Fernbedienung für alle (oder fast alle) Ihre Geräte eingerichtet. Wäre es nicht komfortabel, wenn Sie nicht jedes Mal erneut den Gerätetyp auswählen müssten? Das ist mit dieser Fernbedienung möglich dank ONE FOR ALL Combi Control. Dank Combi Control können Sie bis zu 2 Geräte gleichzeitig bedienen (z. B. ein Fernsehgerät und eine Set-Top-Box).

### “Combi Control”

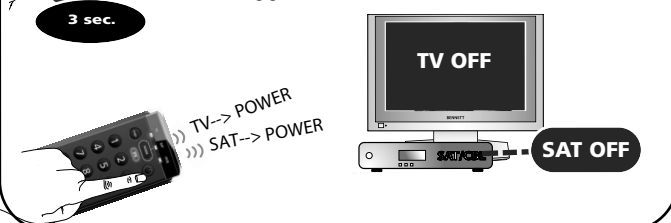
TV + SAT

wird automatisch programmiert, wenn Sie ein Fernsehgerät und SAT einrichten.



### Master Power (in Combi Control)

Mit der Funktion „Combi Control“ können alle Geräte, die diese Einstellung aktiviert haben, mit der POWER-Taste ein- oder ausgeschaltet werden, indem die Taste 3 Sekunden lang gedrückt gehalten wird („Master“). In „Kombination 1“ innerhalb der Funktion „Combi Control“ können Sie Ihr Fernsehgerät und Ihren Set-Top-Box ausschalten, indem Sie die Fernbedienung auf diese Geräte richten und die POWER-Taste 3 Sekunden lang gedrückt halten.



# Français

## Manuel d'instructions

- Méthode de recherche ..... 15
- Volume Control (Commande du volume) ..... 15
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 16
- Master Power ..... 16
- Fonctions supplémentaires (voir le manuel sur notre site Internet)
  - Mode Réassignation - Permet de modifier un mode d'appareil pour configurer au moins deux appareils du même type.
  - Key Magic® - Permet de programmer des fonctions de votre télécommande d'origine, même si cette dernière est PERDUE ou CASSÉE.
  - Macro - Permet d'envoyer une série de commandes en appuyant sur une seule touche.

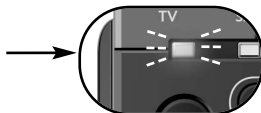
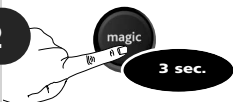
## Configuration des codes directs

1



Trouvez le code de votre appareil (p. ex. téléviseur Hitachi) dans la liste des codes (page 71 - 84 du manuel). Les codes sont répertoriés par type d'appareil et par nom de marque. Le code le plus courant apparaît en premier. Vérifiez que votre appareil est allumé (et non en veille).

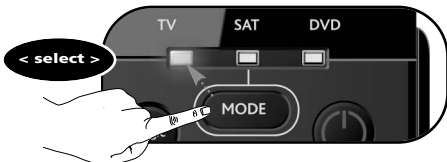
2



Maintenez la touche **magic** enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de mode (diode bleue) reste allumé.

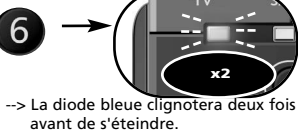
3

Sélectionnez l'appareil correspondant (par exemple, **TV**).

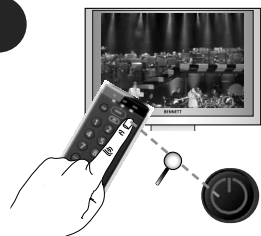


4

Entrez le premier code listé pour le type et la marque de votre appareil (par exemple, tv Hitachi = **1576**)



5



Appuyez sur la touche **marche/arrêt**.



L'appareil ne s'éteint PAS.  
--> Répétez les étapes 1 à 5 en essayant le code suivant qui figure dans la liste pour votre marque.

Cela ne fonctionne toujours pas.  
--> Essayez la Configuration par recherche.

**Félicitations ! Vous pouvez à présent rallumer votre appareil et le commander sans problème.**

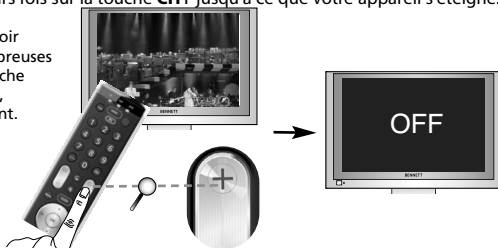
## Méthode de recherche

La méthode de recherche vous permet de rechercher le code de votre appareil en parcourant tous les codes contenus dans la mémoire de la ONE FOR ALL. La méthode de recherche peut fonctionner même si votre marque n'apparaît pas dans la liste.

**Exemple : Pour rechercher votre code de TV; Allumez votre téléviseur (pas en veille) et pointez votre ONE FOR ALL vers votre téléviseur.**

1. Maintenez la touche magic enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de mode (diode bleue) reste allumé.
2. Sélectionnez l'appareil correspondant (par exemple, TV).
3. Appuyez sur la touche **9 9 1**. La diode bleue clignotera deux fois.
4. Appuyez ensuite sur **Veille**.
5. Appuyez plusieurs fois sur la touche **CH+** jusqu'à ce que votre appareil s'éteigne.

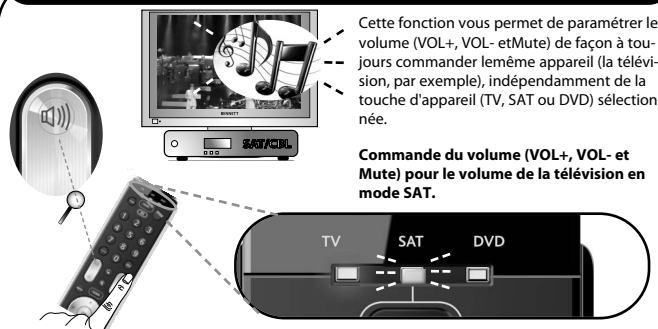
Vous pouvez devoir appuyer de nombreuses fois sur cette touche (jusqu'à 150 fois), soyez donc patient.



6. Dès que votre appareil s'éteint, appuyez sur la touche **magic** pour mémoriser le code.

**Félicitations ! Vous pouvez à présent rallumer votre appareil et le commander sans problème.**

## Volume Control



Cette fonction vous permet de paramétrer le volume (VOL+, VOL- et Mute) de façon à toujours commander le même appareil (la télévision, par exemple), indépendamment de la touche d'appareil (TV, SAT ou DVD) sélectionnée.

**Commande du volume (VOL+, VOL- et Mute) pour le volume de la télévision en mode SAT.**

**Dans l'exemple qui suit, nous allons définir la Commande du volume (VOL+, VOL- et Mute) pour le volume de la télévision.**

1. Maintenez la touche magic enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de mode (diode bleue) reste allumé.
2. Appuyez sur **9 9 3**. La diode bleue clignotera deux fois.
3. Select the corresponding device e.g. **TV**.
4. Maintenez la touche magic enfoncée pendant 3 secondes. La diode bleue clignotera deux fois avant de s'éteindre.

**Vous avez à présent défini la Commande du volume pour le volume de la télévision. Les touches VOL+, VOL- et Mute commanderont toujours le volume de la télévision, quelle que soit la touche d'appareil (TV, SAT ou DVD) sélectionnée.**

### Pour désactiver la Commande du volume

- 1) Maintenez la touche magic enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de mode (diode bleue) reste allumé.
- 2) Appuyez sur les touches **9 9 3**.
- 3) Appuyez sur la touche **VOL+**.

*Chaque appareil enverra ses propres réglages VOL+, VOL- et MUTE.*

### Pour supprimer un appareil de la Commande du volume

- 1) Maintenez la touche magic enfoncée pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de mode (diode bleue) reste allumé.
- 2) Appuyez sur les touches **9 9 3**.
- 3) Sélectionnez la touche correspondant à l'appareil à supprimer de la Commande du volume.
- 4) Appuyez sur la touche **VOL-**.

*L'appareil supprimé utilisera ses propres commandes VOL+, VOL- et MUTE.*

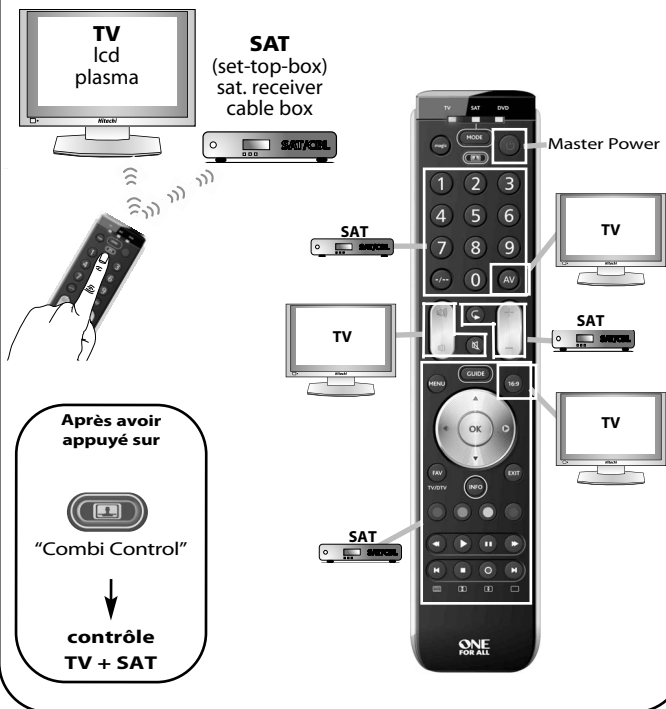
## ONE FOR ALL Combi Control

Vous avez à présent programmé la télécommande ONE FOR ALL de façon à pouvoir commander tous vos appareils (ou presque). Ne serait-il pas pratique de ne pas avoir à sélectionner à chaque fois le type d'appareil ? Cela est possible grâce au mode ONE FOR ALL Combi Control. Le mode Combi Control vous permet de commander simultanément jusqu'à 2 appareils (tv + stb, par exemple).

### "Combi Control"

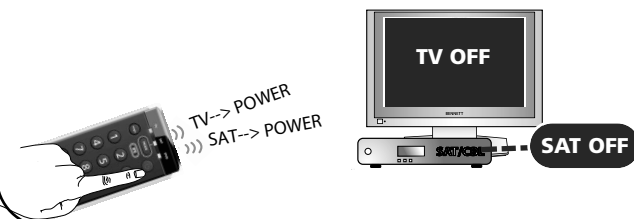
TV + SAT

est automatiquement programmée lors d'une configuration TV/SAT.



### Master Power (dans Combi Control)

Dans Combi Control, la touche POWER mettra hors/sous tension tous les appareils définis dans les paramètres Combi Control actifs lors d'une simple pression de 3 secondes (Master). Par exemple, dans la combinaison Combi Control 1, vous pouvez éteindre vos TV et STB en dirigeant votre appareil vers eux et en maintenant la touche POWER enfoncée pendant 3 secondes.





**Español**

## Manual de instrucciones

- Método de búsqueda \* ..... 18
- Volume Control (Control de volumen) ..... 18
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 19
- Master Power ..... 19
- Funciones adicionales (consulte el manual disponible en nuestro sitio web)
  - Reasignación de modo - Cambio del modo de un dispositivo para configurar dos (o más) dispositivos del mismo tipo.
  - Key Magic® - le permite programar funciones de sumando a distancia original incluso si lo ha PERDIDO o está ROTO.
  - Macro - Ele permite enviar una secuencia de comandos con sólo pulsar una tecla.

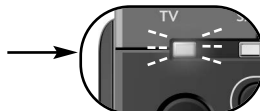
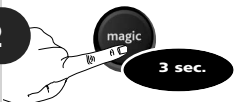
## Configuración por código directo

1



Busque el código correspondiente a su aparato (por ejemplo Televisión Hitachi) en la lista de códigos (página 71 - 84 del manual). Los códigos aparecen ordenados por tipo de aparato y marca. Los códigos más populares aparecen en primer lugar. Asegúrese de que el aparato

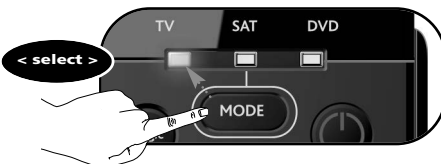
2



Mantenga pulsada la tecla **magic** durante 3 segundos, hasta que permanezca encendido un indicador de modo (LED de color azul).

3

Seleccione el dispositivo correspondiente; p. ej., **TV**.

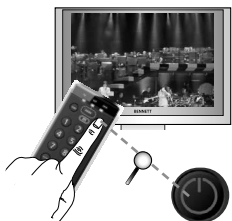


4



Introduzca el primer código de la lista para su tipo de dispositivo y marca (p. ej., tv Hitachi = **1576**). --> El LED de color azul se iluminará dos veces y, luego, se apagará.

5



Pulse la tecla de **encendido**.



Si el dispositivo no se apaga? --> Repita los pasos del 1 al 5 con el siguiente código de la lista especificado para sumarla.

Si no obtiene el resultado esperado --> Pruebe el método de búsqueda.

**¡Enhorabuena! Ya debería poder encender de nuevo el dispositivo y controlarlo correctamente.**

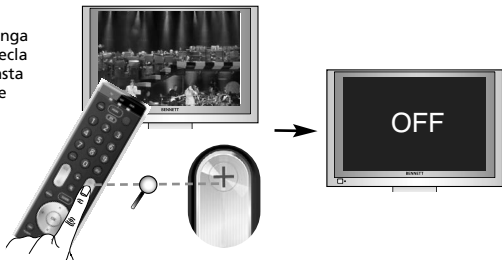
## Método de búsqueda

El Método de Búsqueda le permite buscar el código para su aparato realizando una búsqueda entre todos los códigos que contiene la memoria del ONE FOR ALL. El Método de Búsqueda también puede resultar útil si la marca en cuestión ni siquiera aparece en la lista.

**Ejemplo: Para buscar el código de su TV:**

1. Mantenga pulsada la tecla **magic** durante 3 segundos, hasta que permanezca encendido un indicador de modo (LED de color azul).
2. Seleccione el dispositivo correspondiente; p. ej., **TV**.
3. Pulse **9 9 1**. El LED de color azul se iluminará dos veces y, luego, se apagará.
4. Pulse la tecla de **encendido**.
5. Pulse la tecla **CH+** varias veces hasta que el dispositivo se apague.

Es posible que tenga que pulsar esta tecla muchas veces (hasta 150) por lo que le rogamos que sea paciente.



6. Tan pronto como el aparato se apague, pulse la tecla **magic** para guardar el código.

**¡Enhorabuena! Ya debería poder encender de nuevo el dispositivo y controlarlo correctamente.**

## Volume Control



Esta función le ofrece la posibilidad de configurar el volumen (su opción de aumento, reducción y silencio) para que siempre se relacione con un determinado dispositivo (p. ej., tv), independientemente del modo de dispositivo seleccionado (TV, SAT o DVD).

**Control de volumen (VOL+, VOL- et Silencio) de su televisor en modo SAT.**

**En este ejemplo, configuraremos el control de volumen para un televisor:**

1. Mantenga pulsada la tecla **magic** durante 3 segundos, hasta que permanezca encendido un indicador de modo (LED de color azul).
2. Pulse **9 9 3**. El LED de color azul se iluminará dos veces.
3. Seleccione el dispositivo correspondiente; p. ej., **TV**.
4. Mantenga pulsada la tecla **magic** durante 3 segundos. El LED de color azul se iluminará dos veces y, luego, se apagará.

**El control de volumen quedará configurado para el televisor. Las teclas para aumentar, reducir y silenciar el volumen siempre controlarán el volumen del televisor, sin importar qué modo de dispositivo esté seleccionado (TV, SAT ou DVD).**

### Desactivación del control de volumen

- 1) Mantenga pulsada la tecla **magic** durante 3 segundos, hasta que permanezca encendido un indicador de modo (LED de color azul).
- 2) Pulse **9 9 3**.
- 3) Pulse la tecla **VOL +**. El LED iluminará hasta 4 veces.  
*Ahora se podrá aumentar, reducir y silenciar el volumen de todos los dispositivos.*

### Anulación del control de volumen de un dispositivo

- 1) Mantenga pulsada la tecla **magic** durante 3 segundos, hasta que permanezca encendido un indicador de modo (LED de color azul).
- 2) Pulse **9 9 3**.
- 3) Seleccione el modo de dispositivo que desea desactivar el control de volumen.
- 4) Pulse la tecla **VOL -**. El LED iluminará hasta 4 veces.  
*El dispositivo eliminado aumentará, reducirá o silenciará su volumen cuando corresponda.*

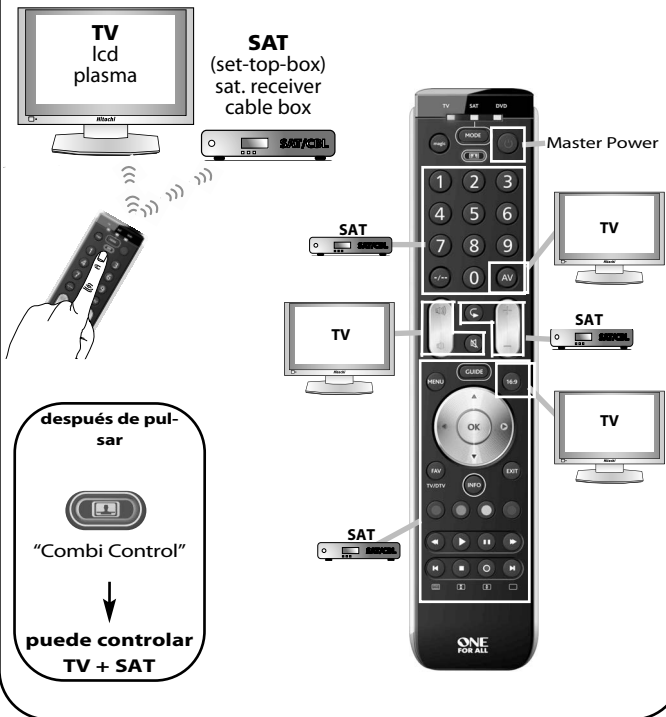
## ONE FOR ALL Combi Control

En este punto, seguramente ya habrá configurado el mando a distancia ONE FOR ALL para controlar todos sus dispositivos (o la mayoría de ellos). ¿No sería más cómodo si no tuviera que cambiar de un tipo de dispositivo a otro? Esto es posible gracias a la función ONE FOR ALL Combi Control. Combi Control le permite controlar hasta 2 dispositivos de forma simultánea

### "Combi Control"

TV + SAT

se programa automáticamente al configurar un dispositivo de TV y SAT.



### Master Power (en Combi Control)



En la función Combi Control, el botón de encendido encenderá y apagará todos los dispositivos incluidos en dicho ajuste. Para ello, sólo debe mantener pulsado el botón durante 3 segundos (Master). Por ejemplo, con la combinación 1, puede apagar los dispositivos de TV y STB apuntando hacia ellos y, a continuación, manteniendo pulsado el botón de encendido durante 3 segundos.



## Português

## Manual de instruções

- Método de Busca \* ..... 21
- Volume Control (Controlo de Volume) ..... 21
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 22
- Master Power ..... 22
- Características adicionais (consulte o manual no nosso Web site)
  - Reatribuição de Modo - Alterar um modo do dispositivo para configurar dois (ou mais) dispositivos do mesmo tipo.
  - Key Magic® - Permite programar funções a partir do telecomando original mesmo que tenha sido PERDIDO ou DANIFICADO
  - Macro - Permite enviar uma sequência de comandos premindo uma única tecla.

## Configuração do Código Directo

1



Localize o código para o seu dispositivo na Lista de Códigos p. 71 - 84. Os códigos estão listados por tipo de dispositivo e marca. O código mais popular é listado em primeiro lugar. Certifique-se de que o dispositivo está LIGADO (não em modo de espera).

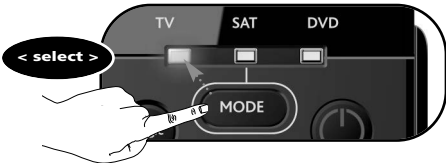
2



Prima sem largar **MAGIC** durante 3 segundos até que um sinal luminoso (LED azul) se acenda.

3

Selecione o dispositivo correspondente, por ex., **TV**.



4

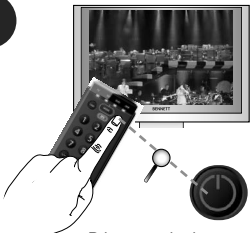


Introduza o primeiro código listado para o seu tipo de dispositivo e marca (por e., tv Hitachi = **1576**)



--> O LED azul pisca (apagando-se) duas vezes e depois apaga-se.

5



Prima a tecla de **Alimentação**.



Se o seu dispositivo não DESLIGAR --> Repita os passos 1 - 5 com o código seguinte listado para a sua marca.

Se este procedimento NÃO for concluído com êxito --> Experimente o Método de Busca.

**Parabéns! Já deverá ser possível voltar a LIGAR o dispositivo e e controlá-lo com êxito.**

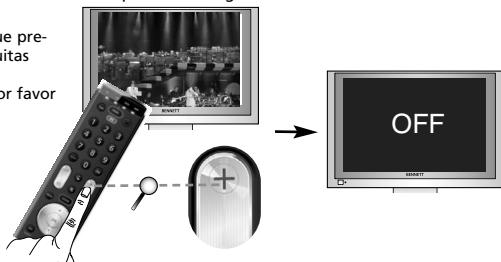
## Método de Busca

O Método de Busca permite-lhe descobrir o código para o seu dispositivo esquadrinhando por todos os códigos contidos na memória do ONE FOR ALL.. O Método de Busca também pode funcionar se a sua marca não estiver listada.

**Exemplo: para procurar o seu código de Televisão:**

1. Prima sem largar **magic** durante 3 segundos até que um sinal luminoso (LED azul) se acenda.
2. Selecciona o dispositivo correspondente, por ex., a TV.
3. Pulse 9 9 1. El LED de color azul se iluminará dos veces y, luego, se apagará.
4. Prima a tecla de Alimentação.
5. Prima CH+ várias vezes até o dispositivo desligar.

Você pode ter que pre-  
mir esta tecla muitas  
vezes (até 150  
vezes) por isso por favor  
seja paciente.



6. Assim que o seu Dispositivo se desligar, prima a tecla **magic** para guardar o código.

**¡Enhorabuena! Ya debería poder encender de nuevo el dispositivo y controlarlo correctamente.**

## Volume Control



Esta característica dá a possibilidade de definir o Volume (VOL+, VOL- e Mute) para controlar sempre um determinado dispositivo (por ex., tv), independentemente da tecla demo do dispositivo (TV, SAT ou DVD) que for seleccionada.

**Controlo de volume (VOL+, VOL- et Mute) de Televisão em SAT.**

**Neste exemplo, vamos definir o Controlo de Volume (VOL+/- e Mute) para "volume de tv":**

1. Prima sem largar **magic** durante 3 segundos até que um sinal luminoso (LED azul) se acenda.
2. Prima **9 9 3**. O LED azul pisca duas vezes.
3. Selecciona el dispositivo correspondiente; p. ej., TV.
4. Prima sem largar **magic** durante 3 segundos. O LED azul pisca duas vezes e depois apaga-se.

**Agora definiu o Controlo de Volume para "volume de tv". As teclas VOL+, VOL- e Mute controlarão sempre o "volume tv", independentemente de outras teclas de modos de dispositivo seleccionado. (TV, SAT ou DVD).**

**Como desactivar o Controlo de Volume**

- 1) Prima sem largar **magic** durante 3 segundos até que um sinal luminoso (LED azul) se acenda.
- 2) Prima 9 9 3.
- 3) Prima Vol +.

*Todos os dispositivos enviarão o próprio VOL+, VOL- ou MUTE*

**Como remover um dispositivo do Controlo de Volume**

- 1) Prima sem largar **magic** durante 3 segundos até que um sinal luminoso (LED azul) se acenda.
- 2) Prima 9 9 3.
- 3) Selecciona a tecla do dispositivo que pretende desactivar do Controlo de Volume.
- 4) Prima Vol -.

*O dispositivo removido enviará o próprio VOL+, VOL- e MUTE.*

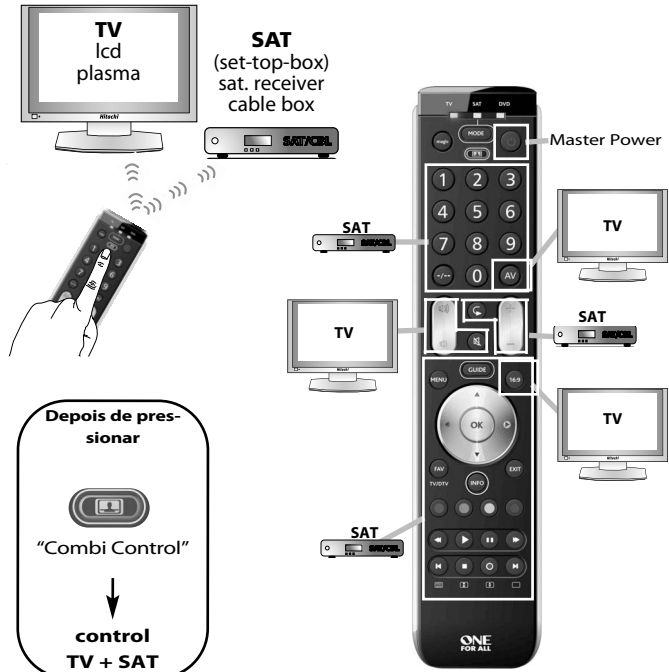
## ONE FOR ALL Combi Control

Neste momento, já deverá ter definido o Telecomando UNIVERSAL para controlar todos (ou quase todos) os seus dispositivos. Não seria óptimo se não tivesse que seleccionar sempre o tipo de dispositivo? Isso é possível com o ONE FOR ALL Combi control. O Combi control permite controlar até 2 dispositivos simultaneamente (por ex., controlar a tv + stb simultaneamente).

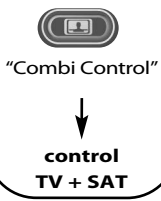
### "Combi Control"

TV + SAT

é programada automaticamente sempre que configurar uma TV e SAT.



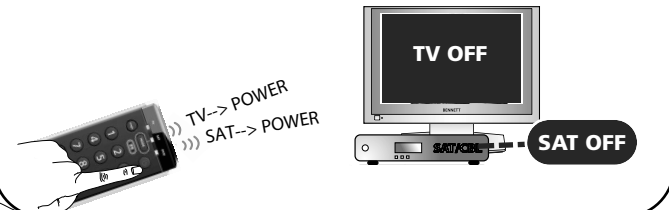
Depois de pressionar



## Master Power (em Combi Control)



No Combi Control a tecla POWER pode LIGAR e DESLIGAR todos os dispositivos na Definição Combi Control activada – premindo-a simplesmente durante 3 segundos (Master). Por ex., na combinação 1 Combi Control pode DESLIGAR a TV e STB apontando para estes dispositivos e simplesmente premindo sem largar a tecla POWER durante 3 segundos.



**Italiano**

## Manuale di istruzioni

- Metodo di ricerca ..... 24
  - Volume Control (Controllo del Volume) ..... 24
  - ONE FOR ALL Combi Control ..... 25
  - Master Power ..... 25
- **Caratteristiche aggiuntive** (consultare il manuale disponibile sul sito Internet)
- Nuova assegnazione modalità - Consente di modificare la modalità di un dispositivo per configurare due (o più) dispositivi dello stesso tipo.
  - Key Magic® - Consente di programmare anche le funzioni dal telecomando originale PERSONA o DANNEGGIATO.
  - Macro - Consente di inviare più comandi premendo un singolo tasto.

## Configurazione codice diretto

**1**



Trovare il codice per il proprio dispositivo (es. Hitachi Television) nell'elenco dei codici (p. 71 - 84 del manuale). I codici sono elencati per tipo di apparecchio e nome del marchio. Il codice più conosciuto è indicato per primo. Verificare che il proprio dispositivo sia acceso (non in standby).

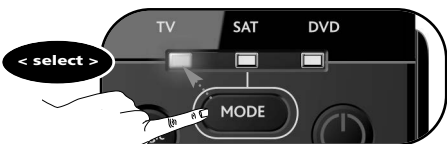
**2**



Tenere premuto il tasto **magic** per 3 secondi fino a quando l'indicatore di modalità (LED blu) resta acceso.

**3**

Selezionare il dispositivo corrispondente, ad esempio il **TV**.



**4**

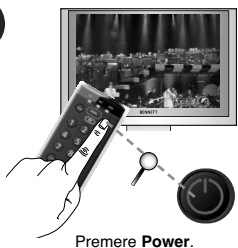


Immettere il primo codice in elenco corrispondente al tipo e alla marca del dispositivo in uso (ad esempio tv Hitachi = **1576**).

--> Il LED blu lampeggerà due volte (segnale di spegnimento) e poi si spegnerà definitivamente.



**5**



Premere **Power**.



Se il dispositivo **NON** si spegne?  
--> Ripetere i passaggi da 1 a 5 provando il codice successivo presente in elenco per la marca in uso.

Se ancora **NON** si spegne?  
--> Provare con il Metodo di ricerca.

**Congratulazioni! A questo punto dovrebbe essere possibile accendere nuovamente il dispositivo e controllarlo correttamente.**

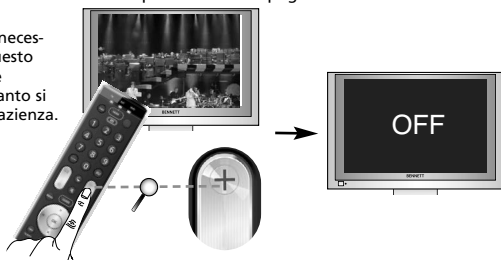
## Metodo di ricerca

Il Metodo di Ricerca consente di trovare il codice giusto per il proprio dispositivo facendo scorrere tutti i codici contenuti nella memoria del ONE FOR ALL. Il Metodo di Ricerca può funzionare anche se il proprio marchio non compare in elenco.

**Esempio: Per cercare il codice del proprio Televisore:**

1. Tenere premuto il tasto **magic** per 3 secondi fino a quando l'indicatore di modalità (LED blu) resta acceso.
2. Selezionare il dispositivo corrispondente, ad esempio il tv.
3. Premere 9 9 1. Il LED blu lampeggerà due volte.
4. Quindi, premere il tasto d'Alimentazione (POWER).
5. Premere più volte CH+ finché il dispositivo non si spegne.

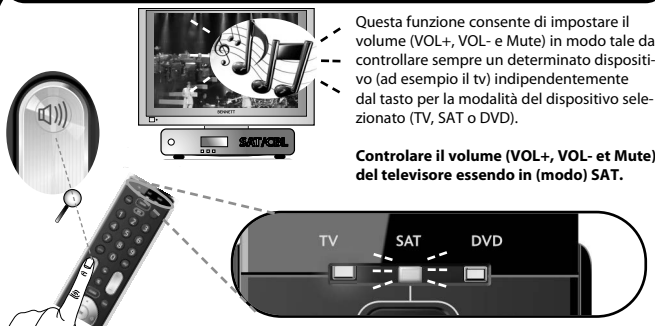
Potrebbe essere necessario premere questo tasto molte volte (fino a 150) pertanto si prega di avere pazienza.



6. Non appena il dispositivo si spegne, premere il tasto **magic** per memorizzare il codice.

**Congratulazioni! A questo punto dovrebbe essere possibile accendere nuovamente il dispositivo e controllarlo correttamente.**

## Volume Control



Questa funzione consente di impostare il volume (VOL+, VOL- e Mute) in modo tale da controllare sempre un determinato dispositivo (ad esempio il tv) indipendentemente dal tasto per la modalità del dispositivo selezionato (TV, SAT o DVD).

**Controllare il volume (VOL+, VOL- et Mute) del televisore essendo in (modo) SAT.**

**Nell'esempio che segue verrà impostato il controllo del volume (VOL+, VOL- e Mute) su "volume tv":**

1. Tenere premuto il tasto **magic** per 3 secondi fino a quando l'indicatore di modalità (LED blu) resta acceso.
2. Premere **9 9 3**.
3. Selezionare il dispositivo corrispondente, ad esempio **TV**.
4. Tenere premuto il tasto **magic** per 3 secondi. Il LED blu lampeggerà due volte, quindi si spegnerà.

**A questo punto il controllo del volume è stato impostato su "volume tv". Con i tasti VOL+, VOL- e Mute sarà sempre possibile controllare il "volume tv" indipendentemente dal tasto modalità (TV, SAT o DVD) selezionato.**

### Come disattivare il controllo del volume

- 1) Tenere premuto il tasto "magic" per 3 secondi. --> Il LED dell'anello blu lampeggerà per due volte.
- 2) Premere 9 9 3.
- 3) Premere Vol +.

*Su tutti i dispositivi sarà possibile selezionare VOL+, VOL- e MUTE.*

### Come rimuovere un dispositivo dal controllo del volume

- 1) Tenere premuto il tasto "magic" per 3 secondi. --> Il LED dell'anello blu lampeggerà per due volte.
- 2) Premere 9 9 3.
- 3) Selezionare il tasto che si intende disattivare dal controllo del volume.
- 4) Premere Vol -, il LED dell'anello blu lampeggerà per 4 volte.

*Sul dispositivo rimosso sarà possibile selezionare i relativi tasti VOL+, VOL- e MUTE.*



## ONE FOR ALL Combi Control

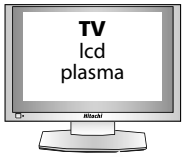
A questo punto, è probabile che il telecomando ONE FOR ALL sia stato configurato in modo da controllare tutti (o quasi) i dispositivi. Non sarebbe utile evitare di dover sempre selezionare un tipo di dispositivo? Con ONE FOR ALL Combi Control questo è possibile. Combi Control consente di controllare fino a 2 dispositivi contemporaneamente (ad esempio, controllare la modalità tv + stb).



### "Combi Control"

TV + SAT

Quando si effettua una configurazione per TV o SAT, viene automaticamente programmata.



TV  
lcd  
plasma

SAT  
(set-top-box)  
sat. receiver  
cable box



Master Power



dopo  
aver  
premuta



"Combi Control"



controllate  
TV + SAT

## Master Power (in Combi Control)



3 sec.

Quando si utilizza la funzione Combi Control, premendo per 3 secondi il tasto dell'alimentazione (Master) verranno accesi o spenti tutti i dispositivi inclusi nelle impostazioni Combi Control. Ad esempio, se si utilizza la combinazione 1 Combi Control, è possibile spegnere TV e STB puntando il telecomando in direzione di tali dispositivi e tenendo premuto il tasto dell'alimentazione per 3 secondi.



TV--> POWER  
SAT--> POWER



SAT OFF

**Nederlands**

**Gebruiksaanwijzing**

- Zoekmethode ..... 27
- Volume Control (Volumeregeling) ..... 27
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 28
- Master Power ..... 28
- Extra functies (zie handleiding op onze internetsite)
- Modus opnieuw toewijzen - Hiermee kunt u een apparaatmodus wijzigen zodat twee (of meer) apparaten van hetzelfde type kunnen worden ingesteld.
- Key Magic® - Hiermee kunt u functies van uw oorspronkelijke afstandsbediening programmeren zelfs als deze KWIJT of DEFECT is.
- Macro - Hiermee kunt u een reeks opdrachten verzenden via één druk op een toets.

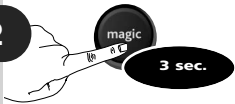
**Direct instellen via de code**

**1**



Zoek de code voor uw apparaat in de lijst met codes (zie pag. 71 - 84). De codes zijn gerangschikt op apparaattype en merknaam. De meest gebruikte code staat bovenaan. Zorg ervoor dat uw apparaat is ingeschakeld (niet stand-by).

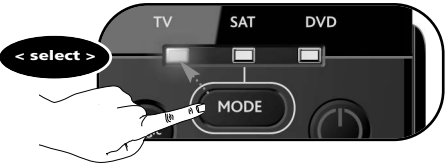
**2**



Houd **magic** 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.

**3**

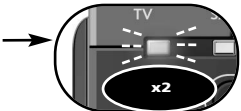
Selecteer het bijbehorende apparaat, bijv. TV.



**4**



Voer de eerste code die wordt aangegeven voor uw apparaattype en -merk in (bijv. tv Hitachi = 1576).



--> De blauwe LED knippert twee keer en gaat uit.

**5**



Wat moet u doen als uw apparaat niet wordt uitgeschakeld?  
--> Herhaal stappen 1 t/m 5 met de volgende code voor uw merk.

Wat moet u doen als dat mislukt?  
--> Probeer het met de zoekmethode.

**Gefeliciteerd! U kunt nu uw apparaat opnieuw inschakelen en andere bedieningsfuncties gebruiken.**

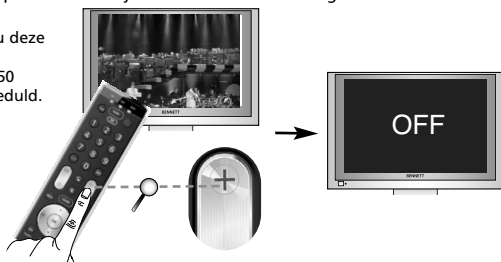
## Zoekmethode

Met de zoekmethode kunt u de code voor uw apparaat vinden door alle codes in het geheugen van de ONE FOR ALL te doorzoeken. De zoekmethode kan ook werken als uw merk helemaal niet wordt vermeld.

**Voorbeeld: Zoeken naar uw tv-code:**

1. Houd **magic** 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.
2. Selecteer het bijbehorende apparaat, bijv. TV.
3. Druk 9 9 1.
4. Druk op de aan/uit-toets
5. Druk nu steeds op CH+ totdat bijvoorbeeld de televisie uitgaat.

Misschien moet u deze toets vele keren indrukken (tot 150 keer), dus heb geduld.



6. Zodra het apparaat uitgaat, drukt u op de **magic**-toets om de code op te slaan.

**Gefeliciteerd! U kunt nu uw apparaat opnieuw inschakelen en andere bedieningsfuncties gebruiken.**

## Volume Control



**In dit voorbeeld stellen we de volumeregeling (VOL+, VOL- en Geluid) in op "tv volume":**

1. Houd **magic** 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.
2. Druk 9 9 3.
3. Selecteer het bijbehorende apparaat, bijv. TV.
4. Houd **magic** 3 seconden ingedrukt. De blauwe LED knippert twee keer en gaat uit

**De volumeregeling (VOL+/-, Mute) is nu ingesteld op "tv volume" ongeacht de geselecteerde apparaatmodus (TV, SAT of DVD).**

### Volumeregeling uitschakelen

- 1) Houd **magic** 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.
- 2) Druk op 9 9 3.
- 3) Druk op Vol +.

*Alle apparaten verzenden hun eigen VOL+, VOL- en MUTE.*

### De volumeregeling uitschakelen voor een apparaat

- 1) Houd **magic** 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.
- 2) Druk op 9 9 3.
- 3) Selecteer de toets voor het apparaat waarvoor u de volumeregeling wilt uitschakelen.
- 4) Druk op Vol -.

*Het verwijderde apparaat verzendt zijn eigen VOL+, VOL- en MUTE.*

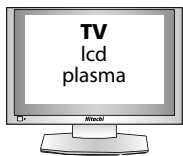
## ONE FOR ALL Combi Control

U hebt nu waarschijnlijk de ONE FOR ALL-afstandsbediening ingesteld voor het bedienen van (vrijwel) al uw apparaten. Zou het niet handig zijn als u niet telkens een apparaattype hoefde te selecteren? Dit is mogelijk met ONE FOR ALL Combi Control. Met Combi Control kunt u maximaal 2 apparaten tegelijk bedienen (bijv. tegelijkertijd tv + stb bedienen).

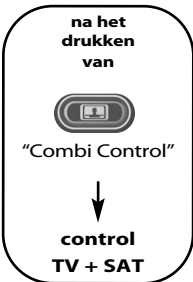
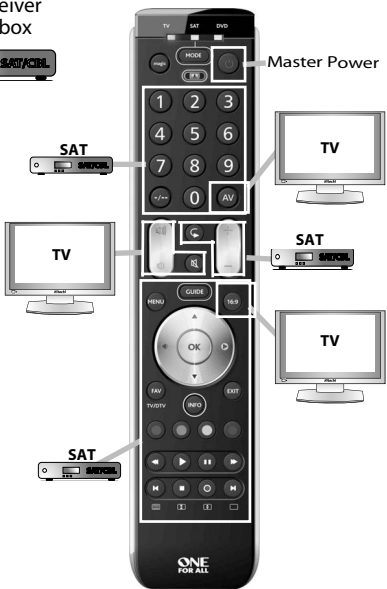
### "Combi Control"

TV + SAT

wordt automatisch geactiveerd wanneer u een tv en satelliet instelt.

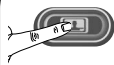


**SAT**  
(set-top-box)  
sat. receiver  
cable box



## Master Power (in Combi Control)

In Combi Control kunt u met de toets POWER alle apparaten in de geactiveerde Combi Control-instelling in- en uitschakelen door de knop 3 seconden ingedrukt te houden (Master). U kunt bijvoorbeeld in combinatie 1 van Combi Control uw tv en decoder uitschakelen door de afstandsbediening op deze apparaten te richten en de knop POWER 3 seconden ingedrukt te houden.



**Magyar****Felhasználói kézikönyv**

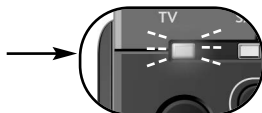
• Keresőmód .....	30
• Volume Control .....	30
• ONE FOR ALL Combi Control .....	31
• Master Power .....	31

**Extra funkciók (lásd az interneten található kézikönyvet)**

- **Mód újrajelölése** - Készülék módosítása két (vagy több) azonos típusú készülék beállításához.
- **Key Magic®** - Lehetővé teszi az eredeti távvezérlő funkcióinak programozását, még akkor is, ha az ELVESZETT vagy TÖNKREMENT.
- **Macro** - Lehetővé teszi parancsok sorozatának küldését egyetlen gombmegnyomásával.

**Direktkód-beállítás****1**

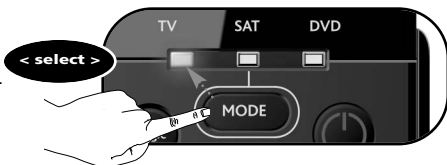
Keresse meg készüléke (pl. Hitachi televízió) kódját a kódlistában (a kézikönyv 71 - 84. oldalán). A lista a készülékek típusa és márkája alapján van összeállítva. A leggyakoribb kód áll legelől. Kapcsolja be a készüléket (ne készenléti üzemmódban legyen).

**2**

Nyomja meg és tartsa lenyomva a **magic** gombot 3 másodpercig, hogy az üzemmód jelzése (kék LED) folyamatosan világítson.

**3**

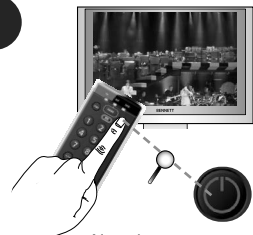
Válassza ki a megfelelő készüléket; pl. TV.

**4**

Adja meg a készüléke típusának és márkájának megfelelő 1. kódot (pl. tv Hitachi = **1576**)



--> A (folyamatosan világító) kék LED kétszer elsötétül, majd kialszik.

**5**

Nyomja meg a **tápellátás** gombot



Készüléke **NEM** kapcsol ki?

--> Ismétlje meg az 1 - 5. lépéseket a készüléke márkájához megadott következő kóddal.

A művelet **SIKERTELEN?**

--> Próbálkozzon a Kereső móddal.

**Gratulálunk! Most már újra BEKAPCSOLHATJA a készüléket, és végezhet azon távvezérlő műveleteket.**

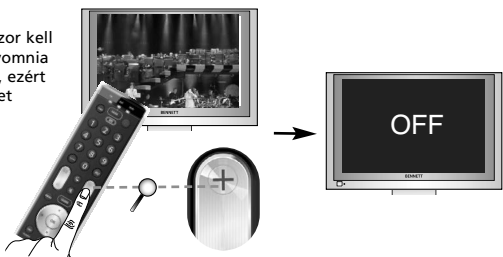
## Kereső mód

A kódkeresés funkció segítségével a ONE FOR ALL memóriájában szereplő összes kód végigfuttatásával megkeresheti a készüléknek megfelelő kódot. Ez a funkció akkor is használható, ha az adott márka nem szerepel a listán.

**Példa: televízió kódjának megkeresése**

1. Houd **magic** 3 seconden ingedrukt totdat de modusindicator (blauwe LED) blijft branden.
2. Nyomja meg a ONE FOR ALL **TV** gombját.
3. Nyomja meg a **9 9 1** gombokat.
4. Nyomja meg az **POWER** gombot.
5. Nyomja meg a + gombot többször, addig, amíg a készülék ki nem kapcsol.

Lehet, hogy sokszor kell a gombot megnyomnia (akár 150-szer is), ezért az eljárás türelmet igényel.



6. Amint a készülék kikapcsol, nyomja meg a **magic** gombot a kód mentéséhez.

**Gratulálunk! Most már újra BEKAPCSOLHATJA a készüléket, és végezhet azon távvezérlő műveleteket.**

## Volume Control



Ez a funkció lehetővé teszi a hangerő beállítását (VOL+, VOL- és Mute) egy adott készülék (pl. tv) esetében, függetlenül attól, hogy melyik készülékmód gomb (TV, SAT vagy DVD) van kiválasztva.

**In SAT --> Volume TV (VOL+, VOL- és Mute)**

**Az alábbi példában bemutatjuk a hangerőszabályzó (VOL+, VOL- és Mute) „tv hangerő” lehetőségre történő beállítását:**

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **magic** gombot 3 másodpercig, hogy az üzemmód jelzése (kék LED) folyamatosan világítson.
2. Nyomja meg a 9 9 3.
3. Válassza ki a megfelelő készüléket; pl TV.
4. Nyomja meg a Magic gombot a beállítások mentéséhez. A kék LED kétszer elsötétül, majd kialszik.

**Ezzel befejeződött a hangerőszabályzó „tv hangerő” lehetőségre történő beállítása. A VOL+, VOL- és Mute gombok megnyomása mindig a „tv hangerő” beállítására fog vonatkozni, függetlenül attól, hogy melyik készülékmód gomb van kiválasztva.**

### A hangerőszabályzó inaktíválása

- 1) Nyomja meg és tartsa lenyomva a Magic gombot 3 másodpercig. --> A kör alakú kék LED kétszer felvilágul.
  - 2) Nyomja meg a 9 9 3. gombokat.
  - 3) Nyomja meg a Vol+ gombot. A kör alakú kék LED négyszer felvilágul.
- Az összes készülék saját VOL+, VOL- és MUTE jeleit fogja küldeni.*

### A hangerőszabályzó inaktíválása egyes készülékekre vonatkozóan

- 1) Nyomja meg és tartsa lenyomva a Magic gombot 3 másodpercig. --> A kör alakú kék LED kétszer felvilágul.
  - 2) Nyomja meg a 9 9 3. gombokat.
  - 3) Válassza ki azt a készülékgombot, amelynek esetében inaktíválni szeretné a hangerőszabályzót.
  - 4) Nyomja meg a Vol- gombot. A kör alakú kék LED négyszer felvilágul.
- Az inaktívált készülék saját VOL+, VOL- és MUTE jeleit fogja küldeni.*

## ONE FOR ALL Combi Control

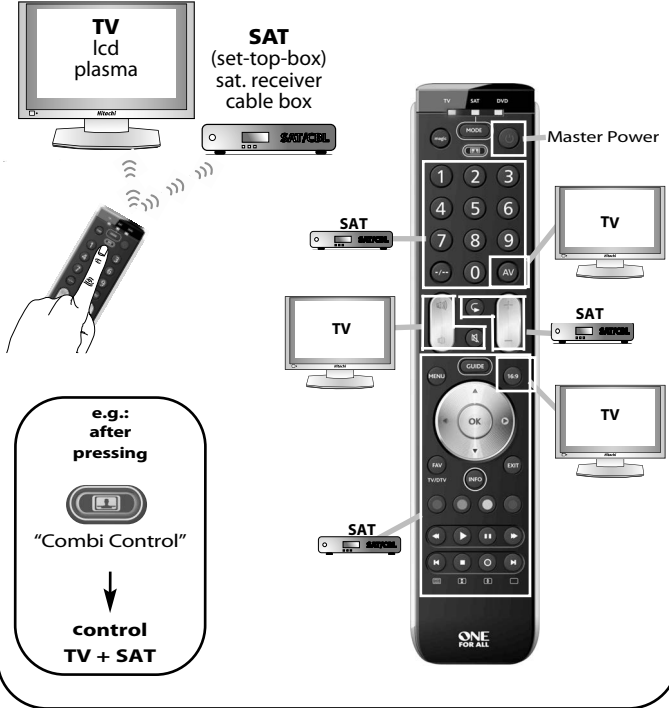
Mostanra Ön már valószínűleg beállította a ONE FOR ALL távvezérlőt az összes készüléke (vagy azok legtöbbjének) vezérléséhez. Bizonyára kényelmesebb lenne, ha nem kellene mindig kiválasztania a készüléktípust. A ONE FOR ALL Combi Control használatával erre is van lehetőség.



### "Combi Control"

#### TV + SAT

Tévé és műholdvevő beállításakor az automatikusan programozva van.



## Master Power (Combi Control)




Combi Control módban a be-/kikapcsoló gomb az aktivált Combi Control beállításhoz megadott összes készülék be- és kikapcsolását végrehajtja - ha három másodpercig lenyomva tartja (Master funkció). Pl. a Combi Control 1. kombinációjában ki tudja kapcsolni a tévét és a beltéri egységet, úgy, hogy a távvezérlőt a készülékek felé fordítva három másodpercig lenyomva tartja a be-/kikapcsoló gombot..



TV--> POWER  
SAT--> POWER



**TV OFF**

**SAT OFF**

**Polski**

## Instrukcja obsługi

- Wyszukiwanie \* ..... 33
- Volume Control (Regulacja głośności) ..... 33
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 34
- Master Power ..... 34
- Funkcje dodatkowe (patrz instrukcja obsługi na naszej stronie internetowej)
  - Zmiana trybu - Zmiana trybu urządzenia w celu skonfigurowania dwóch (lub więcej) urządzeń tego samego typu.
  - Key Magic\* - Umożliwia zaprogramowanie funkcji oryginalnego pilota, nawet jeśli się ZGUBIŁ lub ZEPSUŁ.
  - Makro - Umożliwia wysyłanie sekwencji poleceń po naciśnięciu jednego przycisku.

## Ustawianie przy pomocy kodów

**1**



Znajdź kod dla swojego urządzenia (np. telewizor Hitachi) w liście kodów (strony 71 - 84 w instrukcji obsługi). Kody wymienione są według typu urządzenia i marki. Najbardziej popularny kod zamieszczony jest jako pierwszy. Upewnij się, że twoje urządzenie jest włączone (nie w trybie czuwania).

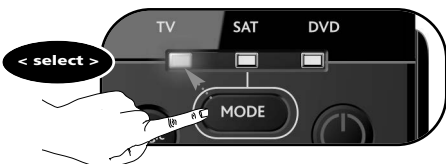
**2**



Naciśnij i przytrzymaj przycisk MAGIC przez 3 sekundy, aż kontrolka trybu (niebieska dioda LED) zacznie świecić się w sposób ciągły.

**3**

Wybierz odpowiednie urządzenie, np. TV.



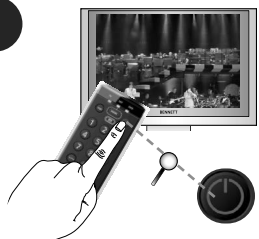
**4**

Wpisz pierwszy kod podany dla danego typu i marki urządzenia (np. telewizor Hitachi = 1576)



--> Przed zgaśnięciem niebieska dioda błysnie dwukrotnie.

**5**



Naciśnij przycisk zasilania.



Urządzenie NIE wyłączyło się?  
--> Powtórz kroki 1-5 wpisując następny kod na liście dla danej marki.

Jeśli się NIE udało?  
--> Spróbuj wyszukiwania.



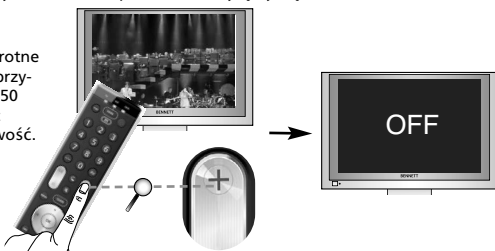
## Wyszukiwanie

Metoda wyszukiwania umożliwi Ci znalezienie kodu dla urządzenia przez przeskanowanie wszystkich kodów zapisanych w pamięci ONE FOR ALL. Metoda szukania może także okazać się skuteczna, jeżeli marka twojego urządzenia nie znajduje się na liście.

**Przykład: Aby wyszukać kod dla danego telewizora:**

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk MAGIC przez 3 sekundy, aż kontrolka trybu (niebieska dioda) zacznie świecić się w sposób ciągły.
2. Wybierz odpowiednie urządzenie, np. TV.
3. Przyćnij 9 9 1. Niebieska dioda LED (gasnąc) błysnie dwukrotnie.
4. Naciśnij przycisk Power.
5. Teraz naciskaj przycisk CH+, aż np. telewizor wyłączy się.

Może okazać się konieczne wielokrotne naciśnięcie tego przycisku (nawet do 150 razy), trzeba więc zachować cierpliwość.



6. Jak tylko telewizor się wyłączy, przyćnij klawisz **magic**, aby zapisać dany kod.

**Gratulacje! Mo.esz teraz WŁĄCZYĆ swoje urządzenie i sterować nim.**

## Volume Control



Ta funkcja umożliwia ustawienie na stałe sterowania głośnością (VOL+, VOL- i Mute) danego urządzenia (np. telewizora) bez względu na tryb urządzenia (TV, SAT lub DVD).

("telewizora" VOL+, VOL- i Mute) ----> SAT.

**W tym przykładzie ustawimy regulację głośności (VOL+, VOL- i Mute) jako „głośność telewizora”:**

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk **magic** przez 3 sekundy, aż kontrolka trybu (niebieska dioda) zacznie świecić się w sposób ciągły.
2. Stisknięte 9 9 3. Niebieska dioda LED błysnie dwukrotnie.
3. Wybierz odpowiednie urządzenie, np. TV.
4. Prześnitę i 3 sekunde zadrżite tipku Magic. Przed zgaśnięciem niebieska dioda błysnie dwukrotnie.

**Gratulacje! Udało się przyćzyć (skopiować) funkcję „I/II (mono/stereo)” z oryginalnego pilota do pilota ONE FOR ALL. TERAZ po ka.dym naciśnięciu „czerwonego przycisku” w trybie tv zadziała funkcja „I/II (mono/stereo)”.**

### Vypnutí ovládní hlasitosti

- 1) Naciśnij i przytrzymaj przycisk **magic** przez 3 sekundy, aż kontrolka trybu (niebieska dioda LED) zacznie świecić się w sposób ciągły.
- 2) Stiskněte 9 9 3.
- 3) Stiskněte VOL +. Modrý kroužek se čtyřikrát rozsvítí.  
*Všechna zařízení budou odesílat své vlastní signály VOL+, VOL- a MUTE (Ztišení).*

### Zrušení přiřazení zařízení k funkci ovládní hlasitosti

- 1) Naciśnij i przytrzymaj przycisk **magic** przez 3 sekundy, aż kontrolka trybu (niebieska dioda LED) zacznie świecić się w sposób ciągły.
- 2) Stiskněte 9 9 3.
- 3) Stiskněte VOL +. Modrý kroužek se čtyřikrát rozsvítí.  
*Všechna zařízení budou odesílat své vlastní signály VOL+, VOL- a MUTE (Ztišení).*

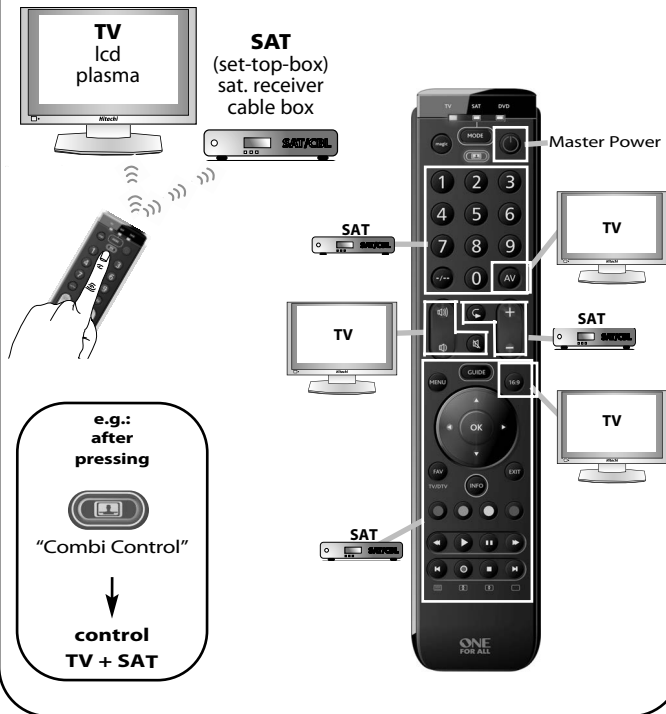
## ONE FOR ALL Combi Control

Do tej pory udało się już skonfigurować pilota ONE FOR ALL dla wszystkich (większości) urządzeń. Czy nie byłoby miło, gdyby nie trzeba było za każdym razem zmieniać typu urządzenia? Jest to możliwe dzięki trybowi ONE FOR ALL Combi Control. Tryb Combi Control umożliwia jednocześnie sterowanie 2 urządzeniami (np. telewizorem i odbiornikiem telewizji kablowej).

### "Combi Control"

TV + SAT

*Podczas konfiguracji ustawień telewizora i odbioru programów satelitarnych zostanie automatycznie zaprogramowana.*



### Master Power (in Combi Control)

W Combi Control przełączenie przycisku POWER pomiędzy pozycjami ON i OFF będzie skutkowało włączeniem i wyłączeniem urządzeń wybranych w Ustawieniach Combi Control przez przytrzymanie odpowiedniego przycisku przez 3 sekundy (Master). W ramach kombinacji 1 Combi Control można np. wyłączyć telewizor, odbiornik telewizyjny i kablówkę, wskazując te urządzenia i przytrzymując przycisk POWER przez 3 sekundy.



## Česky

## Návod k obsluze

- Metoda vyhledávání ..... 36
- Volume Control (Ovládání hlasitosti) ..... 36
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 37
- Master Power ..... 37
- **Doplňkové funkce (viz příručka na našem webu)**
- **Změna přiřazení režimu** - Změna režimu zařízení pro nastavení dvou (nebo více) zařízení stejného typu.
- **Key Magic®** - Umožňuje naprogramování funkcí původního dálkového ovladače, i když dojde k jeho ZTRÁTĚ nebo PORUŠĚ.
- **Macro** - Umožňuje odeslat sled příkazů stisknutím jediného tlačítka.

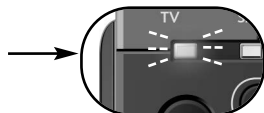
## Direktkód-beállítás

1



Nájdite kód pre vaše zariadenie v Zozname kódov (strana 71 - 84). Kódy sú uvedené podľa typu zariadenia a jeho značky. Najčastejšie používané kódy sú uvedené ako prvé. Uistite sa, že je vaše zariadenie zapnuté (nie v režime pohotovosti).

2



Stiskněte a na 3 sekundy přidrže tlačítko **magic**, dokud se kontrolka režimu (modrá dioda LED) trvale nerozsvítí.

3

Vyberte odpovídající zařízení, např. TV.

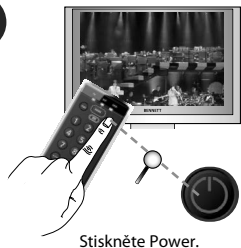


4

Zadejte první kód uvedený pro vaše zařízení a značku (např. televizor Hitachi = 1576)

--> Modrá dioda LED dvakrát blikne a zhasne.

5



Stiskněte Power.



Pokud se zařízení NEVYPNE --> Zopakujte kroky 1 - 5 s dalšími kódy uvedenými pro vaši značku.

NEBYLI jste úspěšní? --> Zkuste použít Metodu vyhledávání.

**Gratulujeme! Nyní byste měli být schopni své zařízení ZAPNOUT a úspěšně jej ovládat.**

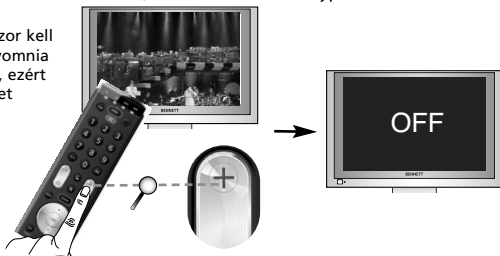
## Metoda vyhledávání

Metoda vyhledávání umožňuje najít kód vašeho zařízení prohledáním všech kódů obsažených v paměti dálkového ovládání ONE FOR ALL. Metodu vyhledávání můžete také použít, pokud vaše značka není v seznamu vůbec uvedena. Metoda vyhledávání umožňuje najít

**Příklad: Postup vyhledání kódu televizního přijímače:**

1. Stiskněte a na 3 sekundy přidržejte tlačítko **magic**, dokud se kontrolka režimu (modrá dioda LED) trvale nerozsvítí.
2. Vyberte odpovídající zařízení, např. TV.
3. Stiskněte tlačítka 9 9 1.
4. Potom stiskněte tlačítko POWER.
5. Opakovaně stiskněte tlačítko CH+, dokud se zařízení nevyepne.

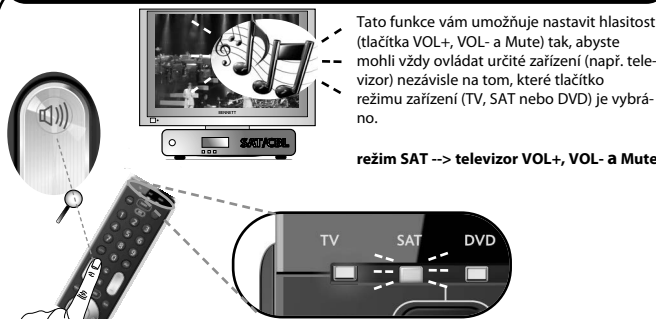
Lehet, hogy sokszor kell a gombot megnyomnia (akár 150-szer is), ezért az eljárás türelmet igényel.



6. Jakmile se zařízení vypne, uložte kód stisknutím tlačítka **magic**.

**Gratulujeme! Nyní byste měli být schopni své zařízení ZAPNOUT a úspěšně jej**

## Volume Control



Tato funkce vám umožňuje nastavit hlasitost (tlačítka VOL+, VOL- a Mute) tak, abyste mohli vždy ovládat určité zařízení (např. televizor) nezávisle na tom, které tlačítko režimu zařízení (TV, SAT nebo DVD) je vybráno.

režim SAT --> televizor VOL+, VOL- a Mute

**V tomto příkladu nastavíme ovládání hlasitosti (VOL+, VOL- a Ztišení) na „hlasitost televizoru“:**

1. Stiskněte a na 3 sekundy přidržejte tlačítko **magic**, dokud se kontrolka režimu (modrá dioda LED) trvale nerozsvítí.
2. Stiskněte tlačítka 9 9 3.
3. Vyberte odpovídající zařízení, např. TV.
4. Stisknutím tlačítka Magic uložte nastavení. Modrá dioda LED dvakrát blikne a zhasne.

**Nyní musíte nastavit Volume Control (Ovládání hlasitosti) na „tv volume“ (hlasitost televizoru). Tlačítka VOL+, VOL- a Mute budou vždy ovládat „hlasitost televizoru“ bez ohledu na to, které tlačítko režimu zařízení (TV, SAT nebo DVD) je vybráno.**

### Vypnutí ovládání hlasitosti

- 1) Stiskněte a na 3 sekundy přidržejte tlačítko **magic**, dokud se kontrolka režimu (modrá dioda LED) trvale nerozsvítí.
  - 2) Stiskněte 9 9 3.
  - 3) Stiskněte VOL +.
- Všechna zařízení budou odesílat své vlastní signály VOL+, VOL- a MUTE (Ztišení).*

### Zrušení přiřazení zařízení k funkci ovládání hlasitosti

- 1) Stiskněte a na 3 sekundy přidržejte tlačítko **magic**, dokud se kontrolka režimu (modrá dioda LED) trvale nerozsvítí.
  - 2) Stiskněte 9 9 3.
  - 3) Stiskněte VOL +.
- Všechna zařízení budou odesílat své vlastní signály VOL+, VOL- a MUTE (Ztišení).*

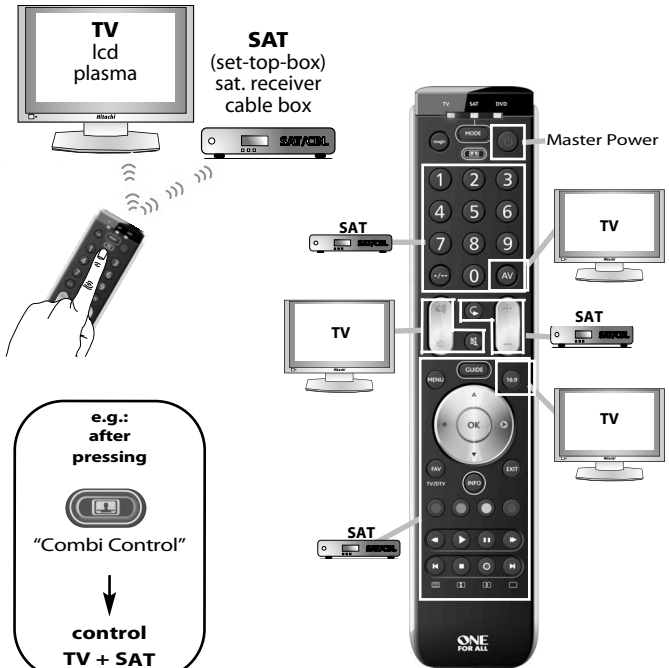
## ONE FOR ALL Combi Control

Nyní již pravděpodobně máte dálkový ovladač ONE FOR ALL nastaven tak, aby jej bylo možno použít k ovládání všech (nebo většiny) vašich zařízení. Nebylo by pohodlné, kdybyste nemuseli pokaždé volit typ zařízení? Tohoto lze dosáhnout pomocí funkce ONE FOR ALL Combi control. Funkce Combi control vám umožňuje současně ovládat až 3 zařízení (např. současně ovládat televizor a stb).

### "Combi Control"

TV + SAT

Po nastavení televizoru a satelitního přijímače se automaticky naprogramuje.



### Master Power (Combi Control)

V režimu Combi Control umožňuje tlačítko POWER vypínat a zapínat všechna zařízení s aktivovaným nastavením Combi Control – stačí jej na 3 sekundy přidržet (funkce Master). Např. kombinací 1 v režimu Combi Control můžete vypnout televizor a set-top-box, že ovladač na tato zařízení namíříte a na 3 sekundy stisknete a přidržíte tlačítko POWER.



# Dansk

## Brugervejledning

- Søgemetode ..... 39
- Volume Control (Lydstyrke) ..... 39
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 40
- Master Power ..... 40

• Ekstra funktioner (se brugervejledningen på vores websted)

- **Gentildeling af funktioner** - Ændrer en enhedsfunktion til at opsætte to (eller flere) enheder af samme type.
- **Key Magic®** - Lader dig programmere funktioner fra din originale fjernbetjening, selv hvis den er FORSVUNDEN eller DEFECT.
- **Makro** - lader dig sende en række kommandoer ved et tryk på en enkelt tast.

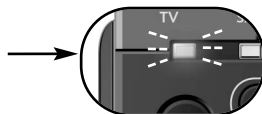
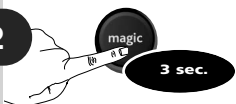
### Direkte programmering med kode

1



Find koden for dit apparat (f.eks. Hitachi TV) på kodelisten (side 71 - 84 i brugsanvisningen). Koderne er listede efter apparat-type og fabrikat. De mest populære koder står øverst. Sørg for at apparatet er tændt (ikke i standby).

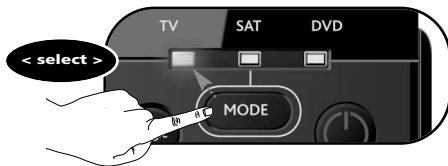
2



Tryk på **magic** og hold den nede i 3 sekunder, indtil indikatoren forbliver tændt (blå lysdiode).

3

Vælg den tilsvarende enhed, f.eks. TV.

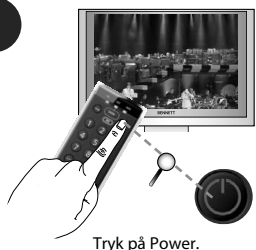


4



Indtast den første kode, der vises for din enhedstype og -mærke (f.eks. tv Hitachi = 1576).

--> Modrá dioda LED dvakrát blikne a zhasne.



Hvad gør jeg, hvis min enhed IKKE slukkes?  
--> Gentag trin 1 - 5, og prøv den næste kode, der vises for dit mærke.

Hvis det IKKE lykkes?  
--> Prøv søgemetoden.

**Tillykke! Du skulle nu kunne tænde for din enhed igen og have kontrol over den.**

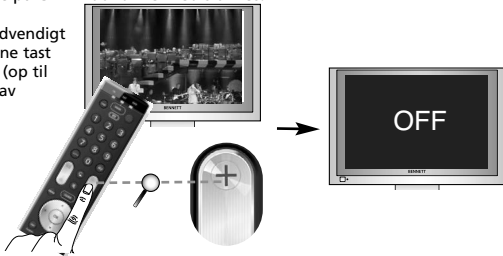
## Søgemetode

Med Søgemetoden kan du finde koden til dit apparat ved at scanne gennem alle koderne, som er gemt i hukommelsen i ONE FOR ALL. Søgefunktionen kan også virke, hvis dit apparats mærke slet ikke er opført på listen.

**Prøklad: Postup vyhledání kódu televizního přijímače:**

1. Tryk på **magic** og hold den nede i 3 sekunder, indtil indikatoren forbliver tændt (blå lysdiode).
2. Vælg den tilsvarende enhed, f.eks. tv.
3. Tryk på 9 9 1.
4. Potom stiskněte tlačítko POWER.
5. Tryk flere gange på CH+ indtil din enhed slukkes.

Det er måske nødvendigt at trykke på denne tast adskillige gange (op til 150 gange), så hav tålmodighed.



6. Så snart apparatet slukkes, trykker du på **magic** tasten for at gemme koden.

**Tillykke! Du skulle nu kunne tænde for din enhed igen og have kontrol over den.**

## Volume Control



Med denne funktion kan du indstille lydstyrken (VOL+, VOL- og Mute) for altid at kontrollere en bestemt enhed (f.eks. tv), uanset hvilken funktionstast (TV, SAT eller DVD) der er valgt for enheden.

**En SAT --> tv-lydstyrke" (VOL+/- a Mute)**

**I dette eksempel vil vi indstille lydstyrken (VOL+, VOL- og Mute) til "tv-lydstyrke":**

1. Tryk på **magic** og hold den nede i 3 sekunder, indtil indikatoren forbliver tændt (blå lysdiode).
2. Tryk på 9 9 3.
3. Vælg den tilsvarende enhed, f.eks. TV.
4. Tryk på **magic**-tasten for at gemme dine indstillinger. Den blå lysdiode blinker to gange og slukkes derefter helt.

**Nu har du indstillet lydstyrken til "tv-lydstyrke". Tasterne VOL+, VOL- og Mute vil altid kontrollere "tv-lydstyrke" uanset hvilken funktionstast (TV, SAT eller DVD) der er valgt for enheden.**

### Sådan deaktiverer du lydstyrken

- 1) Tryk på **magic**-tasten, og hold den nede i 3 sekunder. --> Den blå ring blinker to gange.
  - 2) Tryk på 9 9 3.
  - 3) Tryk på Vol +. Den blå ring blinker 4 gange.
- Alle enheder udsender deres eget VOL+, VOL- og MUTE-signal.*

### Sådan fjerner du en enhed fra lydstyrken

- 1) Tryk på **magic**-tasten, og hold den nede i 3 sekunder. --> Den blå ring blinker to gange.
  - 2) Tryk på 9 9 3.
  - 3) Vælg den enhedstast, du vil deaktivere fra lydstyrken.
  - 4) Tryk på Vol -. Den blå ring blinker 4 gange.
- Den fjernede enhed sender sit eget VOL+, VOL- og MUTE-signal.*

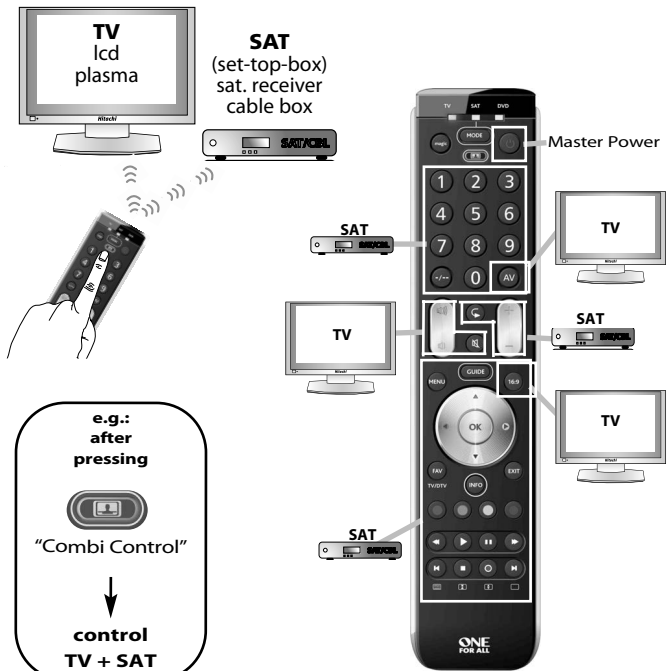
## ONE FOR ALL Combi Control

Nu har du sikkert indstillet ONE FOR ALL-fjernbetjeningen til at kontrollere alle (eller de fleste af) dine enheder. Ville det ikke være rart, hvis du ikke skulle vælge en enhedstype hele tiden? Det kan du gøre med ONE FOR ALL Combi control. Med Combi control kan du kontrollere op til 2 enheder samtidigt (f.eks. kontrollere tv + stb samtidigt).

### "Combi Control"

TV + SAT

programmeres automatisk, når du installerer TV og SAT.



## Master Power (in Combi Control)

Med Combi Control kan POWER-tasten tænde/slukke alle enheder i den aktuelle Combi Control-indstilling – bare tryk på den i 3 sekunder (Master). Med Combi Control kombination 1 kan du f.eks. slukke dit TV og STB ved at pege mod disse enheder og trykke på POWER-tasten og holde den nede i 3 sekunder





## Norsk Instruksjonshåndbok

- Søkemethoden ..... 42
  - Volume Control (Volumkontroll) ..... 42
  - ONE FOR ALL Combi Control ..... 43
  - Master Power ..... 43
- Ekstra funksjoner (se håndbok på nettstedet vårt)
- Ny tildeling av modus - endre en enhetsmodus for å konfigurere to (eller flere) enheter av same type.
  - Key Magic® - gjør at du kan programmere funksjoner fra den opprinnelige fjernkontrollen selv om du har MISTET eller ØDELAGT den.
  - Makro - gjør at du kan sende en sekvens med kommandoer med ett tastetrykk.

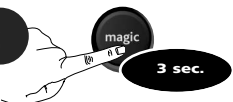
## Direkte kodeoppsett

1



Finn koden for apparatet ditt (f.eks. Hitachi TV) i kodelisten (side 71 - 84 i bruksanvisningen). Kodene er listet opp etter type enhet og merkenavn. Den mest populære koden står først. Se til at TV-en din er slått på (ikke på standby).

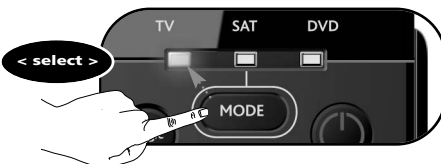
2



Trykk på og hold nede **magic** i 3 sekunder til en modusindikator (blå lampe) lyser konstant.

3

Velg den tilsvarende enheten, f.eks. TV.



4

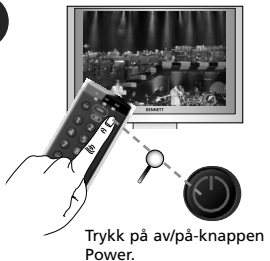


Skriv inn den første koden som er oppført for enhetstypen og -merket (f.eks. TV, Hitachi = 1576)

--> Den blå lampen vil blinke (slukkes) to ganger og deretter slukkes



5



Slår IKKE enheten seg av?  
--> Gjenta trinnene 1-5 med den neste koden for merket ditt.

Virker det IKKE?  
--> Prøv Søkemethoden.

**Gratulerer! Nå skal du kunne slå enheten PÅ igjen og kontrollere den.**

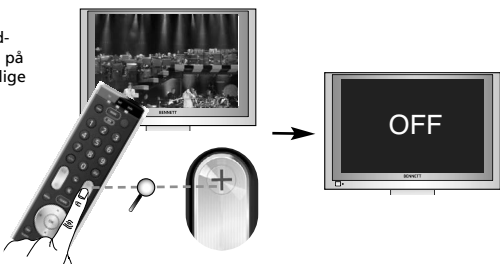
## Søkemethoden

Søkemethoden gjør det mulig å finne koden til ditt apparat ved å skanne alle kodene som er lagret i minnet til ONE FOR ALL. Søkemethoden kan også virke selv om ditt merke ikke er oppført.

**Eksempel: For å søke etter din TV-kode:**

1. Trykk på og hold nede **magic** i 3 sekunder til en modusindikator (blå lampe) lyser konstant.
2. Velg den tilsvarende enheten, f.eks. TV.
3. Trykk på 9 9 1.
4. Trykk på av/på-knappen Power.
5. Trykk på CH+ flere ganger til enheten slår seg av.

Det er måske nødvendig at trykke på denne tast adskillige gange (op til 150 gange), så hav tålmodighet.



6. Så snart apparatet slukkes, trykker du på **magic** tasten for at gemme koden.

**Gratulerer! Nå skal du kunne slå enheten PÅ igjen og kontrollere enheten.**

## Volume Control



Denne funksjonen gir deg muligheten til å konfigurere volumet (VOL+, VOL- og Mute) til alltid å kontrollere en bestemt enhet (f.eks. TV) uavhengig av hvilken enhetsmodustast som velges (TV, SAT og DVD).

f.eks. Kontrollerer TV-volum av SATmodus.

**I dette eksempelet skal vi sette volumkontrollen (VOL+, VOL- og Mute) til TV-volum:**

1. Trykk på og hold nede **magic** i 3 sekunder til en modusindikator (blå lampe) lyser konstant.
2. Trykk på **9 9 3**.
3. Velg den tilsvarende enheten, f.eks. TV.
4. Trykk på **magic**-tasten for å lagre innstillingene dine. Den blå lampen vil blinke to ganger og deretter slukkes.

**Nå har du satt volumkontrollen til TV-volum. Tastene VOL+, VOL- og Mute kontrollerer alltid TV-volum uavhengig av hvilken enhetsmodustast som velges (TV, SAT og DVD).**

**Slik deaktiverer du volumkontroll**

- 1) Trykk på og hold nede **magic** i 3 sekunder til en modusindikator (blå lampe) lyser konstant.
  - 2) Trykk på 9 9 3.
  - 3) Trykk på Vol +.
- Alle enheter sender ut egne signaler for VOL+, VOL- og MUTE.

**Slik fjerner du en enhet fra volumkontroll**

- 1) Trykk på og hold nede **magic** i 3 sekunder til en modusindikator (blå lampe) lyser konstant.
  - 2) Trykk på 9 9 3.
  - 3) Velg enhetstasten du vil deaktivere fra volumkontroll.
  - 4) Trykk på Vol -.
- Enheter som er fjernet, sender ut egne signaler for VOL+, VOL- and MUTE.

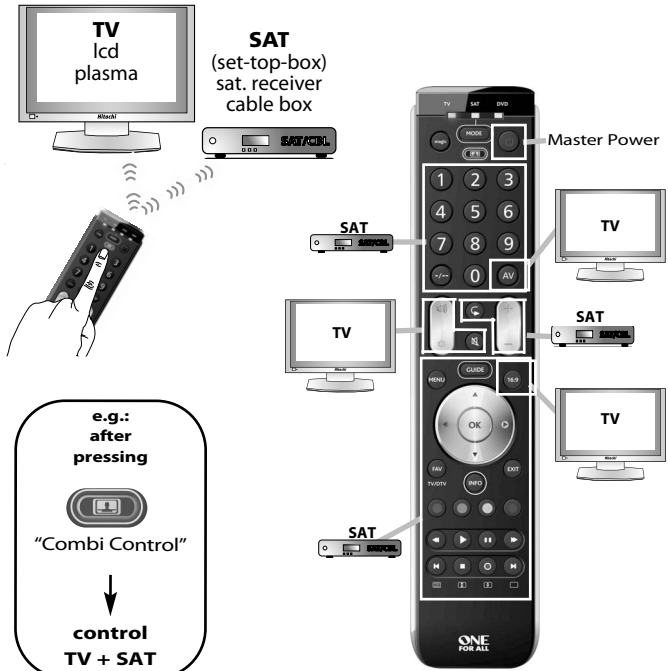
## ONE FOR ALL Combi Control

Nå har du sikkert konfigurert ONE FOR ALL-fjernkontrollen til å kontrollere alle (eller de fleste) enhetene dine. Hadde det ikke vært praktisk hvis du slapp å velge en enhetstype hele tiden? Du kan gjøre det mulig med ONE FOR ALL Combi Control. Med Combi Control kan du kontrollere opptil 2 enheter samtidig (f.eks. kontrollere TV og STB samtidig).

### "Combi Control"

TV + SAT

blir automatisk programmert når du konfigurerer en TV og SAT.



## Master Power (in Combi Control)

I Combi Control kommer POWER-knappen til å slå AV/PÅ alle enheter i den aktiverte Combi Control Setting – ved å holde den inne i 3 sekunder (Master), for eksempel i Combi Control-kombinasjonen 1, kan du slå AV TVen og STB-enheten ved å peke mot disse enhetene og holde inne POWER-knappen i 3 sekunder.



**Svensk****Bruksanvisning**

- Sökmetoden ..... 45
- Volume Control (Volymkontroll) ..... 45
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 46
- Master Power ..... 46

• **Extrafunktioner (se handboken på vår webbplats)**

- **Omkodning av läge** - Ändrar enhetsläge för att ställa in två (eller fler) enheter av samma typ.
- **Key Magic**® - Gör att du kan programmera funktioner från originalfjärrkontrollen även om den har försvunnit eller är trasig.
- **Makro** - Gör att du kan skicka en kommandosekvens med en enda knapptryckning.

**Ställ in direktkod****1**

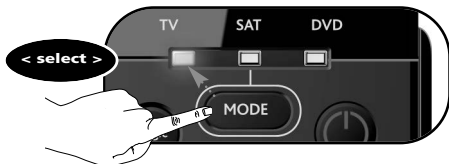
Hitta koden för din apparat (t.ex. Hitachi Television) i kodlistan (sid. 71 - 84 i manualen). Koderna är angivna per apparattyp och märke. De vanligaste koderna står först. Se till att din TV är påslagen (inte på stand-by).

**2**

Tryck på och håll ned knappen **magic** i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.

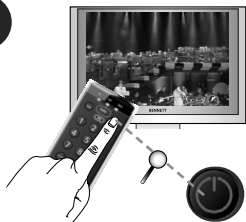
**3**

Välj motsvarande enhet, t.ex. TV

**4**

Ange den första koden som visas för enhetstypen och varumärket (t.ex. tv Hitachi = 1576)

--> Den blå lysdioden blinkar två gånger och släcks.

**5**

Tryck på POWER.



Vad gör jag om enheten **INTE** stängs av?  
--> Upprepa stegen 1-5 och försök med nästa kod som visas för varumärket.

Vad gör jag om det **INTE** fungerar?  
--> Försök med sökmetoden.

**Grattis! Du ska nu kunna sätta PÅ enheten och styra enheten.**

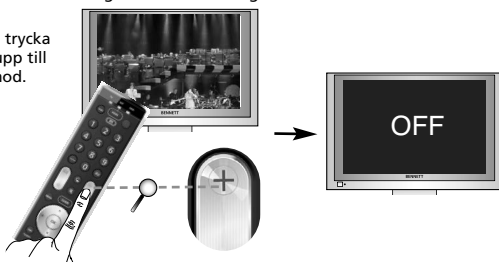
## Sökmetoden

Sökmetoden gör det möjligt för dig att hitta koden till din apparat genom att söka igenom alla koder som finns i minnet till din ONE FOR ALL. Sökmetoden kan också användas om ditt märke inte finns med alls.

**Example: To search for your TV code: Switch on television (not on standby) and aim your ONE FOR ALL at your TV.**

1. Tryck på och håll ned knappen **magic** i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.
2. Välj motsvarande enhet, t.ex. **TV**
3. Tryck på 9 9 1. Den blå lysdioden blinkar två gånger och släcks.
4. Next, press POWER.
5. Tryck nu på CH+ om och om igen till din TV stängs av.

Du kanske måste trycka många gånger (upp till 150!) så ha tålamod.



6. Så snart din apparat stängs av, tryck på **magic**knappen för att spara koden.

**Grattis! Du ska nu kunna sätta PÅ enheten och styra enheten.**

## Volume Control



Den här funktionen ger dig möjlighet att ställa in volymkontrollen (VOL+, VOL- och ljud av) så att den alltid styr en viss enhet (t.ex. tv-apparaten) oavsett vilken enhetslägesknapp som är vald (TV, SAT och DVD).

**t.ex. tv-volymkontrollen (VOL+/- och ljud) en SAT mode.**

**I det här exemplet ställer vi in volymkontrollen (VOL+, VOL- och ljud av) till tv-volymen:**

1. Tryck på och håll ned knappen **magic** i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.
2. Tryck på **9 9 3**.
3. Välj motsvarande enhet, t.ex. **TV**.
4. Tryck på och håll ned knappen **magic** i 3 sekunder. Den blå lysdioden blinkar två gånger och släcks.

**Nu har du ställt in volymkontrollen att styra tv-volymen. Knapparna VOL+, VOL- och ljud av styr nu alltid tv-volymen oavsett vilken enhetslägesknapp som är vald (TV, SAT, DVD or AMP).**

**Så här avaktiverar du volymkontrollen**

- 1) Tryck på och håll ned knappen **magic** i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.
- 2) Tryck på 9 9 3.
- 3) Tryck på Vol +.

*Alla enheter skickar nu sina egna respektive signaler för VOL+, VOL- och ljud av.*

**Så här tar bort en enhet från volymkontrollen**

- 1) Tryck på och håll ned knappen **magic** i 3 sekunder tills en lägesindikator (blå lysdiod) lyser med fast sken.
- 2) Tryck på 9 9 3.
- 3) Välj den enhetsknapp som du vill avaktivera från volymkontrollen.
- 4) Tryck på Vol -.

*Den borttagna enheten skickar ut sin egen signal för VOL+, VOL- och ljud av.*

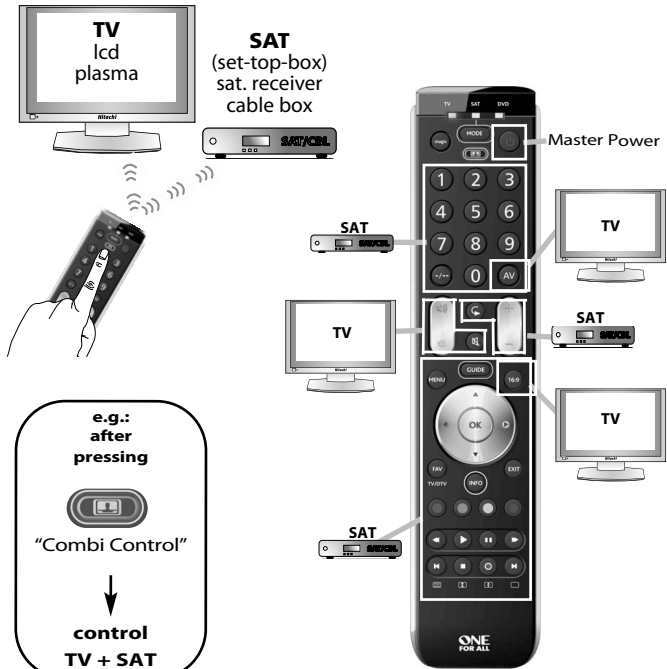
## ONE FOR ALL Combi Control

Vid det här laget har du förmodligen ställt in ONE FOR ALL-fjärrkontrollen till att styra alla (eller de flesta av) dina enheter. Visst vore det praktiskt om du inte behövde välja en enhetstyp varenda gång. Det kan du ställa in med ONE FOR ALL Combi control. Med Combi control kan du styra upp till 2 enheter samtidigt (t.ex. styra tv + stb samtidigt).

### "Combi Control"

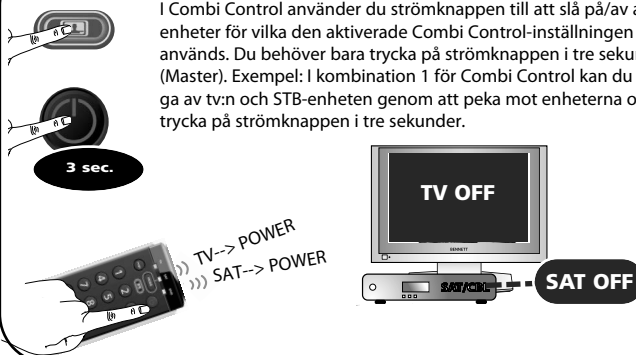
TV + SAT

programmeras automatiskt när du konfigurerar en tv och SAT.



## Master Power (in Combi Control)

I Combi Control använder du strömknappen till att slå på/av alla enheter för vilka den aktiverade Combi Control-inställningen används. Du behöver bara trycka på strömknappen i tre sekunder (Master). Exempel: I kombination 1 för Combi Control kan du stänga av tv:n och STB-enheten genom att peka mot enheterna och trycka på strömknappen i tre sekunder.



## Suomi

## Käyttöohje

- Hakumenetelmä ..... 48
- Volume Control (Äänvoimakkuuden säätö) ..... 48
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 49
- Master Power ..... 49

### Lisäominaisuudet (katso käyttöohje internet-sivustoltamme)

- **Tilan uudelleenmäärittys** - Laitteen tilan muuttaminen kahden (tai useamman) samantyyppisen laitteen määrittämiseksi.
- **Key Magic®** - Voit ohjelmoida toimintoja alkuperäisestä kauko-ohjaimesta, vaikka se olisi KADONNUT tai RIKKI.
- **Makro** - Voit lähettää useita komentoja yhden painikkeen painalluksella.

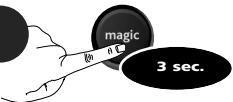
## Määrittys koodeilla

1



Etsi koodilistasta oman laitteesi koodi (esim. Hitachi- televisio) (ohjekirjan sivu 71 - 84). Koodit on järjestetty laitetyyppien ja merkkin mukaan. Yleisimmät koodit on lueteltu ensin. Varmista, että laitteesi on päällä (eikä pelkästään valmiustilassa).

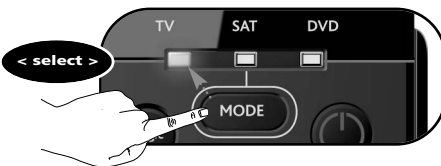
2



Pida **magic**-painiketta alhaalla 3 sekunnin ajan, kunnes tilan merkkivalo (sininen LED) jää palamaan.

3

Valitse vastaava laite, esim. **TV**



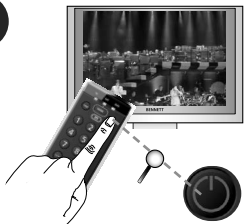
4



Syötä ensimmäinen laitetypille ja tuotemerkille annettu koodi (esim. Hitachi-TV = 1576)

--> Sininen LED-merkkivalo vilkkuu kahdesti ja sammuu.

5



Paina virta-painiketta.



Jos laite ei sammuu --> Toista vaiheet 1 - 5 ja kokeile seuraavaa tuotemerkille annettua koodia.

Jos tämä ei onnistu --> Kokeile Hakumenetelmää.

**Onnittelut! Sinun pitäisi nyt pystyä käynnistämään laite ja ohjaamaan sitä.**

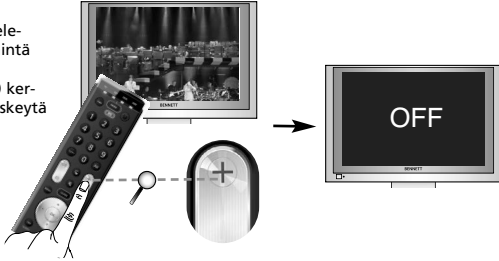
## Hakumenetelmä

Hakumenetelmällä pystyt helposti löytämään laitteen koodin kokeilemalla kaikkia ONE FOR ALL -kaukosäätimen muistiin tallennettuja laitekoodeja. Hakumenetelmä saattaa toimia, vaikka laitteesi merkkiä ei ole ollenkaan luettelossa.

**Kytke televisio päälle (ei valmiustilaan) ja suuntaa ONE FOR ALL -kaukosäädin televisiota kohti.**

1. Pidä **magic**-painiketta alhaalla 3 sekunnin ajan, kunnes tilan merkkivalo (sininen LED) jää palamaan.
2. Valitse vastaava laite, esim. **TV**.
3. Paina 9 9 1. Den blå lysdioden blinkar två gånger och släcks.
4. Paina virtapainiketta.
5. Paina CH+-painiketta toistuvasti, kunnes laite sammuu.

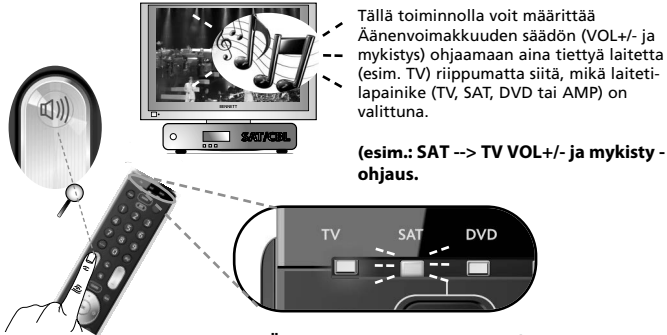
Voit joutua painelemaan tätä näppäintä useita kertoja (enimmillään 150 kertaa), joten älä keskeytä liian aikaisin.



6. Kun laite kytkeytyy pois päältä, tallenna koodi painamalla **magic**-näppäintä.

**Onnittelut! Sinun pitäisi nyt pystyä käynnistämään laite ja ohjaamaan sitä.**

## Volume Control



Tällä toiminnolla voit määrittää Äänenvoimakkuuden säädön (VOL+/- ja mykistys) ohjaamaan aina tiettyä laitetta (esim. TV) riippumatta siitä, mikä laitetilapainike (TV, SAT, DVD tai AMP) on valittuna.

(esim.: SAT --> TV VOL+/- ja mykistys-ohjaus.)

**Tässä esimerkissä määritämme Äänenvoimakkuuden säädön (VOL+, VOL- ja mykistys) ohjaamaan TV:n äänenvoimakkuutta:**

1. Pidä **magic**-painiketta alhaalla 3 sekunnin ajan, kunnes tilan merkkivalo (sininen LED) jää palamaan.
2. Paina **9 9 3**. Sininen LED-merkkivalo vilkkuu kahdesti.
3. Valitse vastaava laite, esim. **TV**.
4. Tallenna asetukset painamalla **magic**-painiketta. Sininen LED-merkkivalo vilkkuu kahdesti ja sammuu.

**Äänenvoimakkuuden säätö on nyt määritetty ohjaamaan TV:n äänenvoimakkuutta. Painikkeet VOL+, VOL- ja mykistys ohjaavat aina TV:n äänenvoimakkuutta riippumatta siitä, mikä laitetilapainike (TV, SAT, DVD or AMP) on valittuna.**

### Äänenvoimakkuuden säädön poistaminen käytöstä

- 1) Pidä **magic**-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan. --> Sininen rengas välähtää kahdesti.
- 2) Paina 9 9 3.
- 3) Paina Vol +. Sininen rengas välähtää 4 kertaa.  
Painikkeilla VOL+, VOL- ja mykistys voit nyt ohjata kaikkia eri laitteita.

### Laitteen poistaminen Äänenvoimakkuuden säädöstä

- 1) Pidä **magic**-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan. --> Sininen rengas välähtää kahdesti.
- 2) Paina 9 9 3.
- 3) Valitse laitepainike, jonka haluat poistaa käytöstä Äänenvoimakkuuden säädössä.
- 4) Paina VOL -. Sininen rengas välähtää 4 kertaa.  
Poistettua laitetta ohjataan erikseen painikkeilla VOL+, VOL- ja mykistys.



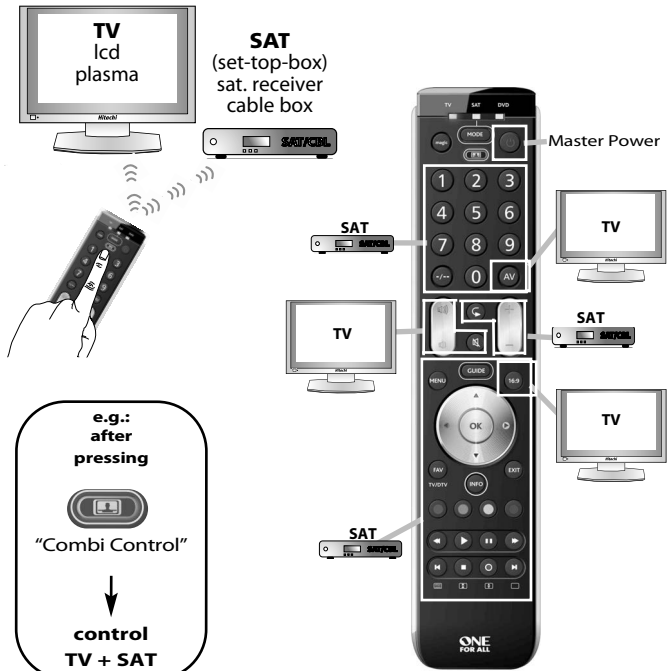
## ONE FOR ALL Combi Control

Nyt olet luultavasti määrittänyt ONE FOR ALL -kauko-ohjaimen ohjaamaan kaikkia (tai useimpia) laitteitasi. Eikö olisi kätevää, jos laitteen tyyppiä ei tarvitsisi valita jatkuvasti? ONE FOR ALL Combi Control tekee tämän mahdolliseksi. Combi Control-toiminnolla voit ohjata jopa 2 laitetta samanaikaisesti (esim. TV:tä ja digisovitinta samanaikaisesti).

### "Combi Control"

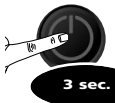
TV + SAT

on automaattisesti ohjelmoitu, kun valitset TV- ja SAT-vaihtoehdon.



## Master Power (in Combi Control)

Combi Controlissa VIRTANÄPPÄIN kytkee päälle tai pois päältä kaikki laitteet, jotka on liitetty valittuun Combi Control -asetukseen. Virtanäppäintä on painettava kolmen sekunnin ajan. Combi Control -yhdistelmässä 1 voit sulkea TV:n, ja digisovitimen kauko-ohjaimella laitteita ja painamalla VIRTANÄPPÄINTÄ kolmen sekunnin ajan.



**Ελληνικά**

## Χρήστης

- Μέθοδος αναζήτησης ..... 51
- Volume Control (Έλεγχος έντασης ήχου) ..... 51
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 52
- Master Power ..... 52
- Επιπλέον χαρακτηριστικά (ανατρέξτε στο εγχειρίδιο, στη διαδικτυακή μας τοποθεσία)
- Εκ νέου αντιστοίχιση τύπου συσκευής - Αλλαγή ενός τύπου συσκευής για τριψήφιο αριθμό (ή περισσότερων)
- Key Magic® - Σας επιτρέπει να προγραμματίσετε λειτουργίες από το αυθεντικό τηλεχειριστήριο της συσκευής σας ακόμη κι αν το έχετε ΧΑΣΕΙ ή έχει ΧΑΛΑΣΕΙ.
- Macro - Σας επιτρέπει να στείλετε μια ακολουθία εντολών με το πάτημα ενός μόνο πλήκτρου.

## Άμεση εγκατάσταση κώδικα

**1**



Βρείτε έναν κωδικό από τον κατάλογο του κωδικού συσκευής (π.χ. Τηλεόραση Hitachi) (σελίδα manual 71-84). Οι κωδικοί ταξινομούνται με βάση τον τύπο της συσκευής και το εμπορικό σήμα. Η πιο δημοφιλής κωδικός αναγράφεται πρώτη. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας είναι ενεργοποιημένη (όχι σε αναμονή).

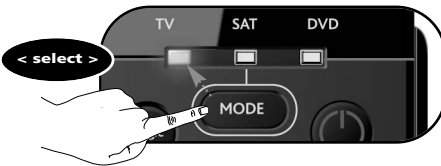
**2**



Πατήστε το πλήκτρο **magic** για 3 δευτερόλεπτα, ώσπου να ανάψει μια από τις λυχνίες λειτουργίας (μπλε λυχνία LED).

**3**

Επιλέξτε την κατάλληλη συσκευή, π.χ. τηλεόραση



**4**



Καταχωρίστε τον 1ο κωδικό που αντιστοιχεί στον τύπο και στη μάρκα της συσκευής σας (π.χ. τηλεόραση Hitachi = 1576)

--> Η μπλε λυχνία LED θα αναβοσβήσει δύο φορές και, στη συνέχεια, θα σβήσει.



**5**



Αν η συσκευή σας ΔΕΝ ενεργοποιηθεί:  
--> Επαναλάβετε τα βήματα 1 - 5 δοκιμάζοντας με τον επόμενο κωδικό που αναγράφεται για τη συγκεκριμένη μάρκα.

Αν αυτό ΔΕΝ πετύχει:  
--> Δοκιμάστε τη Μέθοδο αναζήτησης

**Συγχαρητήρια! Τώρα θα πρέπει να είστε σε θέση να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή σας και να την ελέγχετε με εμπιστοσύνη.**

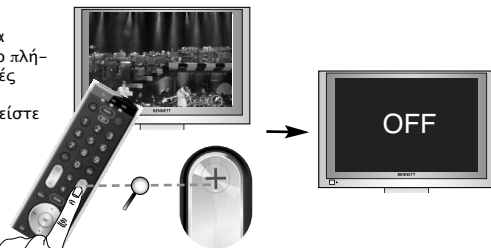
## Μέθοδος αναζήτησης

Η Μέθοδος Αναζήτησης σας επιτρέπει να βρείτε τον κώδικα για τη συσκευή σας ανιχνεύοντας όλους τους κώδικες που περιέχονται στη μνήμη του ONE FOR ALL. Η Μέθοδος Αναζήτησης μπορεί επίσης να βοηθήσει αν η μάρκα της συσκευής σας δεν αναγράφεται καθόλου.

### Παράδειγμα: Για να αναζητήσετε τον κώδικα της TV:

1. Πατήστε το πλήκτρο **magic** για 3 δευτερόλεπτα, ώσπου να ανάψει μια από τις λυχνίες λειτουργίας (μπλε λυχνία LED).
2. Επιλέξτε την κατάλληλη συσκευή, π.χ. τηλεόραση.
3. Πατήστε 9 9 1.
4. Ραίνα virtarainiketta.
5. Πατήστε CH+ μερικές φορές μέχρι να απενεργοποιηθεί η συσκευή σας.

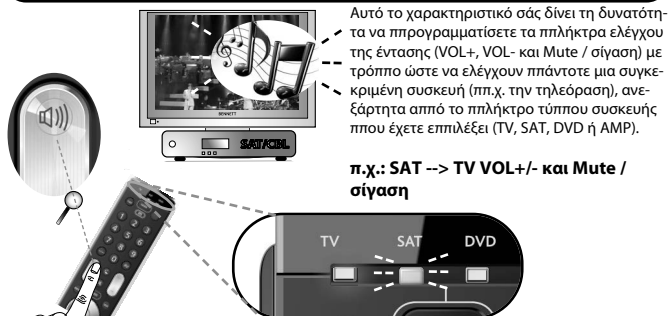
σως χρειαστεί να πατήσετε αυτό το πλήκτρο πολλές φορές (μέχρι και 150 φορές) οπότε να είστε υπομονετικοί.



6. Μόλις η συσκευή σας τεθεί εκτός λειτουργίας, πατήστε το πλήκτρο **magic** για να αποθηκεύσετε τον κώδικα.

**Συγχαρητήρια! Τώρα θα πρέπει να είστε σε θέση να ενεργοποιήσετε ξανά τη συσκευή σας και να την ελέγχετε με επιτυχία.**

## Volume Control



Αυτό το χαρακτηριστικό σας δίνει τη δυνατότητα να προγραμματίσετε τα πλήκτρα ελέγχου της έντασης (VOL+, VOL- και Mute / σίγαση) με τρόπο ώστε να ελέγχουν πάντοτε μια συγκεκριμένη συσκευή (π.χ. την τηλεόραση), ανεξάρτητα από το πλήκτρο τύπου συσκευής που έχετε επιλέξει (TV, SAT, DVD ή AMP).

π.χ.: **SAT --> TV VOL+/- και Mute / σίγαση**

**Tässä esimerkissä määritämme Äänenvoimakkuuden säädön (VOL+, VOL- ja Mute) ohjaamaan TV:n äänenvoimakkuutta:**

1. Πατήστε το πλήκτρο **magic** για 3 δευτερόλεπτα, ώσπου να ανάψει μια από τις λυχνίες λειτουργίας (μπλε λυχνία LED).
2. Πατήστε 9 9 3. Το μπλε LED θα αναβοσβήσει δύο φορές.
3. Επιλέξτε τη συσκευή, για παράδειγμα. Τηλεόραση.
4. Πατήστε για να αποθηκεύσετε τις ρυθμίσεις για το μαγικό κουμπί. Τα μπλε LED ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει δύο φορές και απενεργοποιείται.

**Τώρα, ο Έλεγχος έντασης ήχου έχει ρυθμιστεί ώστε να ελέγχει την ένταση της τηλεόρασης. Τα πλήκτρα VOL+, VOL- και Mute (σίγαση) θα ρυθμίζουν πάντοτε την ένταση της τηλεόρασης, ανεξάρτητα από το πλήκτρο τύπου συσκευής που έχετε επιλέξει.**

### Τρόπος απενεργοποίησης του Ελέγχου έντασης ήχου

- 1) Πατήστε το πλήκτρο **magic** για 3 δευτερόλεπτα, ώσπου να ανάψει μια από τις λυχνίες λειτουργίας (μπλε λυχνία LED).
- 2) Πατήστε 9 9 3.
- 3) Πατήστε Vol +.

Κάθε συσκευή θα στείλει τα δικά της σήματα VOL+, VOL- και MUTE (σίγαση).

### Τρόπος αφαίρεσης μιας συσκευής από τον Έλεγχο έντασης ήχου

- 1) Πατήστε το πλήκτρο **magic** για 3 δευτερόλεπτα, ώσπου να ανάψει μια από τις λυχνίες λειτουργίας (μπλε λυχνία LED).
- 2) Πατήστε 9 9 3.
- 3) Επιλέξτε το πλήκτρο της συσκευής την οποία θέλετε να απενεργοποιήσετε από τον Έλεγχο έντασης ήχου.
- 4) Πατήστε Vol -.

Η συσκευή που αφαιρέθηκε θα στείλει τα δικά της σήματα VOL+, VOL- και MUTE (σίγαση).

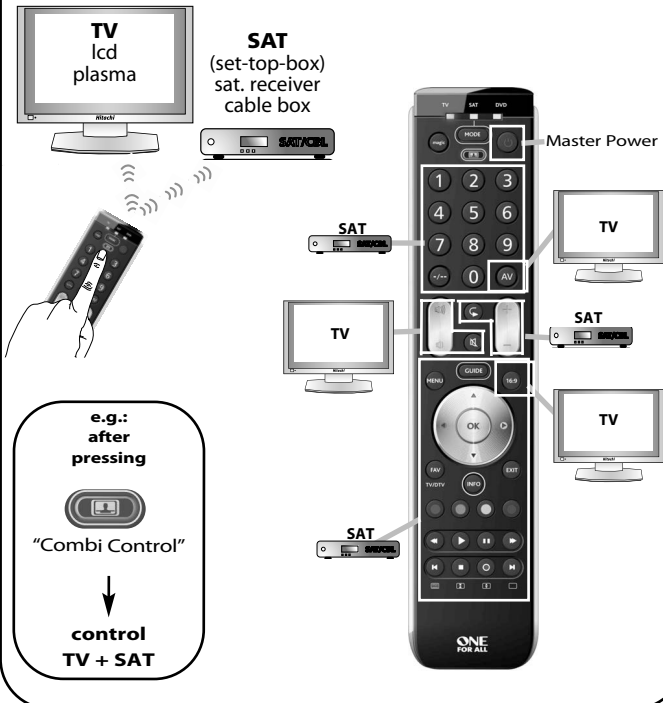
## ONE FOR ALL Combi Control

ΝΜέχρι τώρα, πιθανότατα έχετε ρυθμίσει το τηλεχειριστήριο ONE FOR ALL για να ελέγχει όλες τις συσκευές σας (ή τις περισσότερες). Δεν θα ήταν βολικό να μην χρειάζεται να επιλέγετε συνεχώς κάποιον τύπο συσκευής; Αυτό μπορεί να γίνει χρησιμοποιώντας το ONE FOR ALL Combi Control. Το Combi Control σας επιτρέπει να ελέγχετε ταυτόχρονα έως και 2 συσκευές (π.χ. ταυτόχρονος έλεγχος τηλεόρασης + αποκωδικοποιητή).

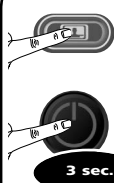
### "Combi Control"

TV + SAT

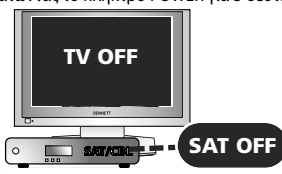
Όταν ρυθμίσετε τηλεόραση και δορυφορικό δέκτη, προγραμματίζεται αυτόματα.



### Master Power (in Combi Control)



Στη λειτουργία Combi Control, το πλήκτρο POWER ενεργοποιεί και απενεργοποιεί όλες τις συσκευές που περιλαμβάνονται στην ενεργοποιημένη Ρύθμιση Combi Control, αν το πατήσετε για 3 δευτερόλεπτα (Master). Για παράδειγμα, στο Συνδυασμό 1 της λειτουργίας Combi Control μπορείτε να απενεργοποιήσετε την τηλεόραση, τον αποκωδικοποιητή και τον ενισχυτή, στρέφοντας το χειριστήριο προς την κατεύθυνση των συσκευών και πατώντας το πλήκτρο POWER για 3 δευτερόλεπτα.



## Русский Руководство по эксплуатации

- Метод поиска ..... 54
- Volume Control (Регулировка громкости) ..... 54
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 55
- Master Power ..... 55
- **Дополнительные функции (см. руководство на нашем веб-сайте)**
- **Переназначение режима** - изменение режима устройства для настройки двух (или более) устройств одного типа.
- **Key Magic®** - позволяет программировать функции с первоначального пульта ДУ, даже если он УТРАЧЕН или НЕИСПРАВЕН.
- **Макрокоманды (последовательность команд)** - позволяет отправлять последовательность команд одним нажатием клавиши.

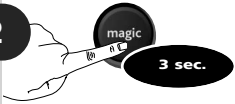
### Прямая настройка кода

1



Найдите код вашего устройства (например, Hitachi Television) в списке кодов (стр. 71 - 84 руководства). Коды указываются в соответствии с типами устройств и их марками. Первыми указаны наиболее известные марки. Убедитесь, что ваше устройство включено (не в режиме ожидания).

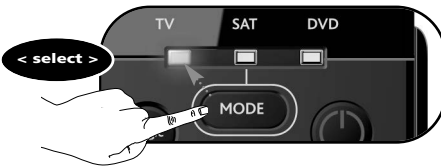
2



Нажмите и удерживайте клавишу magic в течение 3 секунд, пока горит индикатор режима (синий индикатор).

3

Выберите соответствующее устройство, например tv (телевизор)



4

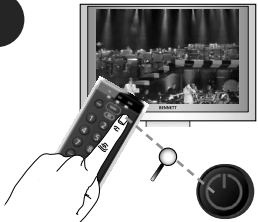


Введите первый код, приведенный в списке для вашего типа и марки устройства (например, tv Hitachi = 1576)

--> Синий индикатор мигнет (погаснет) дважды и погаснет.



5



Нажмите кнопку питания.



Что делать, если устройство НЕ выключается?

--> Повторите шаги 1 - 5, используя другой код, приведенный для вашей марки.

Что делать, если это НЕ помогает?

--> Попробуйте использовать метод поиска.

**Поздравляем! Теперь устройство можно опять ВКЛЮЧИТЬ и управлять им.**

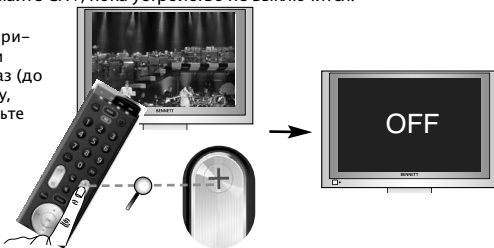
## Метод поиска

С помощью метода поиска можно найти нужный код для устройства, проанализировав все коды, содержащиеся в памяти универсального пульта ONE FOR ALL. Этот метод поиска также можно использовать, если производитель устройства отсутствует в списке.

**Пример. Для поиска кода вашего телевизора выполните следующее:**

1. Нажмите и удерживайте клавишу **magic** в течение 3 секунд, пока горит индикатор режима (синий индикатор).
2. Выберите соответствующее устройство, например tv (телевизор).
3. Нажмите 9 9 1.
4. Нажмите кнопку питания.
5. Повторно нажимайте CH+, пока устройство не выключится.

Возможно, вам придется нажать эти кнопки много раз (до 150 раз), поэтому, пожалуйста, будьте терпеливы.



6. Направьте универсальный пульт ONE FOR ALL на устройство и нажмите OFF (ВЫКЛ.). Если устройство выключится, пульт ONE FOR ALL готов к работе.

**Поздравляем! Теперь устройство можно опять ВКЛЮЧИТЬ и управлять им.**

## Volume Control



Данная функция позволяет регулировать громкость (VOL+, VOL- и Mute) определенного устройства (например, tv) вне зависимости от выбранной клавиши режима устройства (TV, SAT, DVD или AMP) is selected.

**Пример.: SAT -> TV VOL+/- и Mute.**

**Пример настройки громкости (VOL+, VOL- и Mute) для tv:**

1. Нажмите и удерживайте клавишу **magic** в течение 3 секунд, пока горит индикатор режима (синий индикатор).
2. Нажмите **9 9 3**.
3. Выберите соответствующее устройство, например tv (телевизор).
4. Press and hold the **magic** key for 3 sec. Синий индикатор мигнет дважды и погаснет.

Теперь регулировка громкости настроена на "громкость tv". Клавиши **VOL+**, **VOL-** и **Mute** всегда будут регулировать "громкость tv" вне зависимости от выбранной клавиши режима устройства (**TV**, **SAT**, **DVD** или **AMP**).

### Деактивация регулировки громкости

- 1) Нажмите и удерживайте клавишу **magic** в течение 3 секунд, пока горит индикатор режима (синий индикатор).
- 2) Нажмите 9 9 3.
- 3) Нажмите Vol +.

*Все устройства передадут свои сигналы VOL+, VOL- и MUTE.*

### Как исключить устройство из функции регулировки громкости

- 1) Нажмите и удерживайте клавишу **magic** в течение 3 секунд, пока горит индикатор режима (синий индикатор).
- 2) Нажмите 9 9 3.
- 3) Выберите клавишу устройства, которое требуется исключить из функции регулировки громкости.
- 4) Нажмите Vol -.

*Исключенное устройство отправит свои сигналы VOL+, VOL- и MUTE.*

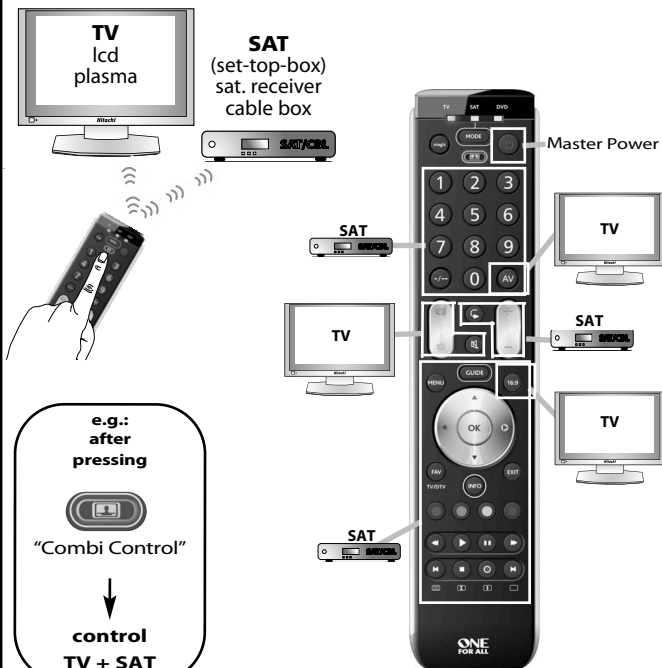
## ONE FOR ALL Combi Control

К этому моменту, вероятно, пульт ДУ ONE FOR ALL уже настроен на управление всеми (или боль шинством) вашими устройствами. Было бы удобно, если бы не надо было все время выбирать тип устройства, не так ли? Это возможно с помощью режима ONE FOR ALL Combi control.

### "Combi Control"

TV + SAT

*программируется автоматически при настройке TV и SAT.*



### Master Power (in Combi Control)

При использовании функции Combi Control клавиша ПИТАНИЕ будет включать и выключать все устройства, активированные в настройках Combi Control, простым нажатием и удержанием в течение 3 секунд (Master). Например, с комбинацией 1 функции Combi Control можно выключать TV (телевизор) и STB (телеприставка), направив ПДУ в сторону этих устройств и удерживая клавишу ПИТАНИЕ в течение 3 секунд.



**Türkçe****Kullanma kılavuzu**

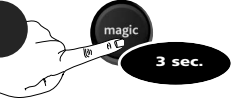
- Arama Yöntemi ..... 57
- Volume Control (Ses Kumandası) ..... 57
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 58
- Master Power ..... 58

**Ekstra Özellikler (internet sitemizdeki kılavuzuna bakın)**

- **Mod Değişikliği** - Aynı tipteki iki (veya daha fazla) cihazı ayarlamak üzere bir cihazın modunun değiştirilmesi
- **Key Magic®** - KAYBOLDUĞU ya da KIRILDIĞI zaman bile orijinal uzaktan kumandanızdaki işlevleri programla manıza olanak sağlar.
- **Makrolar (komut dizileri)** - Tek bir tuş basışıyla bir komutlar dizisi göndermenize olanak sağlar.

**Doğrudan Kod Ayarlama****1**

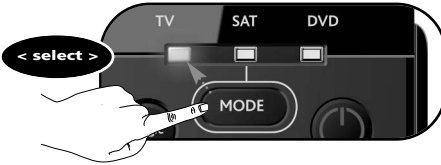
Kod listesinde (kılavuzun 71 - 84. sayfalarında) cihazınızın kodunu bulun (ör. Hitachi Television). Kodlar, cihaz türüne ve markaya göre listelenmiştir. En popüler kodlar, ilk sırada belirtilmiştir. Cihazınızın açık olduğundan emin olun (bekleme modunda değil).

**2**

**magic** tuşuna bir mod göstergesi (Mavi LED) yanık kalana kadar 3 saniye basın.

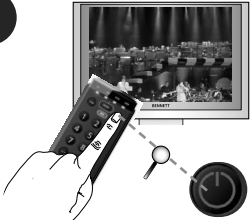
**3**

İgili cihazı seçin  
örn. TV

**4**

Cihazınızın tipi ve markası için 1. kodu girin (örn. tv Hitachi = 1576)

--> Mavi LED iki kez yanıp sönecek (sönmeden önce) ve sönecektir.

**5**

Aç/Kapa tuşuna basın



Aracınız AÇILMAZSA?

--> Lütfen markanız için bir sonraki kodu deneyerek 1 - 5 arası adımları tekrarlayın.

Başarılı OLMAZSA?

--> (Arama Yöntemi)'ni deneyin).

**Tebrikler! Artık cihazınızı tekrar açabilmeli ve cihazınıza başarıyla kumanda edebilirsiniz.**



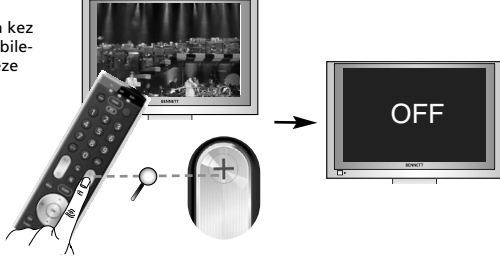
## Arama Yöntemi

Arama Yöntemi, ONE FOR ALL'ün hafızasında bulunan tüm kodları tarayarak cihazınız için doğru kodu bulmanızı sağlar. Arama Yöntemi, markanız listede olmadığına da işe yarar.

**Örnek: TV'nizin kodunu aratmak için:**

1. **magic** tuşuna bir mod göstergesi (Mavi LED) yanık kalana kadar 3 saniye basın.
2. İlgili cihazı seçin örn. **TV**.
3. P 9 9 1'e basın
4. Aç/Kapa tuşuna basın
5. cihazınız kapanana kadar CH+ tuşuna üst üste basın.

Bu tuşa çok fazla kez basmanız gerekebileceğinden (150 keze kadar), lütfen sabırlı olun.



6. Cihazınız kapanır kapanmaz, kodu kaydetmek için **magic** tuşuna basın.

**Tebrikler! Artık cihazınızı tekrar açabilmeli ve cihazınıza başarıyla kumanda edebilmelisiniz.**

## Volume Control



Bu özellik size hangi cihaz modu tuşunun (tv, stb, dvd, amp, mp3 veya oyun) seçili olduğu fark etmeksizin belli bir cihaza (örn. tv) her zaman kumanda etmek için Ses Seviyesini (VOL+, VOL- ve Sessiz) ayarlama imkanı verir.

(örn.: TV sesini SAT modunda kontrol ediniz)

**Bu örnekte Ses Seviye Kumandasını (VOL+, VOL- ve Sessiz) "tv ses seviyesi"ne ayarlayacağız:**

1. **magic** tuşuna bir mod göstergesi (Mavi LED) yanık kalana kadar 3 saniye basın.
2. Press **9 9 3**.
3. İlgili cihazı seçin örn. **TV**.
4. A Ayarlarınızı kaydetmek için Magic tuşuna basın.

**Artık Ses Seviye Kumandasını "tv ses seviyesi"ne ayarladınız. VOL+, VOL- ve Sessiz tuşları hangi cihaz modu tuşunun (tv, stb, dvd, amp, mp3 veya oyun) seçili olduğu fark etmeksizin "tv ses seviyesi"ne her zaman kumanda eder.**

**Ses Seviye Kumandası nasıl etkisiz hale getirilir**

- 1) **magic** tuşuna bir mod göstergesi (Mavi LED) yanık kalana kadar 3 saniye basın.
- 2) 9 9 3'e basın (\*\*\*)
- 3) Vol + tuşuna basın.

*Tüm cihazlar kendisini VOL+, VOL- ve Sessiz'e getirecektir.*

**Bir cihaz Ses Seviye Kumandasından nasıl çıkarılır**

- 1) **magic** tuşuna bir mod göstergesi (Mavi LED) yanık kalana kadar 3 saniye basın.
- 2) 9 9 3'e basın.
- 3) Ses Seviye Kumandasından etkisiz hale getirmek istediğiniz cihaz tuşunu seçin.
- 4) Vol - tuşuna basın.

*Çıkarılan cihaz kendisini VOL+, VOL- ve Sessiz'e getirecektir.*

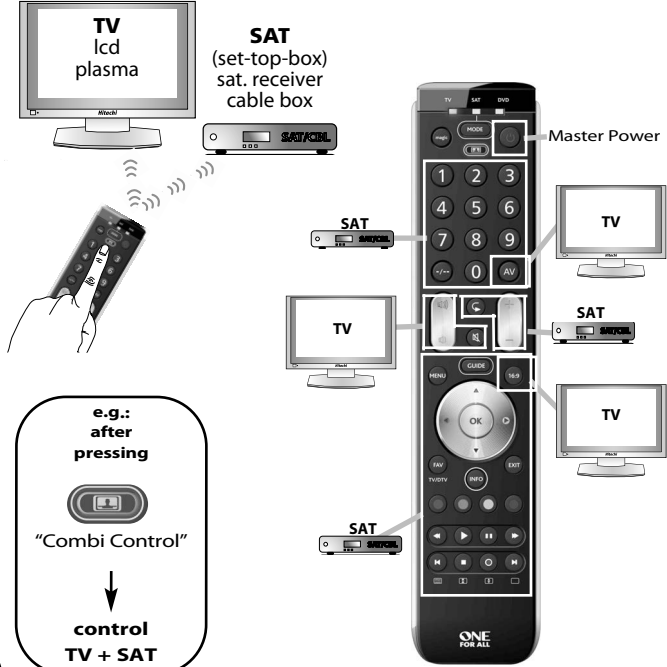
## ONE FOR ALL Combi Control

Şimdiye kadar cihazlarınızın tümüne (veya çoğuna) kumanda etmek için muhtemelen ONE FOR ALL uzaktan kumandasını ayarladınız. Her zaman bir cihaz tipi seçmeniz gerekmeseydi bu uygun olmazdı. Bunu ONE FOR ALL Combi control ile mümkün kılabilirsiniz. Combi control 2 cihaza kadar eş zamanlı olarak kumanda edebilmenizi sağlar (örn. eş zamanlı olarak tv + stb kumandası).

### "Combi Control"

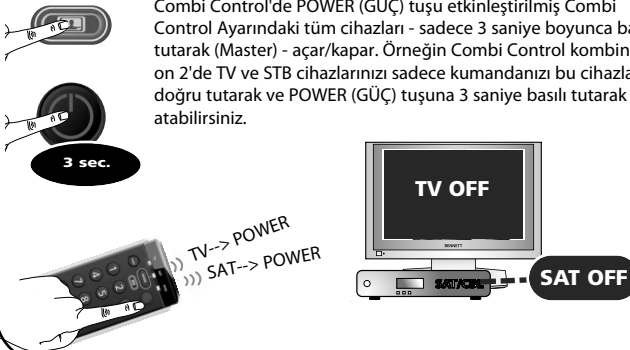
TV + SAT

bir TV ve SAT (uydu cihazı) kurulduğunda otomatik olarak programlanır..



## Master Power (in Combi Control)

Combi Control'de POWER (GÜÇ) tuşu etkinleştirilmiş Combi Control Ayarındaki tüm cihazları - sadece 3 saniye boyunca basılı tutarak (Master) - açar/kapar. Örneğin Combi Control kombinasyon 2'de TV ve STB cihazlarınızı sadece kumandanızı bu cihazlara doğru tutarak ve POWER (GÜÇ) tuşuna 3 saniye basılı tutarak kapatabilirsiniz.



# Български

## Ръководство за работа

- Метод на търсене .....60
- Volume Control ..... 60
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 61
- Master Power ..... 61

### Допълнителни функции (виж ръководството на нашия интернет сайт)

- Превърляне на режим - *Промяна на режима на дадено устройство за настройка на две (или повече) устройства от един и същи тип.*
- Key Magic® - *Позволява ви да програмирате функции от оригиналното си дистанционно управление, дори когато е ЗАГУБЕНО или СЧУПЕНО.*
- Макроси (последователност от команди) - *Позволява ви да изпращате поредици от команди с натискане на един бутон.*

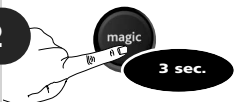
## Директна настройка на код

1



Намерете кода на устройството в списъка с кодове (стр. 71 - 84). Кодовете са подредени по тип устройство и име на марката. Най-популярните кодове са първи. Проверете дали устройството е включено (а не в режим на изчакване).

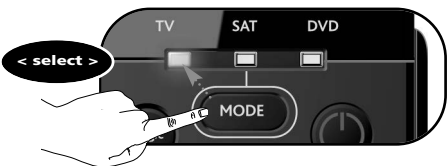
2



Натиснете и задръжте **magic** за 3 секунди, докато индикаторът за режим (син светлинен индикатор) остане светнат.

3

Изберете съответното устройство, напр. **TV** (телевизор)



4

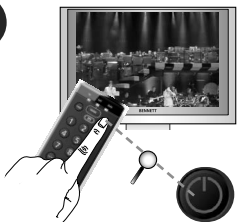


Въведете 1-ия код, посочен за вида и марката на вашето устройство (напр. телевизор Hitachi = 1576)

--> Синият светлинен индикатор ще премигне (изгасне) два пъти и ще се изключи.



5



Натиснете бутона за включване/изключване



Ако устройството ви НЕ се изключи?

--> Моля, повторете стъпки 1 - 5, като опитате със следващия код за вашата марка.

Ако НЕ постигнете успех?

--> Опитайте с "Метод на търсене".

**Честито! Вече трябва да можете да включите отново устройството си (ON) и да го управлявате успешно.**

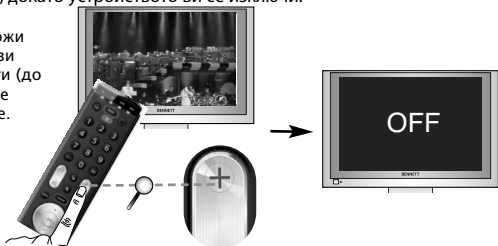
## Метод на търсене

Ако устройството ви не отговаря на ONE FOR ALL, след като сте опитали всички кодове, изброени за вашата марка, опитайте с търсене на кода. Методът на търсене ви позволява да намерите кода за устройството, като сканирате всички кодове, намиращи се в паметта на ONE FOR ALL. Методът на търсене може да работи също и ако марката на вашето устройство я няма в списъка.

**Пример: За да потърсите кода на своя телевизор:**

1. Натиснете и задръжте **magic** за 3 секунди, докато индикаторът за режим (син светлинен индикатор) остане светнат.
2. Изберете съответното устройство, напр. TV (телевизор).
3. Натиснете 9 9 1.
4. Натиснете бутона за включване/изключване
5. Натиснете CH+, докато устройството ви се изключи.

Може да се наложи да натиснете този бутон много пъти (до 150 пъти), така че имайте търпение.



6. Когато телевизорът се изключи, натиснете бутона **magic**, за да съхраните кода.

Честито! Вече трябва да можете да включите отново устройството си (ON) и

## Volume Control



Тази функция ви дава възможност да настроите силата на звука (VOL+, VOL- и Mute (без звук)), така че винаги да управлявате определено устройство (напр. телевизор), независимо от избрания бутон за режим на устройство (TV, SAT, DVD или AMP).

напр.: SAT -> TV VOL+/- и Mute

**В този пример ще настроим силата на звука ((VOL+, VOL- и Mute) на "tv volume" (сила на звука на телевизора):**

1. Натиснете и задръжте **magic** за 3 секунди, докато индикаторът за режим (син светлинен индикатор) остане светнат.
2. Натиснете 9 9 3.
3. Изберете съответното устройство, напр. TV (телевизор).
4. Натиснете и задръжте бутона **magic** за 3 сек

Вече сте настроили силата на звука на "tv volume" (сила на звука на телевизора). Бутоните **VOL+**, **VOL-** и **Mute** ще регулират винаги силата на звука на телевизора (tv volume), независимо от избрания бутон за режим на устройство.

### Как да деактивирате регулирането на силата на звука

- 1) Натиснете и задръжте **magic** за 3 секунди, докато индикаторът за режим (син светлинен индикатор) остане светнат.
- 2) Натиснете 9 9 3.
- 3) Натиснете Vol +.

Всички устройства ще изпратят собствените си сигнали за VOL+ (усилване), VOL- (намаляване) и MUTE (изключен звук).

### Как да премахнете устройство от контрола на функцията за регулиране на силата на звука

- 1) Натиснете и задръжте **magic** за 3 секунди, докато индикаторът за режим (син светлинен индикатор) остане светнат.
- 2) Натиснете 9 9 3.
- 3) Изберете бутона на устройството, което искате да деактивирате от регулирането на силата на звука.
- 4) Натиснете Vol -.

Премахнатото устройство ще изпрати собствените си сигнали за VOL+ (усилване), VOL- (намаляване) и MUTE (изключен звук).

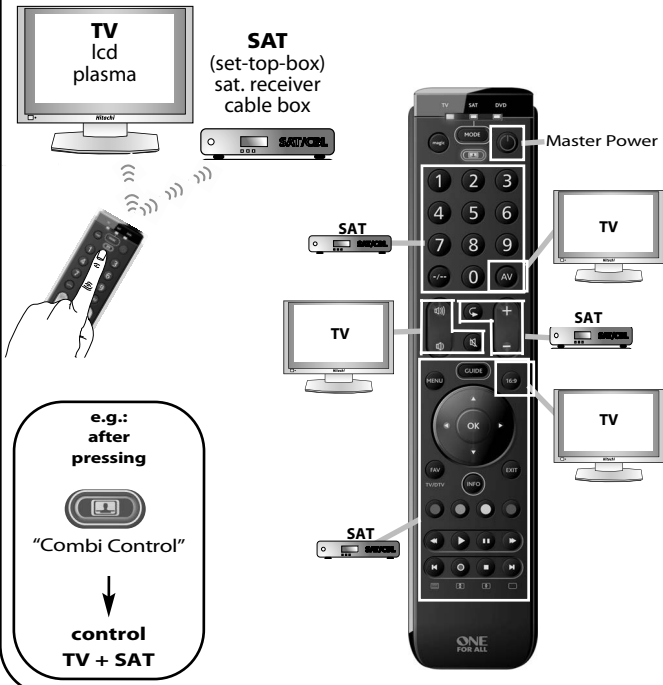
## ONE FOR ALL Combi Control

Досега вероятно вече сте настроили вашето универсално дистанционно управление ONE FOR ALL да управлява всички (или повечето) ваши устройства. Но няма ли да е по-удобно, ако не ви се налага постоянно да избирате вид устройство? Можете да осъществите тази възможност с интелигентното управление Combi control на дистанционното ONE FOR ALL. Combi control ви позволява да управлявате едновременно до 2 устройства (напр. да управлявате едновременно телевизор и режим stb (set top box декодер)).

### "Combi Control"

TV + SAT

се програмира автоматично, когато настройвате телевизор и SAT.



## Master Power (in Combi Control)

В Combi Control (Комбиниран контрол) бутонът POWER (Захранване) ще ИЗКЛ./ВКЛ. всички устройства в активираната настройка за комбиниран контрол – трябва само да го натиснете за 3 секунди (Master (Главен)). Например в комбинацията Combi Control combination 2 (Комбиниран контрол, комбинация 1) можете да ИЗКЛЮЧИТЕ телевизор и STB, като го насочите към тези устройства и натиснете и задържите бутоната POWER (Захранване) за 3 секунди.



# Română

## Manual de instrucțiuni

- Metoda de căutare ..... 63
- Volume Control (Controlul volumului) ..... 63
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 64
- Master Power ..... 64

**Funcții suplimentare** (consultați manualul de pe site-ul nostru de Internet)

- **Realocarea modului** - Schimbarea modului unui dispozitiv pentru a configura două (sau mai multe) dispozitive simultan.
- **Tasta Magic®** - Vă permite să programați funcții de la telecomanda originală, chiar dacă este PIERDUTĂ sau DEFECTĂ.
- **Macrocomenzi (secvență de comenzi)** - Vă permite să trimiteți o secvență de comenzi prin apăsarea unei singure taste.

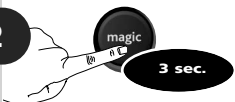
## Configurarea codurilor directe

1



Găsiți codul pentru dispozitivul dvs. în lista de coduri (paginile 71 - 84). Codurile sunt specificate în funcție de tipul de dispozitiv și în funcție de denumirea mărcii. Codul cel mai popular este specificat primul. Asigurați-vă că dispozitivul este pornit (nu în stare de veghe).

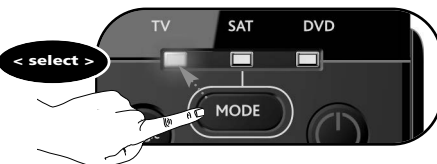
2



Apăsați continuu tasta **magic** timp de 3 secunde până când un indicator de mod (LED albastru) rămâne aprins.

3

Selecționați aparatul corespunzător, de ex. televizor



4

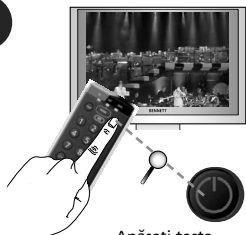


Introduceți primul cod oferit pentru tipul și marca aparatului dvs. (de ex. televizor Hitachi = 1576)

--> LED-ul albastru va clipi (se va stinge) de două ori și apoi se va stinge definitiv.



5



Apăsați tasta Pornit/Oprit



Dacă aparatul dvs. **NU** se oprește --> Repetați pașii 1 - 5, încercând următorul cod oferit pentru marca dvs.

Dacă **NU** reușiți? --> Încercați Metoda de căutare.

**Felicitări! Acum ar trebui să puteți reporni aparatului dvs. și să îl controlați cu succes.**

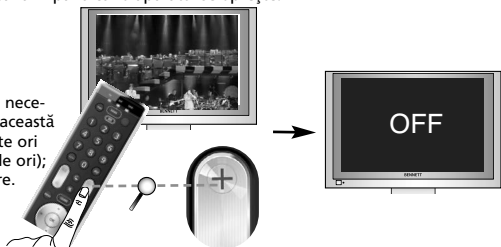
## Metoda de căutare

Dacă dispozitivul dvs. nu răspunde la telecomanda universală ONE FOR ALL după ce ați încercat toate codurile specificate pentru marca dvs., încercați să căutați codul dvs. Metoda de căutare vă permite să găsiți codul pentru dispozitivul dvs. scanând toate codurile incluse în memoria telecomenzii universale ONE FOR ALL. De asemenea, metoda de căutare poate să funcționeze chiar dacă marca dvs. nu este specificată deloc.

### Exemplu: Pentru a căuta codul TV:

1. Apăsăți continuu tasta **magic** timp de 3 secunde până când un indicator de mod (LED albastru) rămâne aprins.
2. Select the corresponding device e.g. **TV**
3. Apăsăți 9 9 1.
4. Apoi, apăsați pe **POWER**.
5. Apăsăți repetat Canal + până când aparatul se oprește.

Este posibil să fie necesar să apăsați pe această tastă de mai multe ori (de până la 150 de ori); deci, aveți răbdare.



6. Imediat ce televizorul se oprește, apăsați pe tasta **magic** pentru a memora codul.

**Felicitări! Acum ar trebui să puteți reporni aparatul și să îl controlați cu succes.**

## Volume Control



Această funcție vă oferă posibilitatea de a seta volumul (VOL+/- și Mut) pentru a fii controlat întotdeauna via un anume aparat (de ex. televizorul) indiferent dacă o altă tastă corespunzătoare altui aparat (TV, SAT, DVD și AMP) este selectată.

ex.: controlați TV VOL+/- și Mut în SAT.

**În acest exemplu vom seta Controlul volumului (VOL+, VOL- și Mut) la „volum televizor”:**

1. Apăsăți continuu tasta **magic** timp de 3 secunde până când un indicator de mod (LED albastru) rămâne aprins.
2. Apăsăți **9 9 3**.
3. Selectați aparatul corespunzător, de ex. televizor
4. Apăsăți tasta **magic** pentru a vă salva setările

**Acum ați setat Controlul volumului la „volum televizor”. Tastele VOL+, VOL- și Mute vor controla întotdeauna „volumul televizorului” indiferent dacă un alt aparat (TV, SAT, DVD sau AMP) este selectat.**

### Cum dezactivați Controlul volumului

- 1) Apăsăți continuu tasta **magic** timp de 3 secunde până când un indicator de mod (LED albastru) rămâne aprins.
  - 2) Apăsăți 9 9 3.
  - 3) Apăsăți Vol +.
- Toate aparatele vor emite VOL+, VOL- și MUT.

### Cum eliminați un aparat din Controlul volumului.

- 1) Apăsăți continuu tasta **magic** timp de 3 secunde până când un indicator de mod (LED albastru) rămâne aprins.
  - 2) Apăsăți 9 9 3.
  - 3) Selectați tasta aparatul pe care doriți să îl dezactivați de la Controlul volumului.
  - 4) Apăsăți Vol -.
- Aparatul eliminat va emite VOL+, VOL- și MUT.

## ONE FOR ALL Combi Control

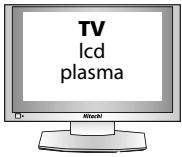
Până acum probabil ați configurat telecomanda ONE FOR ALL pentru a controla toate (sau aproape toate) aparatele dvs. Nu ar fi comod dacă nu ar trebui să selectați tot timpul un anumit aparat? Puteți realiza acest lucru cu ONE FOR ALL Combi Control. Combi Control vă permite să controlați până la 2 aparate simultan (de ex. controlați televizorul și decodorul simultan).



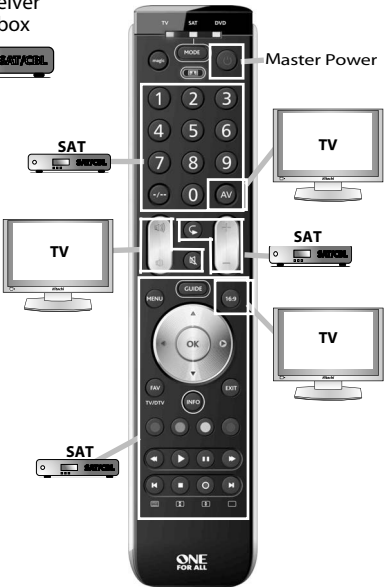
### "Combi Control"

TV + SAT

este programată automat când configurați un televizor și SAT.



**SAT**  
(set-top-box)  
sat. receiver  
cable box



e.g.:  
after  
pressing

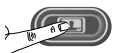


"Combi Control"



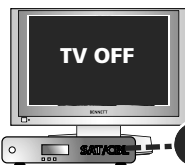
**control**  
TV + SAT

## Master Power (in Combi Control)



3 sec.

În Combi Control tasta PORNIRE va porni/opri toate dispozitivele din cadrul setării Combi Control activate – pur și simplu apăsând-o timp de 3 secunde (Master). De ex. cu combinația Combi Control 2 puteți opri televizorul și STB orientând telecomanda spre aceste dispozitive și apăsând continuu tasta PORNIRE timp de 3 secunde.





**Slovenský**

## Používateľská príručka

- Metóda vyhľadávania ..... 66
- Volume Control (Ovládanie hlasitosti) ..... 66
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 67
- Master Power ..... 67

• **Prídavné funkcie (pozrite si príručku na našej internetovej stránke)**

- Zmena pridelených režimov - zmena režimu zariadenia za účelom nastavenia dvoch (alebo viacerých) zariadení rovnakého typu
- Key Magic® - umožňuje vám naprogramovať funkcie z pôvodného diaľkového ovládania, hoci ste ho stratili alebo sa pokazilo.
- Makrá (postupnosť príkazov) - umožňuje vám odoslať sekvenciu príkazov stlačením jediného tlačidla.

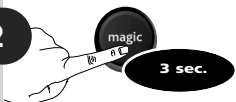
## Priame nastavenie kódu

**1**



Nájdite kód pre vaše zariadenie v Zozname kódov (strana 71 - 84). Kódy sú uvedené podľa typu zariadenia a jeho značky. Najčastejšie používané kódy sú uvedené ako prvé. Uistite sa, že ja vaše zariadenie zapnuté (nie v režime pohotovosti).

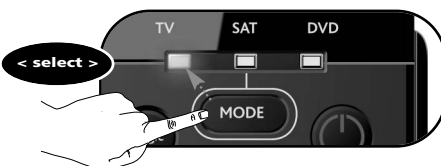
**2**



Stlačte tlačidlo **magic** a podržte ho stlačené 3 sekundy, až kým sa nerozsvieti indikátor režimu (modrý LED indikátor).

**3**

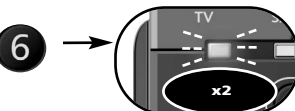
Vyberte príslušné zariadenie, napr. **TV**



**4**

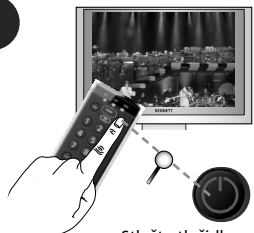


Zadajte prvý kód uvedený pre váš typ zariadenia a značku (napr. tv Hitachi = 1576).



--> Modrý LED indikátor dvakrát blikne (zhasne), a potom zhasne úplne.

**5**



Ak sa vaše zariadenie nevykne?  
--> Opakujte kroky 1 - 5 a vyskúšajte nasledujúci kód uvedený pre vašu značku.

Ak to nepomôže?  
--> Skúste metódu vyhľadania.

**Gratulujeme! Teraz by malo byť možné zariadenie znovu zapnúť a a úspešne ho ovládať.**

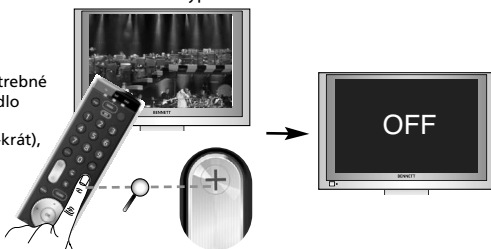
## Metóda vyhľadávania

Ak vaše zariadenie ovládaču ONE FOR ALL neodpovedá ani po zadaní všetkých uvedených kódov pre vašu značku, pokúste sa váš kód vyhľadať. Metóda vyhľadávania umožňuje vyhľadanie kódu vášho zariadenia pomocou prehľadania všetkých kódov uložených v ovládači ONE FOR ALL. Metóda vyhľadávania je užitočná aj vtedy, keď značka vášho zariadenia nie je uvedená.

### Príklad: Vyhľadanie kódu vášho TV prijímača:

1. Stlačte tlačidlo **magic** a podržte ho stlačené 3 sekundy, až kým sa nerozsvieti indikátor režimu (modrý LED indikátor).
2. Select the corresponding device e.g. **TV**
3. Stlačte 9 9 1.
4. Stlačte tlačidlo Power
5. Stláčajte CH+, kým sa vaše zariadenie nevyvpe.

Možno bude potrebné stlačiť toto tlačidlo mnohokrát (maximálne 150-krát), buďte trpezlivý.



6. Ak sa váš TV prijímač vypne, uložte stlačením tlačidla **magic** kód do pamäte.

**Gratulujeme! Teraz by malo byť možné zariadenie znovu zapnúť a úspešne ho ovládať.**

## Volume Control



Táto funkcia vám dáva možnosť nastaviť hlasitosť (VOL+, VOL- a Mute) tak, aby ste vždy ovládali určité zariadenie (napr. tv) bez ohľadu na to, ktoré tlačidlo režimu zariadenia (TV, SAT, DVD alebo AMP) je zvolené.

napr.: SAT -> TV VOL+/- a Mute

**V tomto príklade nastavíme ovládanie hlasitosti (VOL+, VOL- a Mute) na „tv volume“ (hlasitosť tv):**

1. Stlačte tlačidlo **magic** a podržte ho stlačené 3 sekundy, až kým sa nerozsvieti indikátor režimu (modrý LED indikátor).
2. Stlačte 9 9 3.
3. Vyberte príslušné zariadenie, napr. tv.**TV**.
4. Stlačte a na 3 sek. podržte stlačené tlačidlo magic.

**Teraz ste nastavili ovládanie hlasitosti na možnosť „tv volume“ (hlasitosť tv). Tlačidlá VOL+, VOL- a Mute budú vždy ovládať „tv volume“ (hlasitosť tv) bez ohľadu na to, ktoré tlačidlo režimu zariadenia (TV, SAT, DVD alebo AMP) je zvolené.**

#### Ako deaktivovať ovládanie hlasitosti

- 1) Stlačte tlačidlo **magic** a podržte ho stlačené 3 sekundy, až kým sa nerozsvieti indikátor režimu (modrý LED indikátor).
- 2) Stlačte 9 9 3.
- 3) Stlačte Vol +.

*Všetky zariadenia odošlú vlastné pokyny pre VOL+, VOL- a MUTE.*

#### Ako odstrániť zariadenie z ovládania hlasitosti

- 1) Stlačte tlačidlo **magic** a podržte ho stlačené 3 sekundy, až kým sa nerozsvieti indikátor režimu (modrý LED indikátor).
- 2) Stlačte 9 9 3.
- 3) Vyberte tlačidlo zariadenia, ktoré chcete deaktivovať v rámci ovládania hlasitosti.
- 4) Stlačte Vol -.

*Odstránené zariadenie odošle svoje VOL+, VOL- a MUTE.*

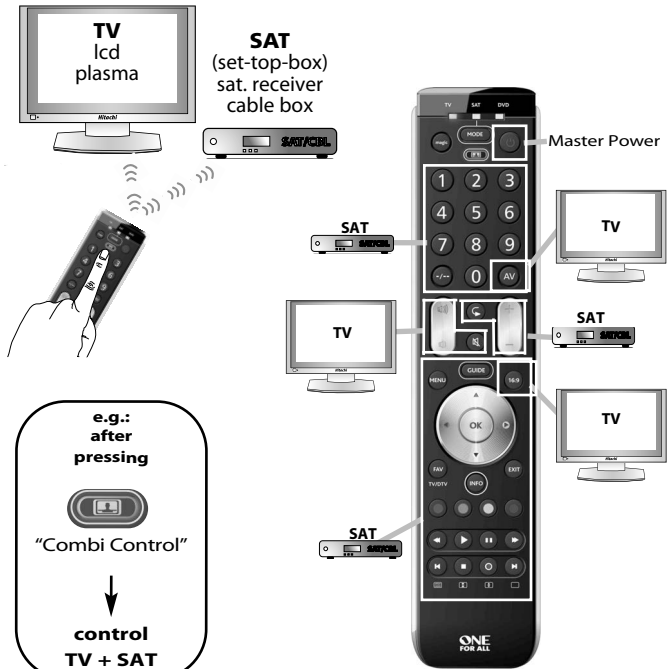
## ONE FOR ALL Combi Control

Teraz by ste už mali mať diaľkové ovládanie ONE FOR ALL nastavené na ovládanie všetkých (alebo väčšiny) vašich zariadení. Nebolo by výhodné, keby ste neustále nemuseli vyberať typ zariadenia? Pomocou funkcie ONE FOR ALL Combi control je možné toto dosiahnuť. Combi control vám umožňuje ovládať až 2 zariadenia súčasne (napr. ovládať súčasne tv + stb).

### "Combi Control"

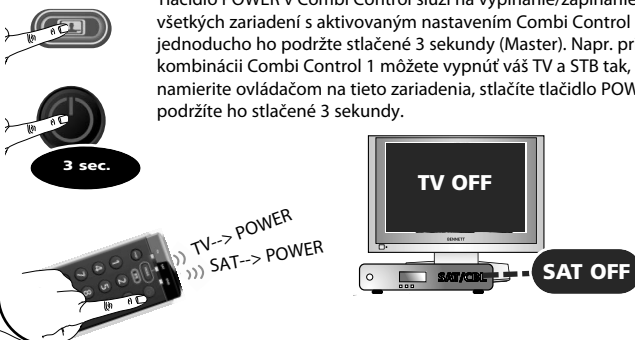
TV + SAT

Po nastavení TV a SAT sa automaticky naprogramuje



## Master Power (in Combi Control)

Tlačidlo POWER v Combi Control slúži na vypínanie/zapínanie všetkých zariadení s aktivovaným nastavením Combi Control – jednoducho ho podržte stlačené 3 sekundy (Master). Napr. pri kombinácii Combi Control 1 môžete vypnúť váš TV a STB tak, že namierite ovládačom na tieto zariadenia, stlačíte tlačidlo POWER a podržíte ho stlačené 3 sekundy.



## Hrvatski

## Upute za korisnike

- Pretraživanje ..... 69
- Volume Control (Upravljanje jakosti zvuka) ..... 69
- ONE FOR ALL Combi Control ..... 70
- Master Power ..... 70

Dodatne značajke (pogledajte upute na našoj web-stranici)

• **Ponovna dodjela načina rada** - promjena načina rada uređaja kako bi se postavila dva (ili više) uređaja iste vrste.

• **Tipka Magic®** - omogućuje programiranje funkcija originalnog daljinskog upravljača čak i kada je on IZGUBLJEN ili POKVAREN.

• **Macros (niz naredbi)** - omogućuje slanje slijeda naredbi pritiskom jedne tipke.

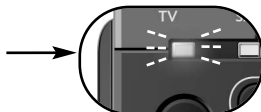
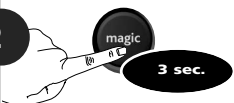
## Izravno postavljanje šifre

1



Pronađite kôd za vaš uređaj na listi kodova (stranica 71 - 84). Kodovi su izlistani putem vrste uređaja i naziva branda. Najpopularniji kôd je izlistan prvi. Uvjerite se da je vaš uređaj uključen (ne u stanju mirovanja).

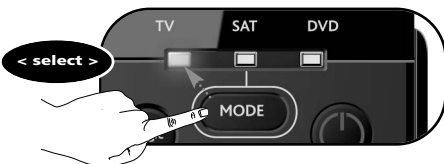
2



Tipku MAGIC držite pritisnutom 3 sekunde dok indikator načina rada (plavi LED indikator) ne ostane uključen.

3

Odaberite odgovarajući uređaj, npr. televizor.



4

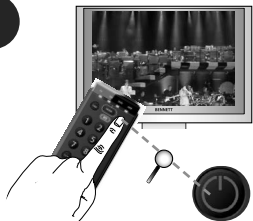


Unesite prvu šifru koja je navedena za odgovarajuću vrstu i marku uređaja (npr. Hitachi televizor = 1576).



--> Plavi LED indikator dvaput će zatreperiti i zatim se isključiti.

5



Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje.



Ako se vaš uređaj NIJE isključio?

--> Ponovite korake 1-5 koristeći sljedeću šifru koja je navedena za marku vašeg uređaja.

Ako pokušaj NIJE uspio?

--> Pokušajte izvršiti Pretraživanje.

**Čestitamo! Sada biste trebali moći ponovo UKLJUČITI i uspješno upravljati svojim uređajem.**

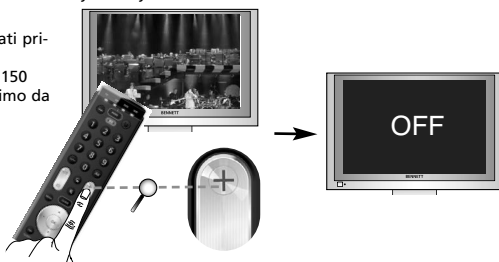
## Pretraživanje

Ako vaš uređaj ne odgovara na ONE FOR ALL nakon pokušaja svih izlistanih kodova za vaš brand, potražite vaš kôd. Način pretraživanja omogućuje vam da pronađete kôd za vaš uređaj pretraživanjem svih kodova u memoriji na ONE FOR ALL. Način pretraživanja može raditi čak i ako vaš brand nije izlistan.

### Primjer: Pretraživanje vašeg TV kôda:

1. Tipku **magic** držite pritisnutom 3 sekunde dok indikator načina rada (plavi LED indikator) ne ostane uključen.
2. Odaberite odgovarajući uređaj, npr. televizor.
3. Pritisnite 9 9 1. Plavi LED indikator dvaput će zatreperiti.
4. Pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje
5. Pritišćite CH+ dok se uređaj ne isključi.

Možda ćete trebati pritisnuti ovu tipku mnogo puta (do 150 puta) pa vas molimo da budete strpljivi.



6. Čim se vaš televizor isključi, pritisnite kôd **magic** da pohranite.

**Čestitamo! Sada biste trebali moći ponovo UKLJUČITI uređaj i uspješno upravljati uređajem.**

## Volume Control



Ova vam značajka omogućuje postavljanje funkcije jakosti zvuka (VOL+, VOL- i isključivanje zvuka) kako biste uvijek upravljali jakosti zvuka određenog uređaja (npr. televizora), neovisno o tome koji je način rada uređaja odabran (TV, SAT, DVD ili AMP).

npr. : SAT --> TV VOL+/- i isključivanje zvuka

**U ovom primjeru upravljanje jakosti zvuka (VOL+, VOL- i isključivanje zvuka) na "zvuk televizora":**

1. Tipku **magic** držite pritisnutom 3 sekunde dok indikator načina rada (plavi LED indikator) ne ostane uključen.
2. Pritisnite **9 9 3**.
3. Odaberite odgovarajući uređaj, npr. televizor.
4. Press and hold the **magic** key for 3 sec. Plavi LED indikator dvaput će zatreperiti i isključiti se.

**Sada ste upravljanje jakosti zvuka postavili na "zvuk televizora". Tipke VOL+, VOL- i isključivanje zvuka uvijek će upravljati "zvukom televizora", neovisno o tome koji je način rada odabran (TV, SAT, DVD ili AMP).**

### Kako deaktivirati upravljanje jakosti zvuka

- 1) Tipku **magic** držite pritisnutom 3 sekunde dok indikator načina rada (plavi LED indikator) ne ostane uključen.
  - 2) Pritisnite 9 9 3.
  - 3) Pritisnite Vol +.
- Svi uređaji poslat će vlastiti VOL+, VOL- signal i signal za isključivanje zvuka.

### Kako ukloniti uređaj iz upravljanja jakosti zvuka

- 1) Tipku **magic** držite pritisnutom 3 sekunde dok indikator načina rada (plavi LED indikator) ne ostane uključen.
- 2) Pritisnite 9 9 3.
- 3) Odaberite tipku onog uređaja za koji želite deaktivirati upravljanje jakosti zvuka.
- 4) Pritisnite Vol -.

Uklonjeni uređaj poslat će vlastiti VOL+, VOL- signal i signal za isključivanje zvuka.

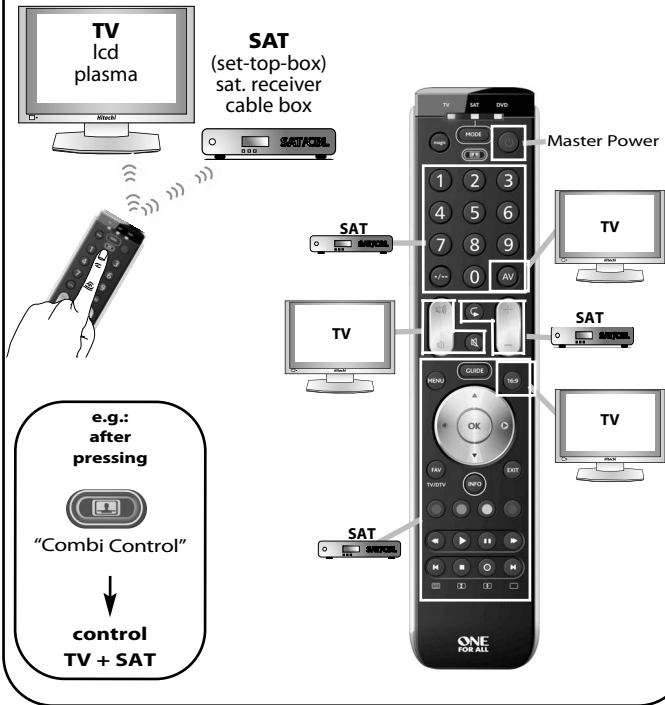
## ONE FOR ALL Combi Control

Dosad ste vjerojatno postavili ONE FOR ALL daljinski upravljač kako biste upravljali svim svojim uređajima (ili većinom njih). Ne bi li bilo praktično kada svaki put ne biste morali odabrati vrstu uređaja. To vam omogućuje značajka ONE FOR ALL Combi control. Značajka Combi control omogućuje istovremeno upravljanje do 2 uređaja (npr. istovremeno upravljanje televizora + stb).

### "Combi Control"

TV + SAT

*automatski se programira prilikom postavljanja televizora i satelitskog prijemnika.*



## Master Power (in Combi Control)



3 sec.

U značajki Combi Control tipkom za uključivanje/isključivanje možete uključiti/isključiti sve uređaje iz aktivirane Combi Control postavke - jednostavno je 3 sekunde držite pritisnutom (Master). Npr. u Combi Control kombinaciji 1 možete isključiti televizor i STB na te uređaje i jednostavno tipku za uključivanje/isključivanje 3 sekunde držite pritisnutom.



# TV

Acer	3630, 1339, 1865
Acoustic Solutions	1585, 1865, 1523
Acronn	2561
AEG	2530, 2457, 2197, 1585
Agfaphoto	2719
Airis	2561
Aiwa	4542, 3512, 3434
Akai	2676, 3611, 1523, 3067, 3719, 3512, 3810, 0714, 1865, 4022, 1585, 2197, 0208, 3528
Akira	2457, 4155
Akura	2289, 3268, 1770, 1585, 0714, 2676, 0668, 1363, 1983
Alba	2676, 3587, 3810, 0714, 1585, 3005, 3067, 3790, 4132, 0668, 1865, 2561, 3589, 3964
Andersson	2676, 1585, 3719
Ansonic	0668
AOC	3790, 2214, 2111, 0625
AquaVision	1606
Aquivo	1606
Arçelik	3433, 3262
Ardem	0714
Aristona	0556
Art Mito	1585
AS	1585, 1865, 1523
Atec	1606
Audiosonic	3067, 0714, 1983
Audiovox	1865
Autovox	2676, 1585
Awa	3296, 2530, 2457, 3090
Axdia	2719, 2530, 3512, 2457
Axxion	4155
Aya	2676, 1585, 3719
B & O	0620
Baird	3090, 3573, 3810
Bang & Olufsen	0620
Basic Line	0668
Bauer	2197
Bauhn	3611, 3648
BBK	2098, 2530, 1523
Beko	0714, 2125, 3433, 3262, 0808
Belson	3296
BenQ	1562, 1523
Berthen	0556, 0668
BGH	2098
Blaupunkt	3810, 0195, 3362, 4843
Blu:sens	4059
Blue Media	1606
Blue Sky	0714, 0668, 1363, 0556, 0625
Bluesky	0714, 0668, 1363, 0556, 0625
Bluetech	2561
bogo	3512, 2561, 3528
Bork	1363
BPL	0208
Brandt	0625, 2676, 1585, 4542, 3296, 3434, 0714, 0808, 3611
BuBuGao	2098, 2530, 1523
Bush	2676, 3810, 3719, 2214, 3964, 3005, 3790, 0714, 2530, 3589, 2673, 4132, 0668, 1585, 1687, 4346, 1983, 3587, 0556, 2125, 3417, 2457, 2719, 3573, 1523, 1865
Cabletech	3296
Cameron	1523
Canox	3611
Carad	0668

Celcus	2676, 1585, 3719
Celestial	3648
cello	2673, 1770
Changhong	3434, 3296, 3648
Chimei	1852, 1666
CHL	3067
Clarity	1720
Clatronic	0714
Clayton	2676, 3719
CMX	3296, 3067
Conia	1523, 2481
Conrac	0808
Conrad	3719
Continental	
Edison	2676, 4022, 2530, 2457, 3512, 4132
CPTEC	1363, 0625
Crown	0714, 3434, 0208, 0668, 3719
Currys Essentials	2486
Daewoo	2275, 3480, 0556, 2098, 1606, 2125, 2481
Daewoo Display	2275, 3480
Dansai	0208
Dantax	2676, 1687, 0714
Days	2561
De Graaf	0208
Denver	1770, 4155, 2481, 3067, 2197, 3417
Dew	1770
DEXP	3528, 3434, 3572, 4291, 4539
Dgtec	2457
Dick Smith	
Electronics	3296, 2457, 2530, 3572
Dicra	3233
Differo	2676
Digatron	2890
Digihome	2676, 3719, 4501, 1585
Digital Device	1606
Digitrex	3194, 3067
Dikom	2676, 2561, 3528
diVision	2197
DL	1363
DMTech	2001, 3480
DNS	3572, 3528, 3434
Doffler	3528, 4539, 4348, 3434
Domeos	0668
Donghai	3611, 3528, 0668, 3067, 3480
DSE	3296, 2457, 2530, 3572
Dual	2197, 3719, 2676, 1585, 3067, 3611, 0714
Durabase	2676, 3719
Durabrand	0714
D-Vision	2197, 0556
DW Display	2275, 3480
Dyon	3512, 2457, 2530
Easy Living	1666, 2005
ECG	2197, 2125, 3296, 3528, 0714, 3067, 3434
EGL	3611
Elbe	0556
Elect	3067
Electrolux	1585
Emerson	0668, 0714
e-motion	3810, 2106
Engel	3512
Enox	2673
Epworth	4542, 3512, 3434
Erisson	4542, 3528, 3047, 3434
Essentials	2486
Essentiel b	4306
e-Star	3528

Eternity	3810	Höher	2676, 0714, 2125, 3434
Everline	3512	Horizon	2676
Evesham		Horizont	0714, 4291
Technology	1606, 1248	Hugoson	1666
Evotel	2561, 3589	Hypson	0556, 0714, 0668
F&U	2530, 2676, 3719	Hyundai	3719, 2676, 1585, 3528, 1606, 1720, 1770, 1523, 3512
FairTec	1585, 2676, 2561	i-INN	3528
Ferguson	0625, 2676, 3005, 0195, 1585, 3994	i-Joy	3528, 3512, 3067, 1523
Finlux	2676, 3719, 1585, 0714, 0808, 0556, 1248	Ingelen	0714
FinnSat	2422	Inno Hit	2676, 1585
Firstline	0714, 1363, 0668, 0808, 0556	Internal	0556
Fisher	1585, 0208	Inves	3528, 3512
Foehn & Hirsch	2391	Isis	2676
Fox	3528	ITT	3719, 2675, 2125, 2676, 1523
Fujicom	2676	Izumi	3434
Fujitsu Siemens	1666, 0808, 1248	Jay-tech	3611, 3067
Funai	1817, 3719, 1595, 1394, 1666, 0714, 0668	JMB	2676, 3810, 3719, 0556
Funai United	2530, 2676, 3719	JTC	3611, 3067
Fusion	3047	JVC	0653, 2118, 1818, 3802, 3719, 2676, 2005, 3296, 4244, 3047, 0650, 3572
Futronic	1585	Karcher	2125, 0714
Futura	3296	Kathrein	0556
Galatec	3528	Kendo	3719, 1585, 2676
GE	0625	Kenmark	2393
Gelhard	3719	Kennex	3296
General Electric	0625	Kenstar	2548
Gericom	1606, 0808	Kiton	0668
G-Hanz	1363	Kneissel	0556
G-HanzS	1363	Kogan	3572, 4291, 3296, 3528, 3434
GoGen	3719, 2676, 1585	Koncar	3719
Gold	1770	Konka	3572, 0714
Goldfunk	0668	Krüger&Matz	3802, 3296
GoldStar	3047, 0714, 4542, 3434, 3572	Kunft	3434, 3719
Goodmans	1585, 2393, 1687, 0668, 1523, 1983, 3573, 2676, 0714, 0808, 2125, 1720, 2005, 0556, 0625, 2214	Küppersbusch	2676
Gorenje	1585, 2676	L&S Electronic	0714, 0808
Graetz	1585, 3528, 0714	Lava	2197
Gran Prix	2197	Lavic	1363
Granada	0208	Lazer	3719
Grandin	3434, 0714, 2676, 4306, 0556, 0668, 1585, 2125	Lenco	4155, 4346, 2676, 1983
Grundig	3433, 2890, 1223, 0195, 2125, 3262, 3296, 1523, 3067, 0556, 2676, 2561	LG	1840, 1860, 2182, 4787, 0714, 0556
Grunkel	3528, 3512, 1523	Liberton	4291
GVA	3611, 3296, 1363, 2098, 2561, 3067	Lifetec	0668, 0714, 2001
H & B	0808, 2001	Linden	3296, 3528
Haier	2530, 2214, 3790, 3719, 2457, 1983	Linetech	2676
Handic	2676	Linsar	2676, 3719, 1585, 3611
Hannspree	2786	Listo	4306, 4155
Hanseatic	0714, 0556, 0625, 0808, 2001	Loewe	1884, 0633
Hantarex	2197	Logik	3802, 3831, 3005, 2486, 3719, 2673, 1585, 1687, 1865, 2530
Harper	4542, 3512, 3528	Lowry	3268
Harrow	3719	Lumatron	0668
Hartens	4291	Luxor	2676, 3719, 1585
HB	0714	Magnavox	2800
HB Ingelen	0714	Magnum	0714
Helix	3528	Majestic	3611, 3512
Hightong	4542	Manata	3512
Hikona	1983	Manta	3528, 3512
Hisawa	0714	Maqma	1606
Hisense	4539, 4348, 2037, 1363, 2341, 2098, 4728, 0208, 0556, 3296	Marantz	0556
Hitachi	2676, 2207, 1576, 1772, 3719, 1585, 2214, 2005, 3611, 3512	Mark	0714
HKC	3512	Marks & Spencer	2673, 1770
		Mascom	2125, 2197
		Master	4022
		Matsui	2486, 2676, 1666, 0208, 1585, 0714, 0195, 0556, 2561
		Medion	4447, 2676, 4155, 4154, 2719, 0808, 1248, 0714, 0668, 1585, 2001, 3067
		Melectronic	0195, 0714



Memorex 1687  
 Metronic 0625  
 Metz 1533, 4289  
 Micromaxx 0808, 0714, 2001  
 Microstar 0808  
 Miia 3512  
 Mikomi 1585  
 Minerva 1248  
 Mirai 1666, 1852  
 Mitsai 3434, 2106  
 Mitsubishi 0556  
 Mitsubishi Electric 0556  
 Mivar 0609, 2386  
 mp man 3067, 3296  
 MTlogic 0714  
 Murphy 2676, 2673, 2005  
 Mx Onda 1983  
 My TV 3090  
 Myrica 1666  
 Myriad 0556  
 Mystery 3296, 2530, 3047, 3528  
 Nabo 3719  
 Navon 3719  
 NEC 0653, 2461, 1606  
 Neckermann 0556  
 NEI 3611  
 Neon 2673  
 NeoniQ 2481  
 Neufunk 0714  
 Nevir 3528, 2676, 3719  
 Next 2676  
 Nikkei 2676, 1585, 2197, 0714  
 Nordmende 2676, 2548, 2001, 3512, 1585,  
 3528, 0714  
 Nortek 0668  
 Novex 1523  
 NPG 3434  
 Nu-Tec 2481, 3090, 3480  
 Ocean 3434  
 Oceanic 4022, 3611  
 Ody's 2719, 2530, 3512, 2457  
 OK. 3802, 2676, 3810, 3434, 3047,  
 3719  
 Okano 3168  
 Okeah 3434  
 OKI 2676, 1585, 2125, 3434, 2947  
 Onida 0653  
 Onimax 0714  
 Onn 2125, 1585, 1770  
 Onyx 1770  
 Opera 1770, 0714  
 Opticum 3611  
 Orava 3719, 3528, 3512  
 Oriental Pacific 1363  
 Orion 4346, 2005, 3994, 3873, 2676,  
 2108, 0714, 0556, 3512, 2001,  
 0808, 3434, 4542  
 Otic 1983  
 Otto Versand 0556  
 Pacific 0714, 0556  
 Packard Bell 3630  
 Palladium 0714  
 Palsonic 2461, 2481, 3067, 4155, 3480,  
 3417, 4291  
 Panasonic 1636, 3825, 0650, 4501, 3790,  
 3719  
 Panavideo 3825  
 Pendo 3434, 4291  
 Philips 2800, 1506, 3614, 4209, 1887,  
 0556, 3678, 0639, 3790  
 Phocus 0714  
 Pioneer 1457, 1636

Playsonic 0714  
 Plustron 1770  
 Polar 3067  
 Polaroid 1523, 3296, 2676, 2125, 1720,  
 3611, 4132, 1687, 3719, 4542,  
 3512, 3589  
 Powerpoint 3296, 1770  
 Pragma Digital 0808  
 Pro Vision 0714, 2197  
 ProCaster 3719  
 ProLine 1585, 2676, 3434, 0625, 2393,  
 3528, 3573  
 Proscan 3512, 2561  
 Prosonic 1770, 1865, 0714, 2676, 2001,  
 2125, 2197, 3480, 1523, 1585,  
 2106  
 Protech 0668  
 Pulier 3611, 3648  
 Pvision 2001  
 Q.Bell 2561  
 QONIX 3067  
 Quadro 2561, 2676, 3719, 3434, 1585,  
 2197  
 Quartek 1606  
 Radiola 0556  
 Radionette 0714  
 Radiotone 0668  
 Rank Arena 3480  
 RCA 0625  
 RefleXion 3067, 4155  
 Relisys 1585  
 Reoc 0714, 2197  
 Revox 0808  
 Roadstar 0714, 0668  
 Rolsen 2001, 2098, 3067, 3434  
 Romsat 3719  
 Rubin 3528  
 Saba 2676, 0625, 3434, 1585, 2005,  
 3528, 0650, 0714, 2947  
 Saga 2197  
 Saivod 0668  
 Salora 2676, 2197, 3067, 2125, 2001,  
 3719  
 Samsung 2051, 3131, 4468, 3970, 0556  
 Sandström 3802, 3047, 2197  
 Sansui 2001, 0714, 1248  
 Sanyo 0208, 2461, 1585, 2676, 3096  
 SBR 0556  
 ScanSonic 2676  
 Schaub Lorenz 4022, 2676, 0714, 2125, 1585,  
 2197, 2289, 2001, 3268  
 Schneider 4040, 0714, 0556, 0668, 3528,  
 2676, 1585, 4501  
 Schneider Electric 4040, 0714, 0556, 0668, 3528,  
 2676, 1585, 4501  
 Schöntech 1585  
 Scott 3090, 1983  
 Seeltech 4022, 3067, 3268  
 Seelver 0556  
 SEG 2673, 0668, 2125, 1523, 3434,  
 2719, 3067, 3719  
 Seiki 4346, 4132, 3964  
 Seizo 4132, 4346  
 Selecline 3296, 3528  
 Sencor 4132, 4291, 4542, 3067, 3296,  
 2197, 3572, 3434, 0714, 3512  
 Sens 1865  
 Sharp 1659, 2951, 3810, 2676, 4843,  
 3790, 2214, 3719  
 Shinelco 2530  
 Shivaki 2197, 0668, 3528, 3067, 2561  
 Siemens 0195

Siera 0556  
 Silva Schneider 2197, 2125, 3067, 3480  
 SilverCrest 2676  
 Sinotec 4542  
 Sinudyne 2676  
 Sky Media 1606  
 Skyworth 4542  
 SLX 0668  
 Smart Tech 3528  
 Snow 1585  
 Sogo 3067, 4155, 3512  
 Sonic 3168  
 Soniq 3168, 3572, 3005  
 Sonitron 0208  
 Sonolor 0208  
 Sony 2778, 1825, 4151  
 Soundwave 2673  
 Sphere 3067  
 Stan Line 3611  
 Strong 4542  
 Sungoo 2037, 1248  
 Sungpo 1659, 2951, 3810, 2676, 4843,  
 3790, 2214, 3719  
 Sunkai 1523  
 Sunstech 2676, 2001, 3719, 2530  
 Superior 1585  
 Supersonic 0208  
 Supra 2947, 3434, 3512, 4291, 4542,  
 3047, 4348  
 Supratech 2208, 3067  
 Svasa 0208  
 Swedx 1606  
 Swisstec 1606, 2106  
 Symphonix 1595, 1817  
 Tatung 1720, 1248  
 Taurus 2197, 3067  
 TCL 3047, 2675, 2530  
 TCM 0808, 0714, 2001  
 TD Systems 3719, 2676, 3512  
 Teac 3158, 4918, 2168, 0714, 1770,  
 3005, 3572, 1363, 0668, 1983,  
 2457, 3067  
 Tech Line 1585, 2676, 1636  
 Technica 2168, 2676  
 Technical 2676, 3719  
 Technics 0650, 0556  
 Technika 3810, 2106, 2168, 2676, 2197,  
 1865, 1983, 3362, 1585, 3005,  
 3067, 2125, 2719  
 TechniSat 2422, 0556  
 Technison 0714  
 Techno 1585  
 Technosonic 0556, 0625  
 Techwood 2676, 3719, 1585  
 Technimagen 0556  
 Teco 1523  
 Tedex 0208  
 TELE System 2125, 2676, 3434, 2530, 1585  
 Telefunken 2676, 3719, 0625, 3528, 4542,  
 3296, 1585, 3047, 3434, 0714,  
 0808, 3067, 3480, 3589, 4291  
 Telestar 0556  
 Teletech 2676  
 Terris 2530, 3296  
 Tesla 4542, 0556, 0714  
 Tevion 0714, 1248, 2125, 2530, 3268,  
 0556, 0668, 0808, 1523, 1585,  
 2197, 2289, 2461, 3810  
 Thes 2947  
 Thomas 0625  
 Thomas America 0625  
 Thomson 0625, 3047, 2675, 4291

Tokai 3611, 3528, 0668, 3067, 3480  
 Toshiba 1508, 2775, 2676, 4213, 2732,  
 0650, 2108, 0195  
 Tosonic 1508  
 Tosumi 1770  
 TRANS-continent 0556, 0668  
 Transonic 3528, 1363  
 Trevi 3528  
 Triad 0556  
 Trio 1248, 1687  
 Tristan Auron 3528  
 Tucson 2676, 3719  
 TV Star 3528, 3512  
 TVE 3589  
 Ultravox 1585  
 U-max 3434, 3296, 3648  
 UMC 2106, 2168, 3810, 1606  
 United 3233, 3434, 1770, 0714, 3296,  
 3480, 2530, 3512, 2481, 4542,  
 0556, 1523, 1585, 1983, 2125  
 Universum 0808, 0668  
 Utok 4291, 4542  
 V7 Videoseven 1666  
 VD-Tech 3067  
 Veltech 4132  
 Venturer 3005, 1865  
 VEON 3528, 3296, 3611  
 Vestel 3719, 2676, 1585  
 Videocon 2548, 3296  
 Videoseven 1666  
 Viewsonic 2111  
 Vision 2481  
 Vistron 1363  
 Visual Innovations 2106  
 Vityas 3067  
 Vivax 4348  
 Vivid 3611, 3648  
 VOX 3719, 2676, 4291  
 Voxson 2197  
 Walker 2676, 1585, 3719  
 Waltham 2676  
 Watson 0668, 0714, 1248  
 Wellington 2676, 3719  
 Welltech 0714  
 Westinghouse 3067, 4132  
 Westwood 1585  
 Wharfedale 1983, 0556  
 Wilson 0556  
 Windsor 2676, 0668  
 Windy Sam 0556  
 Wintel 0714  
 World-of-Vision 1606, 2001  
 XD 3719  
 Xenius 1585, 2676  
 Xi-en 1770  
 Xiron 1983  
 Xomax 3067, 1770  
 Xoro 3067, 3417, 4155, 4291  
 Yamaha 1576, 0650  
 Yuntu 3611, 3648  
 Zephir 3611  
 Zepto 1585  
 Ziggo 1818

# SAT

1&1	3270
4ife	3833, 4185
@sat	1300
@Sky	1334
A1	2769
AB	3191
AB-COM	3191
Acer	1272
Acoustic Solutions	1284
Adam Internet	2717
ADB	2737, 1585, 2367, 2769, 3799, 1920, 2553, 3148
Advance TV	2443
AEG	2738, 2813
Agora	1284
Airis	2813
AirTies	3290
Akai	3148, 3833
Akira	2738
Akta	1986
Akura	2418
Aland	2030, 2437
Alands Datakom- munikation	2030, 2437
Alba	1284, 3601, 2034
Alcom	2030, 2437
Alcor	5377
Alice	3455, 1585
AllTele	2957
Allvision	1334, 1232
Altech UEC	4210, 2059, 2097, 3517
Altibox	2030, 2437
Amiko	4197, 3191, 3649
AmiNet	1615
Amino	1898, 1615
Amstrad	1662, 1175, 0847, 1693, 2467
AMTC	2738, 2813
Anadol	4227, 5377
Ansonic	2418
Antares	2757
Aon	2769
Apollo	3833
Apple	2615
Arcadyan	2952
Arcadyan Technology	2952
Arnion	1300
Arris	2437, 3723, 1585, 2952
AS	1284
ASA	0740
ASCI	1334
ASDA	1284
ASRock	1272
AstaNet	3857
Astrell	1986, 5259, 2418, 3417
Astro	2026, 1099, 1100, 2928
Asus	1272
AT Link	3020
Atemio	2928
Atevio	2928
Atlanta	2418, 3320
Atom	1631
Audiola	2418
Audiosonic	5212
August	3629
Aurora	0879
AusiPTV	3698
Austar	0879

Austriasat	1195, 1197, 3190, 2957, 1232, 1561, 1631, 2631, 4185
Auvisio	2738, 2813
Avanit	3365, 3080, 1631
Awa	2418, 2813
AX	4826, 5038
Axil	2418, 3148, 1413, 2738, 2813, 3424, 4185
AZ America	3422
B@ytronic	0740
Baltcom	3191
Balticum	1195, 1197, 1986
Bel Digital	2513
Belgacom TV	2047
Belson	2418
BENsat	2957, 4657
Best	3749
Best Buy	3417
BIOSTEK	2738
BiS TV	1232, 1986
BiS Télévisions	1232, 1986
Black Diamond	1284
blade	3749
Blizoo	1986
Blow	3148
Bluewin	2271
Boca	2026, 2458, 2797, 1232, 2813
Bonus	3190
Boshmann	1413, 1631
Botech	3422, 2738, 2418, 2813, 3749
Bouygues Telecom	3007, 3185
Boxer	2443, 1692, 2429, 4583
Brandt	2813, 3833
Bredbands- bolaget	4031
Breitband.ch	1195, 3440
British Telecom	4031, 2294
BSkyB	1662, 1175, 0847, 4662, 3061
BT	4031, 2294
BT TV	4031, 2294
BT Vision	4031, 2294
Bulltech	2738
Bush	1935, 2376, 2418, 3652, 1284, 2813, 3439, 3699, 2034, 3601, 4185, 3735, 3827, 4204
Cablecom	1582, 2513, 1195, 1197
CableLink	3080, 2513
Cabletech	3148
Cabovisão	2436, 1300
Cahors	4185, 3020, 3688
Caiway	2443, 2762, 2942, 0253
Canal Digitaal	2631, 4853, 2466, 2957
Canal Digital	1780, 2553, 2030, 1334, 4031
Canal+	2657, 1986, 5761, 1195, 1197, 2429, 2561
CanalSat	2657, 5761
CGV	5145, 2034, 3751, 1232, 1413, 3190, 3753, 1986, 4185
Chess	2026, 1334
Cisco	2401, 2047, 2589, 1582, 2563, 3265, 3270, 3337, 2742, 2271, 3451
Citycable	3451, 3477
CityCom	1232, 2957, 3080
Claritas	1272
Clarke-Tech	3320
Classic	1284
Clatronc	1413, 2738
Clayton	4185
Cloud-IBox	4015
CMX	2205, 2797

Cobra	3020, 3629
Com Hem	3662, 2443, 2832, 4926, 2762, 2942, 1915, 4031
Comag	2797, 2026, 2458, 2813, 1232, 3857, 3993, 0740, 1334, 1413, 2738, 3629, 4227
Comfort TV	3698, 4860
Comsat	1413
Conia	2418
Connect TV	2957
Continent	3857, 1986
CoolStream	2863
Cosmos TV	1545
Cristor	2257
Croner	2813
Crown	1284
Crypto	5212
CST	2863
Cyfra+	1409, 3799
Cyfrowy Polsat	3829, 0253
D-box	1114
D-Color	3833
D@tacom	2813, 1413, 1631, 2738
Daily Media	1272
Darty Box	2436
Dautkom	2638, 4197
DCR	3517
Delta	2443, 2762, 2942
Denver	2418, 2738
Deutsche Telekabel	1197, 1195
Deutsche Telekom	3270, 1692
DEXP	3833
Dgtec	1631, 2418
Di-Way	1631
Dick Smith Electronics	2813, 2418
Dicra	2738
Digenius	0740
DIGI	2762, 1195, 1197, 2443, 2026
Digi Raum Electronics	2443
Digiality	1334, 2813
Digiclass	3419
Digihome	2034, 1284, 1935
DigiLogic	1284, 2034
DigiQuest	2738, 3833, 4227, 3422, 3629, 1300, 1631, 2928, 2813, 3148
Digiraum	2443
DigiSat	1232
Digital	2797
DigitAlb	1195, 1197, 1232, 1300
DigitalBox	3419, 3674, 1631, 2540, 2757, 1100
Digitech	2260
Digitronic	4185
Digiturk	3517, 2097, 5119
Dilog	1780, 2957
Dion	3069
Dish TV Technologies	5831, 2738, 3020
DishTV	2738, 2813, 5831
Diveo	4853
diVision	2386
DMTech	2738
DNA	2832, 3917, 1780, 2144, 2030, 2762, 1545, 2443
DNS	3833
Doffler	5212
Dolce	1300
Dom.ru	2443

DragonSat	2928
DRE	2443
Dream	1237
Dream Multimedia	1237, 3628, 1652, 1923
Dreambox	1237, 3628, 1652, 1923
DSE	2813, 2418
DStv	4210, 5103, 2059, 2060, 0879
DTK Deutsche Telekabel	1195, 1197
DTVS	3073
Dual	1232, 2034
Dune	4215
Durabrand	1284, 2034
DVX	2418
Dynavision	4197
Dyon	2738, 2813, 3688, 3417
e Vision	3637
Easy-One	3419, 3688, 2757, 3422
ECG	2813, 2738
Echolink	2513
Echosonic	3419
Echostar	2955, 3704, 1409
Eco-Star	1413
Econet	3061
Econet Media	3061
Edision	5210, 1631, 5141, 3191, 4197
Eir	3637
Elap	1413, 3190, 5212, 2458
Elbe	2418
Elion	3916, 1615
Elisa	2455, 1322, 3637
Elless	0740
Elonex	1272
Elta	2738
Eltax	3833
Eltrona	1195, 1197, 2386, 3440, 3441
Eminent	2260
Energy Sistem	2418, 1631, 2813
Engel	3749, 3148, 5142, 2418, 2813, 3020, 4185, 5212
Entertain	3270, 1692
ER Telecom	2443
esoSAT	2797
Essentiel b	2813, 4657, 2738, 3905
Estro	4185
Europhon	1334
Eurosat	1413
Eurosky	0740
Eutra	0740, 3080
Evesham Technology	2034
Evolve	3020
Evolveo	3148
F&U	3629, 3833
FaVal	3422
Ferguson	2638, 2034, 1935
Fetch TV	2717, 5593
Fiber.nl	1615, 1898, 2631
Finepass	1780
Finlux	4185, 1232, 2034
Finnet	2832, 1780, 2030, 1545
FinnSat	4572, 2386, 0740, 1195, 1197, 1351
FlexBox	3148
FMD	1413
FoneStar	3148
Formuler	5038
Fortec Star	1631
Fortis	2928
Foxtel	1356, 0879, 5517, 2211, 2443

Fransat	2443, 4185, 5259, 3190, 1986, 5182, 4657	Humax	2443, 1427, 2762, 4031, 2620, 2832, 3140, 1808, 1915, 2144, 4662, 1981, 1983, 3517, 3101, 2408, 2889, 3514, 5614, 1631, 1232
Free	1976, 3455	Hybroad	5593, 2717
Freebox	1976, 3455	Hyro	3422
freenet TV	5052	Hyundai	3833, 2418, 2738, 4185, 2813
Freesat	1692, 2443, 4204, 2928, 3827, 1986, 2376, 3735	i-CAN	2737, 2367, 3148, 5212, 1585
Freesat+	2443, 3827	i-SET	3419, 2757, 3422, 3417
freeview	4204	ibox	1652
Fte Maximal	2757, 1631, 3674, 3148, 3419, 5212	IceCrypt	3020, 2928, 3649, 4197, 3191, 2838
Fuba	2750, 3726, 1195	iconBIT	2260
Fuji Onkyo	5212, 4185, 1631	ID Digital	2443
Fujitsu Siemens	1272	ID Sat	1631, 1334
Fulan	3649	iiNet TV	2717
Funai	2418	Illusion	2257, 1631
Funai United	3629, 3833	Illusion Sat	2257
Gala	2437, 2030	iM	4860, 3698
Galaxy		Imagin	1195, 1197, 2386, 3440, 3441
Innovations	3191, 3649, 4197, 2928, 2799, 4826, 3458	Imperial	1195, 1197, 1334, 1429, 3419
Garant	3698, 4860	Inea	1195, 1197
General Satellite	4626, 2443	iNETBOX	1652, 1237
Geser	1631, 2738	Infomir	4860, 3698
Get	2494	Innovative	
Gi	3191, 3649, 4197, 2928, 2799, 4826, 3458	Systems	1898
GigaBlue	3663	Inotel	2437
GigaTV	2738, 3148	Internode	2717
Glashart Media	1615, 1898	Interstar	3749, 3191
Globo	3857, 2026, 0740, 1334, 2957, 3191, 1429	Interzet	3698
GM Germany	3649, 3191, 3020, 4197	Inverto	3095, 1334
Go	1780	inVion	2418
Go SAT	3190	Invitel	2437
Godigital	5212	InviTV	2437
GoGen	2738	iotronic	1413
Gold Vision	1631	IP Vision	2455
Golden Interstar	3749, 3191	IQ	2813
Golden Media	3649, 3191, 3020, 4197	IQ Prism	2813
GoldMaster	1986, 2928, 1334, 3148	Irradio	3726
Goodmans	1284, 2376, 3652, 2034, 3439, 3601, 3699	ISTAR	2260
Gran Prix	0740, 3080	ITT	2418
Grococ	1409	JadooTV	2260
Grundig	0847, 2376, 2367, 2034, 2813, 1284, 1780, 2738, 3424, 1429	Jaeger	2797, 1334
GVA	2813	Jambox	2030, 3698, 4860
Haier	2418	Jameson	2813
Hailo	1631	Jiuzhou	5182
Handan	1780	JP PTT	1615
Hanseatic	1099, 1100	JVC	1284
Harper	3629	Kabel	
HD Box	2928	Deutschland	3514, 1981, 1983, 3688, 2443, 2620, 2762, 3101, 1195, 1197, 1915
HD+	2443, 2797, 1429, 3095	KabelBW	2889, 2762, 1915, 1981, 1983, 3451, 3477, 1195, 1197, 1429
HDThunder	4291, 3190	KabelNoord	2443, 0253
Hewlett Packard	1272	Kablo TV	4763, 3190
hFX	1272	Kamosonic	2738
Hightong	3020, 4657	Kaon	1300, 2494, 2889, 4853, 2553, 2631
Hills	1232	Kaon Media	1300, 2494, 2889, 4853, 2553, 2631
Hirschmann	1232, 3190, 3080, 2026, 0740, 2513	Kartina TV	4215
Hitachi	2034, 1284, 4185	Kathrein	1561, 3658, 4795
HNE	1232	Kendo	4185, 1232
Homebase	2030, 2437	Kiss	3270, 2271
Homecast	2386	Kogan	3148
Hornet	1300	KPN	2952, 2437, 1986, 1545
HP	1272	Kreatel	2030
Huawei	2994, 2995	Kreiling	4185
		Kwesé	3061
		Kyostar	2026

König	1631, 3020
L&S Electronic	1334
LA Digital	2386, 2928
Labgear	3424
LaSAT	0740
Laser	3629
Lattelcom	2030, 2437
Lazer	2738
Lemon	1334
Lenson	4185, 4657, 5182
Libertview	3109
Linden	2813
Line@TECH	2813
LinkBox	2957
Linksys	2271
Linsar	1284
Listo	2738, 2813, 4657, 5182
lmt	5517
Lodos	1284
Logik	2034, 1284, 4185, 3652, 3735, 4204
LogiSat	2797, 2026, 2813, 2458
Luxor	1935, 2034
M vision	3419, 2757
M7	3020, 2631, 4853, 1898, 2957, 3190, 1195, 1197, 1615, 4185, 2466, 2928, 1232, 1545, 1561, 2443, 1631, 1986, 4657
Macedonian Telecom	3270, 2401
MAG	4860, 3698
Magnet	1615
Magyar Telekom	1692, 2367
Majestic	2738
Makedonski Telekom	3270, 2401
Manhattan	4204, 2443, 3827, 1300, 3735
Manta	3833
Maplin	2034
Marusys	2799, 3543, 3458, 3544
Mascom	2386, 2738, 2205, 2813
Matsui	1284
MaxDigital	4015
Maximum	1334, 2813, 2957, 1986
MAXplus	2928
Maxview	2797
Mediaset	2750, 2367, 2443, 1427
Medion	1232, 2797, 0740, 2026, 1334
MegaSat	3080, 1631, 5262, 2813, 2034, 2418, 3020, 0740, 4185, 2738
Melita	3674
Meo	2401, 2466
Mercury	3422
Metronic	2418, 2738, 5259, 1986, 1334, 1631, 1413, 1935, 2026, 2443, 3629, 3726
Micro	2797, 2458, 2813
Micro electronic	2797, 2458, 2813
Microsat	4185
Microsoft	3949, 4000, 1272, 1805
Miraclebox	2928
Mirage	3365
Mitsai	2738
MK Digital	4015
Morgan	1232, 2026
Morgan's	1232, 2026
Motorola	2437, 2030, 2952, 3723, 4926, 2401, 3916, 1585
Movistar	1585
Mtel	1986, 3857
MTS	1615, 1898
Multichoice	0879, 2059, 2060, 4210, 5103

Murphy	2034
Mysat	2738, 2797
MySky Italia	2467
MySky New Zealand	1356, 2211
Mystery	2813
Nabo	3080
NanoXX	2513, 3419, 1631
NC+	3799, 1409
NEO	3833
NEOTION	1334
Net+	3637
netBox	3637
Netgem	3637, 1322, 2455
Netia	3637
NetTV.Plus	2437
Neuf TV	1322, 3874
Neuling	2458, 1232, 2026
New Line	3688
NexPRO	1631, 3191, 3148
Next	4763, 3020
NextGen Communications	3191
Noos	2436
NOS	2437, 2160
Not Only TV	5212
Nova	2475, 0879
Now TV by Sky	3061
Nowo	1300, 2436
NPG	1631, 1413
NTL	1060, 3265
NTV Plus	2443, 1692, 3190, 5182, 2762, 2408, 2928
Numericable	2436, 2466
NVIDIA	4918
Octagon	2928, 5038, 4015
Olin	1631
OnLime	2443
Online.nl	2631, 4853
Onn	2034, 1284
Ono	3337
Open IPTV	1615
Openbox	2928, 3109
OpenFox	3833
Opensat	2957
Opentech	3190
Opentel	1232
Optex	1232, 1413, 2418, 2813, 4185, 5259
Optibox	3190, 2928, 2957
Opticum	3857, 3688, 2957, 3191, 2928, 4227, 3080, 2797, 3422, 3417
Optimus Clix	2437
Optimuss	3191
Optus	2717, 1060, 1356, 0879
Orange	2407, 3290
Orbis	1232, 1334
Orbitech	1195, 1100, 1197, 1099, 1351, 1334
Orchid	1631
Oriel	3629, 5212
Orion	3020
Orion Express	3857, 1986
Orion Telekom	4215
Orton	3857, 3191, 2957
Osio	3629
P&T Luxembourg	3637, 1322, 2455
P/Sat	1232

Pace	0847, 2620, 1356, 1682, 1060, 1175, 1693, 2475, 2467, 2294, 2211, 2466, 2631, 2657, 1582, 1662, 2059, 2060, 2097, 2494, 2401, 3451, 3477, 2160	Salora	1232
Pacific	1284	Samsat	3191
Packard Bell	1272	Samsung	3063, 2942, 2407, 1682, 0253, 5052, 3451, 3477, 2467, 2610, 2955, 3662, 1662, 3265, 3514, 1060, 2589, 2889, 3185, 4853, 1987, 1545, 1693
Palcom	1409	Sansui	1545
Palsonic	2813	Sappa	2957
Panasat	0879	Sasag	3080, 1300, 3440
Panasonic	0847	Sat Control	1300
peeKTON	2418	SAT+	1409
Penki TV	2030	Satcom	3833
Petrus	3857, 1195, 1197	Satelco	1232
Philex	1409	SatElita	3020
Philips	2561, 0099, 2466, 1582, 1114, 1692, 5377, 2294, 2631, 4657, 1272, 2558, 2211	SatFilm	1195, 1197, 3857
Phoenix	2418	SatHawk	3109
PHOENIX Apollo	3833	Satplus	1100
Phonotrend	1780	SatyCon	1631
Pino	1334	Scarlet	1898, 1615
Pollin	3080	Schaub Lorenz	2034, 2418
Polsat	3829, 0253	Schneider	1545
PopBox	2260	Schneider Electric	1545
Popcorn Hour	2260	Schwaiger	0740, 2797, 2813, 2928, 3080, 1429, 1631, 2458, 3688, 1195, 1334, 2957, 3417, 3749, 3993
Portugal Telecom	2401, 2466	Schwaiger CS	1631
Post Luxembourg	3637, 1322, 2455	Scientific Atlanta	2401, 2047, 2436, 1987
PostTV	3637	Scott	2738
Pr telecom	4197	SCS	0740
Preisner	2458	Sedea	1545, 4185, 5212
Premier	1429	Sedea	
Premiere	1429, 2620, 1114, 1195, 1197	Electronique	1545, 4185, 5212
Primacom	2889, 1195, 1197, 2443	SEG	3080, 1284, 3688, 0740, 2034, 3422
Primestar	2030	Selecline	2813
PrimeTel	2030, 2437	Sencor	2738, 2813
PrimeTV	2030	Servimat	5259
ProLine	1284	Set-One	3419, 2757, 3688, 3422
Promax	2757	SFR	2436, 3874, 2466
Protek	4826	Shark	1631
Proximus TV	2047	Sharp	1935, 2034
PSI	3190	Sherwood	1409
PT	2401, 2466	Shinelco	2738
Pÿur	2443, 2889, 1195, 1197	Showbox	3165
QuickLine	1300	Siemens	2418, 1429, 2737, 1334
Qviart	4795	Sigmatek	2418, 2813, 2738
Qwerty	1898, 1615, 4215	Silva Schneider	0740
Qwerty.TV	1898	SilverCrest	2026, 2797, 2458
Raduga TV	1986, 2957	SimpliTV	4498
Ravo	3629	SiOL	3637
Rebox	2928, 2386	SKT	3080
Redline	1334	Sky Austria	2620, 2443, 4662, 3061, 1429, 2832, 1114, 3101, 1915, 1195, 1197
Renkforce	4387	Sky Deutschland	2620, 2443, 4662, 3061, 1429, 2832, 1114, 3101, 1915, 1195, 1197
Revez	4795	Sky Ireland	1662, 1175, 0847, 4662, 3061
Ricavision	1272	Sky Italia	1693, 2467, 4662, 3061
RiksTV	2367, 1692, 2429	Sky New Zealand	2211, 1356, 5286
RIO Media	2030, 1780	Sky UK	1662, 1175, 0847, 4662, 3061
Roku	3061	Sky Österreich	2620, 2443, 4662, 3061, 1429, 2832, 1114, 3101, 1915, 1195, 1197
Rollmaster	1413	Skylink	2957, 3020, 3190, 4185, 2928, 1545, 2443, 4853, 1195, 1197, 1986, 4657
Rolsen	3629	Skymaster	1409, 2205, 1545, 3857, 1334, 3165
Ross	2540	Skymax	1413
Rostelecom	2443	Skyenet	2437, 2030
Roxxs	2799		
SAB	1631, 3649, 4197, 3020, 3749, 1300		
Saba	0740, 2205		
Sagem	1692, 2429, 2407, 2436, 1114, 2553, 3874		
Sagemcom	1692, 3514, 2407, 2436, 5286, 2429, 3799, 3829, 3007, 3185, 4583, 5119		
Saivod	2418		

Skypex 0740  
 Skyplus 1334, 2026, 0740, 1175, 1232  
 SkySat 1100  
 Skytec 2928  
 Skyvision 2797, 4657, 1334  
 SkyWay 2928  
 Skyworth 3020, 4657  
 SL 0740, 2026, 3080  
 SM Electronic 1409  
 Smallworld Cable 2837  
 Smallworld Fibre 2837  
 Smart 1631, 3365, 3095, 0740, 1413, 3080, 1232, 4227  
 Smile Content 2437  
 Sogno 2957  
 Sogo 3629  
 Solomend 3109  
 Sonera 3723, 2144, 2386, 2762, 1780, 2030  
 Sony 3202, 1272, 0847  
 SPC 3148, 5212  
 SPcinternet 3148, 5212  
 Splius 1986  
 Star Sat 3419  
 Star Track 3191  
 Starcom 5259  
 Starman 2762, 1300  
 Starmax 2638  
 Steinner 2738  
 Stipte 1898, 1615  
 Stream System 1300  
 Strong 3905, 1409, 3424, 4657, 2813, 2418, 4498, 5110, 0879, 1300, 2738, 5182, 1284, 1682, 5212  
 STV 2762, 2443, 1986  
 Summit 3020  
 Sungpo 1935, 2034  
 Sunny 1300, 3165  
 Sunray 2799  
 Sunsat 3190  
 Sunstech 2738, 3829  
 SupportPlus 2418  
 Supra 5212  
 Supratech 1413  
 Sven 3833  
 Sveon 3629  
 SVT World 2957  
 Swisscom 4445, 2271  
 Sydantenn 2957  
 Synaps 3191  
 Synoq 3749  
 Systec 1334  
 Sytech 2418  
 T-Home 3270, 1692  
 T-Mobile 2631, 1615, 1898, 2443, 3190, 1545  
 TalkTalk 2994, 2995  
 Tampereen Tietoverkko OY 2762, 2443  
 Tatttelecom 2429  
 Tatung 3270  
 TBoston 2418  
 TDC 2271  
 Teac 4386, 1322, 2813  
 Technicolor 3514, 5517, 5761, 2994, 2995  
 Technika 2034, 1284  
 TechniSat 1195, 1197, 1100, 3440, 3441, 1099, 1351, 2540, 2813, 1322, 4185  
 Technotrend 1429, 4185  
 Techwood 1284, 2034, 1935, 4185

Tecsat 1986  
 TEKCOMM 2738, 3905  
 Telasat 2466  
 TELE System 2750, 3726, 1409, 2738, 2813  
 Tele2 2762, 2144, 2443, 1195, 1197  
 Telecifra 3833  
 TeleColumbus 2443, 2889  
 Teledigital 3833  
 Teledünya 4763, 3190  
 Telefonica 1585  
 Telefunken 3833, 3419, 3674, 4185, 5212  
 Telekom Austria 3857, 1986  
 Telekom 2769  
 Telekom Deutschland 3270, 1692  
 Telekom MK 3270, 2401  
 Telekom Romania 1300  
 Telekom Slovenije 3637  
 Telemach 1780  
 Telenet 1920, 3451, 3477  
 Telearstar 1100, 2540, 4387, 1334, 1099, 1195, 1197, 1351, 3419  
 Televarpio 3674  
 Teledes 1300, 1334  
 Telewest 1987  
 Telewire 1232  
 Telfort 2952, 1615, 1898  
 Telia 3723, 2030, 3916, 1615  
 Telset 2762, 4197  
 Telsey 2738  
 TelSKY 2540, 3674  
 Telstra 3637, 3061, 1356  
 TeNeT 1898  
 Teo 2437, 2030  
 Tesler 5212  
 Tevion 1780, 1409, 2026, 2205, 2813  
 Thomson 1935, 1582, 5182, 1662, 0847, 1175, 1981, 1983, 3905, 3007, 2769, 2160, 2407, 1693, 5110  
 Tiger 3109  
 Titan 2205, 2757  
 Tiviar 2928  
 Tividi 1429  
 TiVo 3265, 3662, 3337  
 TivùSat 2737, 3726, 4031, 2750, 2367  
 TNT SAT 4185, 5182, 1986, 3190, 2443, 4657, 1195, 1692, 2429, 5259, 1197  
 Tonna 3190, 2458  
 Topfield 1545, 1986, 2837, 2838  
 Toppro 2838  
 Toshiba 1284, 2955, 3688, 1195, 1429  
 TP 2407  
 Transonic 4362  
 TrekStor 2738  
 Triax 4185, 3080, 3190, 5182, 1986, 2443, 1099, 1413, 1631, 2513  
 Tricolor TV 4626, 2443, 1915  
 Tring 4185  
 Trust 1272  
 TT-micro 1429  
 TTV 2762, 2443  
 TV Cabo 2160  
 TV Star 3191, 3649  
 TV Vlaanderen 2631, 4853, 2466  
 TVOE 2443  
 TVOE TV 2443  
 TélésAT 2631, 2466, 4853  
 Türksat Kablo 4763, 3190  
 UEC 1356, 0879  
 UfaNet 1986



UltraPlus	2928
United	2418
UnityDigital TV	2955, 3101, 1429, 2610, 2762, 1915, 2513, 3451, 3477
Unitymedia	2955, 3101, 1429, 2610, 2762, 1915, 2513, 3451, 3477
Universum	0740, 1099
Univision	4227, 5212
Unixbox	1652
UPC	1582, 3451, 3477, 1780, 2762, 1060, 2443
UPC Cablecom	1582, 3451, 3477, 2513, 1195, 1197
UPC Direct	2443
UTStarcom	1232
Vantage	2513, 2797, 3629, 3857
VEA	2418
Vector	2030
Vectra	1195, 1197
VEON	5831
Vestel	4185, 1284, 2034, 3517
VIA Technologies	1272
Viasat	1682, 1197, 2030, 1195, 3424
Videofutur	3637
ViewSat	1232
Viken Fibernet	2030, 2437
Viola Digital	1195, 1197
Vip	1986
Virgin Media	2563, 3265, 1987, 1060, 3451, 3477
VisionNet	1631
Visiosat	1413
Vístron	3080, 0740
Vitecom	1413
VivaCom	2429
Vivax	2418, 2813, 3629, 5212
Vodafone	3514, 2401, 5286, 1898, 1615, 1981, 1983, 5517, 3337, 1300
Vodafone Iceland	1615, 3917
Volcasat	2418
Volia	1780
Voo	2742
Vu+	3458, 3543, 3544, 2799, 5380
Walker	2034, 4185
Waltham	4185
Wavelength	1413, 1232
WayteQ	1631
Wibox	3917, 2832
Welho	2832, 3917
Western Digital	2558
Westnet	2717
Wharfedale	1935, 2034, 1284
Wightfibre	3140
Winbox	3726
Wisi	3080, 0740, 1232, 3190, 2957, 4572, 1986, 5259
World Vision	3191, 3833, 3688, 3148
Woxter	2418, 2813
WWiO	5111
Xbox	1805, 3949, 4000
Xcruiser	2928, 4197
XeoBox	2928, 3020
Xoro	5111, 3688, 3501, 2813, 3993, 2738, 3165, 4185, 3020, 3422, 2957
XS4ALL	2952
Xsarius	2957
Xtreme	1300
Xtrend	4826, 3794, 3320
Yakumo	1413
YouSee	5614
Youview	2994, 2995, 4031, 3140

Yuxing	2717
ZapMaster	0740
Zehnder	1413, 1334, 1631, 3422, 3417, 3419, 3424, 2034, 0740, 1232
ZGemma	4015, 5101
Ziggo	2443, 2589, 3451, 3477, 2561, 2762, 2942, 1582, 2401, 0253
Zircon	3020, 2957
Zodiac	3726
Zon	2160
Zon Optimus	2160
ZTE	2952
ZyXEL	1585

## DVD

3D LAB	0539
Acoustic Solutions	0730, 0713
AEG	1233, 1643, 2173, 2461, 0675
Agfaphoto	2821
Aim	0672
Airis	0672
Aiwa	0533, 2020
Akai	2966, 1233, 2461
Akira	3076
Akura	2966, 1233
Alba	2966, 4081, 3177, 0713, 0672, 0730, 3036, 0081, 0539
Allegro	0869
Amphion MediaWorks	0872
Amstrad	0713
AMTC	3076
AMW	0872
Andersson	2966
Ansonic	0831
Apex Digital	0672
Arcam	0732
Aristona	0539, 0081
AS	0730, 0713
ASA	0081
Audiovox	0675
Audix	0713
Autovox	0713
AVideo	2173
Avol	3076
Awa	3513, 0730, 0872, 1643
Axdia	2821
Axion	0730
Axxion	3076
Basic Line	0713
Bauer	2461
Beko	0831
Berthen	1643
Black Diamond	0713
Blaupunkt	2624
Blusens	1233
Blue Sky	0713, 0672
BlueDiamond	2624
Bluesky	0713, 0672
Bose	2023
Brandt	2966, 0551, 0503
Bush	2966, 3177, 0713, 2815, 3036, 0081, 4081, 0730, 0831, 2821, 0672
CCE	0730
Celcus	2966
cello	2815
Centrex	0672
Centrum	0713, 0675

Cinetec 0713, 0872  
 CJ Digital 1643, 2173  
 Classic 0730  
 Clatronic 0672, 0675, 1233  
 Clayton 0713, 2966  
 CME 0081  
 CMX 3513, 3076, 1643  
 Codex 1233  
 Conia 0672  
 Continental  
   Edison 0831, 0872, 2966, 3036  
 Crown 0713  
 Cybercom 0831  
 Cyrus 0081  
 D-Vision 2461  
 Daenyx 0872  
 Daewoo 0872, 1906  
 Dantax 2966, 0713  
 Daytek 0872  
 Dayton Audio 0872  
 DCE 0831  
 Decca 0081  
 Denon 1634, 0490  
 Denver 0672, 2461, 1643  
 Dgtec 0672, 3076  
 Dick Smith  
   Electronics 3513, 0675  
 Dicra 2173  
 Differo 2966  
 Digihome 2966, 0713  
 DigiLogic 0713  
 Digital 2173  
 Digitrex 0672  
 DiK 0831  
 Disney 0831  
 diVision 2461  
 DK Digital 0831, 1643  
 DMTech 2173, 3154  
 Donghai 1233  
 Dragon 0831  
 DSE 3513, 0675  
 Dual 0831, 2461, 0730, 0713, 2966,  
   0081  
 Dumont 0081  
 Durabrand 0675, 0831, 0713  
 Dyon 3076  
 e-motion 2624, 2302  
 E.max 1233, 1643, 2173  
 ECG 2461, 3513  
 Electrocompaniet 2545  
 Elfunk 0713  
 Elta 2173, 0672, 1643, 1233  
 Emerson 0675  
 Enox. 2815  
 Epworth 0533, 2020  
 Essentials 3805  
 EuroLine 0675, 1233  
 FairTec 2966  
 Ferguson 2966, 3177, 2624, 0713, 2218,  
   2570  
 Finlandia 0081  
 Finlux 2966, 0081, 0672, 0741  
 Firstline 0713, 0869  
 Fujicom 2966  
 Funai 0675  
 GEC 0081  
 Go Video 0869, 0741, 1075  
 GoGen 3076  
 Goldmund 2545, 1571  
 GoldStar 0741, 0869  
 Goodmans 0713, 0730, 2966, 0081  
 GoWell 1643

GPX 0741  
 Gran Prix 2461, 0831  
 Granada 0081  
 Grandin 0713, 1233, 2173  
 Grundig 0081, 0539, 3513, 2966, 0551,  
   0713, 1643  
 Grunkel 0831  
 GVA 3513  
 H & B 0713, 1233, 2173  
 Hanseatic 0081, 0741  
 Hantarex 2461  
 Harman/Kardon 3402  
 HE 0730  
 Henß 0713  
 Hitachi 2966, 0573, 0081, 0713, 2218  
 Hiteker 0672  
 Home Electronics 0730  
 Home  
   Tech Industries 1643  
 HYD 1233  
 Hyundai 2966  
 Höher 0713, 0831, 2173, 1643  
 Ikea 3053  
 Inno Hit 2966, 0713  
 Insignia 0741  
 Interfunk 0081  
 Irradio 1233, 0869  
 Isis 2966  
 ITT 1233  
 JDB 0730  
 JMB 2966  
 JVC 0623, 2966, 1602, 3513, 0081  
 jWin 0831  
 Kansas  
   Technologies 1233  
 Kendo 0713, 0831  
 Kennex 0713  
 Kenwood 0490, 1906  
 KeyPlug 1643  
 KingVision 1643  
 Kogan 3513  
 König 0081  
 Küppersbusch 2966  
 Lava 2461  
 Lazer 2173  
 Leiker 0872  
 Lenco 3076, 0713, 2832, 2966  
 Lexicon 2545  
 LG 0741, 2189, 2811, 3951, 1602,  
   1906, 0869, 4090, 2407  
 Lifetec 0831  
 Linetech 2966  
 Linsar 2966  
 LM 1643  
 Lodos 0713  
 Loewe 0741, 0081, 0539  
 Logik 3681, 3177, 3805, 0713  
 Lumatron 0713, 0741  
 Lunatron 0741  
 Luxman 0573  
 Luxor 2966, 0713  
 Magnavox 0675, 0539, 1506, 1354, 0713  
 Manhattan 0713  
 Marantz 0539, 0081, 3444  
 Mark 0713  
 Marks & Spencer 2815  
 Mascom 2461  
 Matsui 3805, 2966, 0713, 0672  
 Maxim 0713, 0872  
 MBO 0730  
 MDS 0713

Medion	2966, 2821, 0831, 2407, 0741, 2189	Radiola	0081
Memorex	0831	Radionette	0741, 0869
Metronic	0081	Radiotone	0713
Metz	0713, 0571	RCA	0522, 1769
Micromega	0539	Richmond	1233
Microsoft	2083, 1708, 2202, 2627	Roadstar	0713, 0730, 0672
Microstar	0831	Ronin	0872
Minax	0713	Rotel	0623
Mitsai	2302	Rowa	0872
Mitsubishi	0081, 0713	Saba	2966, 0551, 1643, 2173
Mitsubishi Electric	0081, 0713	Saga	2461
Mossimo	0573	Saivod	0831
mp man	3513	Salora	2966, 2461, 1643, 2173
Murphy	2966, 2624, 2815	Samsung	2951, 0199, 0573, 1075, 0298, 1635, 3195, 2886, 2113, 2942, 2833, 3046, 2329, 2269, 0490
Mustek	0730	Sandström	2461
Muvid	2173, 1643	Sanyo	2966, 0713
Myryad	0081	Satforce	3154
Mystral	0831	ScanMagic	0730
NAD	0741	ScanSonic	2966
NEC	0869, 0741, 1602	Schaub Lorenz	2173, 2461, 1643
Neckermann	0081	Schneider	0081, 0539, 0831, 0869, 0713, 2966
Neom	1643	Schneider Electric	0081, 0539, 0831, 0869, 0713, 2966
Neon	2815	Schöntech	0713
Nevir	0831, 2966, 0672	Scientific Labs	3076
New Acoustic Dimension	0741	Scott	0672, 2173, 1233
Nikkei	2461	Seeltech	1643
Noblex	3076	SEG	0713, 2815, 0872, 0081, 2821
Nokia	0081	SEI	0081
Nordmende	2966, 0831	Seiki	3036
Nortek	1643, 2173	Selecline	3076
Odys	2821	Sencor	2461, 3036
OK.	3076, 2966	Shanghai	0672
OKI	2966	Sharp	0713, 2966, 0675, 0869
Olidata	0672	Sherwood	0741
Onkyo	0627, 1769, 0503	Siemens	0081
Oppo	2545	Silva	0741
Orava	0713	Silva Schneider	0831, 2461, 0741, 0869
Orbit	0872	SilverCrest	1643, 2173
Orion	2570, 2218, 0713, 1233	Sinudyne	0081
Ormond	0713	Sistemas	0672
Otto Versand	0081	Skantic	0713
Pacific	0831, 0713	Skymaster	0730
Packard Bell	0831	SM Electronic	0730
Palladium	1906, 0713	Smart	0713
Palsonic	0672	Sogo	0672
Panasonic	3862, 0490, 3580, 3584, 1641, 1845, 3901, 1579, 2710, 2918, 3641, 1834, 1908, 3642	Sonashi	0831
Philco	0675	Soniq	3177, 0831
Philips	2789, 1849, 2056, 1354, 2371, 0539, 3353, 3594, 1846, 1813, 1506, 3147, 2334, 0503, 0675, 0081	Sony	1633, 1516, 3539, 0533, 2504, 2020, 1033, 2132, 2861, 1533, 1536, 3964, 0772, 1981
Phonola	0081	Sound Color	1233
Pioneer	1571, 0631, 0571, 1965, 0059, 2847, 2442, 1768, 0081	Soundwave	2815
Play It	1643	Spectra	0872
Polaroid	3513, 3036, 2966	SR Standard	0831
Powerpoint	0872	Strong	0713
Presidian	0675	Sungpo	0713, 2966, 0675, 0869
Prinz	0831	Sunstech	0831, 2966
Prism	0831	Superior	3076, 2173, 1643
Pro Vision	0730, 2461	SVA	0672
ProLine	2966, 0672, 1643, 2173	Swisstec	2302
Proson	0713	Sylvania	0675
Prosonic	2624, 2966, 2461, 2302	Symphonic	0675
Pye	0675, 0539	Sytech	0831
Quadro	2461	Tandberg	0713
Quelle	0081	Targa	0741, 1906
		Tatung	0081
		Taurus	2461
		Tchibo	0741

Teac	3177, 0571, 3154, 0675
Technica	0713
Technical	2966
Technics	0490, 0081
Technika	2624, 2302, 2461, 2966, 3177, 0831, 2821
Technisson	0672
TechnoStar	1643, 2173
Techwood	2966, 0713
TELE System	2966, 2173, 3076
Telefunken	2966, 3076, 0059, 0551
Teletech	0713
Tesco	2624
Tesla	0081
Tevion	2407, 2624, 3154
Thomson	0551, 0522, 0831
Thurcom	3580
Tokai	1233
Tosaki	2006
Toshiba	0503, 2832, 2006, 2966, 2705, 2682, 1769, 0081
Tradex	0081
TRANS-continents	0872, 0831, 1233
Transonic	0730
Trent	1643
Trevi	0831
TVE	0713
UMC	2302, 2624
United	0675, 0713, 0730, 1233, 1643
Universum	0713, 0081, 0741, 0869
Veltech	3036
Venturer	3177, 1769
Vestel	0713, 2966
Videocon	3513
Visa	0081
VisionPlus	2624
Visual Innovations	2302
Vitek	0831
Voxson	0831, 0730
Waitec	0730, 1233
Walker	2966
Waltham	0713
Welkin	0831
Wellington	0713
Weltstar	0713
Wharfedale	0713
Wilson	1233, 0831
Windsor	0713
Windy Sam	0573
Xbox	1708, 2083, 2202, 0522, 2627
Xiron	0713
Yamada	0872
Yamaha	3320, 0539, 0490, 1354
Yamakawa	0872
Yukai	0730
Zenith	0869, 0741, 1906

DVD

**English - PRODUCT DISPOSAL**



This product bears the selective sorting symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE). This means that this product must be handled pursuant to European directive 2012/19 / EU in order to be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment.  
User has the choice to give this product to a competent recycling organization or to the retailer when user buys a new electrical or electronic equipment.

**BATTERY DISPOSAL**  
(EUROPEAN DIRECTIVE 2006/66/EC)

Please do not dispose your batteries with your normal household waste but inform yourself about the local separate collection for empty batteries to dispose them correctly. This will help preventing potential negative effects on the environment and/or human health.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL warrants to the original purchaser that this product will be free from defects in materials and workmanship under normal and correct use for a period of one (1) year from the date of original purchase. This product will be replaced free of charge if it has been proven to be defective within the one (1) year warranty period. This warranty does not cover cartons, carrying cases, batteries, broken or marred cabinets or any other item used in connection with the product. Any further obligation than listed above is excluded. Please notice that we need your purchase receipt so that we may establish your eligibility for service. If you have bought this product for purposes which are not related to your trade, business or profession, please remember that you may have legal rights under your national legislation governing the sale of consumer goods. This guarantee does not affect those rights.

[www.oneforall.com](http://www.oneforall.com)

**Deutsch - ENTSORGUNG**



Dieses Produkt trägt das selektive Sortiersymbol für Elektro- und Elektronik-Altgeräte. Dies bedeutet, dass dieses Produkt gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19 / EU behandelt werden muss, um recycelt oder demontiert zu werden, im Interesse des Umweltschutzes.  
Entsorgen Sie dieses Produkt fachgerecht bei einer speziellen Recycling-Sammelstelle für elektronische Bauteile oder beim Händler bei Neukauf eines neuen elektrischen oder elektronischen Gerätes.

**BATTERIE-ENTSORGUNG**  
(EU-RICHTLINIE 2006/66/EC)

Entsorgen Sie Ihre Batterien nicht im Hausmüll. Informieren Sie sich über die örtliche Abfallsammlung von leeren Batterien, um diese ordnungsgemäß zu entsorgen. Dies trägt dazu bei, mögliche Gesundheits- und/oder Umweltschäden zu vermeiden.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garantiert dem Kunden, dass dieses Produkt bei sachgemäßem und ordentlichem Gebrauch für die Dauer eines Jahres vollkommen frei von Defekten materieller oder technischer Art bleiben wird, gerechnet ab Kaufdatum. Falls erwiesen werden kann, dass innerhalb der Garantiezeit eines Jahres ein Defekt entstanden ist, wird dieses Produkt gebührenfrei ersetzt, falls besagtes Produkt innerhalb der Garantiezeit auf Kosten des Kunden zurückgeschickt wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Verpackungen, Transportbehältnisse, Batterien, zerbrochene oder beschädigte Gehäuse oder andere Objekte, die in Verbindung mit dem Produkt verwendet werden. Jegliche weitere Verpflichtung als die oben aufgeführte wird ausgeschlossen. Bitte beachten Sie, dass wir Ihren Kaufbeleg brauchen um fest zu stellen ob Sie Anspruch auf unseren Garantieservice erheben können. Wenn Sie dieses Produkt nicht für den Zweck gekauft haben, die mit Ihrem Handel, Geschäft oder Beruf zusammenhängen, beachten Sie bitte, dass es verbriefte Rechte unter Ihrer staatlichen Gesetzgebung geben kann, die den Verkauf der Verbrauchsgüter regelt. Diese Garantie beeinflusst nicht jene Rechte.

[www.oneforall.com](http://www.oneforall.com)

**Français - MISE AU REBUT DU PRODUIT**



Ce produit porte le symbole du tri sélectif des déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE). Cela signifie que ce produit doit être utilisé conformément à la directive européenne 2012/19/ EU afin d'être recyclé ou démonté pour minimiser son impact sur l'environnement. L'utilisateur a le choix de donner son produit à une organisation de recyclage compétente ou au détaillant lorsqu'il achète un nouvel équipement électrique ou électronique.

**MISE AU REBUT DES BATTERIES/PILES**  
(DIRECTIVE EUROPÉENNE 2006/66/CE)

Vous ne devez pas jeter les batteries et les piles avec les déchets ménagers courants, mais le mettre au rebut conformément aux procédures de collecte spécifiques aux batteries et piles usagées. Celles-ci ont pour objectif de minimiser les effets nocifs sur l'environnement et/ou la santé humaine.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garantit à l'acheteur d'origine que ce produit est certifié franc de défauts matériels et de main d'oeuvre durant une période d'un (1) an à partir de la date d'achat original à la condition exclusive que ce produit ait été utilisé de manière normale et correcte. Ce produit sera remplacé gratuitement s'il s'est révélé défectueux pendant ladite période d'un (1) an, produit devant être retourné à la charge du client durant la période de garantie. Cette garantie ne saurait couvrir d'aucune manière que ce soit emballages en carton, coffrets portables quelconques, piles, corps d'appareil cassé ou endommagé ou tout autre article utilisé en combinaison avec ce produit. Nous nous réservons le droit de rejeter tout autre engagement que ceux cités plus haut. Veuillez noter que la preuve d'achat est obligatoire afin de pouvoir déterminer votre droit à notre Service Consommateurs. Si vous avez acheté ce produit sans raison commerciale ni professionnelle, veuillez noter qu'il est possible que la législation de protection des consommateurs de votre pays vous donne certains droits. Cette garantie n'affectera pas ces droits.

[www.oneforall.com](http://www.oneforall.com)

**Español - ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO**



Este producto lleva el símbolo de clasificación selectiva para equipos eléctricos y electrónicos de residuo (RAEE). Esto significa que este producto debe ser utilizado de acuerdo con la directiva europea 2012/19 / EU para ser reciclado o destruido a fin de minimizar su impacto sobre el medio ambiente.  
El usuario tiene la opción de entregar este producto a una organización de reciclaje adecuado o al establecimiento comercial cuando compra un equipo eléctrico o electrónico nuevo.

**ELIMINACIÓN DE LAS PILAS**  
(DIRECTIVA EUROPEA 2006/66/CE)

No deseche las pilas con los residuos domésticos normales; infórmese sobre la recogida local separada de pilas y baterías para eliminarlas correctamente. De esta forma se evitarán los posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud.  
UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garantiza al comprador que este producto estará libre de defectos materiales o de fabricación, al menos durante 1 año desde la fecha actual de su adquisición, y en caso de que se utilice de un modo normal y correcto. Este producto será

sustituido de forma gratuita siempre y cuando se pueda demostrar que es defectuoso y que esto haya sucedido dentro del año de garantía, corriendo a cuenta del comprador los gastos de su devolución. Esta garantía no cubre embalajes, maletines, envoltorios, pilas u otros objetos utilizados en conexión con este producto. Se excluyen otras obligaciones, cualesquiera que sean, además de las mencionadas más arriba. Por favor, asegúrese de tener su recibo o ticket de compra para que podamos establecer su legitimidad a nuestro servicio de garantía. Si ha adquirido este producto con propósitos que no estén relacionados con su comercio, negocio o profesión, por favor recuerde que es posible que según la legislación de su país tenga derechos legales en cuanto a la venta de productos para el consumidor. Esta garantía no afecta a esos derechos.

[www.oneforall.com](http://www.oneforall.com)

#### Português - ELIMINAÇÃO DO PRODUTO



Este produto possui o símbolo de classificação seletiva para o equipamento elétrico e eletrônico de resíduos (WEEE). Isto significa que este produto deve ser tratado de acordo com a diretiva europeia 2012/19 / UE, a fim de ser reciclado ou desmontado para minimizar o seu impacto no meio ambiente.

O usuário tem a opção de entregar o seu produto a uma organização competente de reciclagem ou ao revendedor quando comprar um novo equipamento elétrico ou eletrônico.

#### ELIMINACIÓN DE PILHAS

(DIRECTIVA EUROPEA 2006/66/CE)

Não elimine as pilhas com o seu lixo doméstico normal e informe-se sobre a recolha local de pilhas usadas, para que as possa eliminar correctamente. Isto ajudará a prevenir potenciais efeitos negativos no meio-ambiente e/ou na saúde humana.

A UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garante ao cliente a proteção deste produto no que respeita a defeitos de fabrico de material, dentro de um período de uso correto e normal de 1 ano a partir da data da compra do mesmo. Este produto será substituído sem qualquer encargo no caso de ter sido comprovada qualquer avaria dentro do período de 1 ano e após o seu retorno (custos de envio da responsabilidade do consumidor) dentro deste mesmo prazo. Esta garantia não cobre embalagens de cartão, caixas, pilhas, ou outros itens usados em conjunto com este produto. Qualquer outra obrigação para além daquela acima descrita não será tida em consideração. Por favor tome nota que se lhe é pedido o comprovativo de compra de forma a que possamos confirmar a sua legitimidade para nosso serviço. Se você comprou este produto para propósitos que não estejam relacionados ao seu negócio ou profissão, por favor tenha em conta que você pode ter direitos legais verifique a sua legislação nacional que governa a venda de produtos de consumidores. Esta garantia não afeta esses direitos.

Esotérico

800 831397

[www.oneforall.com](http://www.oneforall.com)

#### Italiano - SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Questo prodotto riporta il simbolo di smistamento selettivo per rifiuti di prodotti elettrici e elettronici (WEEE). Questo significa che questo prodotto deve essere gestito in conformità alla Direttiva Europea 2012/19 / EU per essere riciclato o smontato per minimizzare il suo impatto ambientale.

L'utilizzatore ha la scelta di dare questo prodotto a una organizzazione competente in riciclaggio rifiuti o al rivenditore quando acquista un nuovo apparato elettrico o elettronico.

#### SMALTIMENTO DELLE BATTERIE

(DIRETTIVA EUROPEA 2006/66/CE)

Non smaltire le batterie con i normali rifiuti domestici, ma informarsi sulla raccolta differenziata locale delle batterie scariche per smaltirle in modo corretto. In questo modo si eviteranno i potenziali effetti negativi sull'ambiente e/o sulla salute delle persone.

La compagnia Universal Electronics Inc./ ONE FOR ALL garantisce l'acquisto originale che questo prodotto sarà esente da difetti di mano d'opera dietro l'utilizzo proprio di 1 anno. Questo prodotto sarà sostituito gratuitamente se verrà provato che è difettoso entro l'anno di garanzia e ovviamente accompagnato dalla prova dello scontrino che assicura la data d'acquisto. La garanzia non copre la scatola, l'imballaggio, le pile o ogni altro articolo che abbia a che vedere con il prodotto. Non ci sono ulteriori obblighi di qui sopra elencati. Vi chiediamo cortesemente di conservare lo scontrino affinché noi possiamo stabilire la vostra credibilità, per richiedere un nostro servizio. Se ha acquistato questo prodotto per scopi che non si riferiscono al suo mestiere, azienda oppure professione, per favore prenda atto che potrebbe avere diritti legali previsti dalla sua legislazione nazionale che determina la vendita di beni di consumo. Questa garanzia non influisce su questi diritti.

[www.oneforall.com](http://www.oneforall.com)

#### Nederlands - PRODUCT verwijderen



Op dit product staat het symbool met de doorgekruiste verwijdbare afvalbak voor gescheiden inzameling van AEEA, afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit betekent dat dit product valt onder de Europese Richtlijn 2012/19 / EU voor recycling of ontmanteling, om negatieve gevolgen voor het milieu te voorkomen. Elektrische en elektronische apparaten mogen niet worden meegegeven met het huishoudelijke afval, maar moeten worden ingeleverd bij speciale inzamelingspunten die door de lokale of landelijke overheid zijn aangewezen, of bij de winkel waar een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat wordt aangeschaft.

#### BATTERIJ verwijderen

(EUROPESE RICHTLIJN 2006/66/CE)

Gooi de batterijen niet weg met het gewone huisafval maar informeer bij het plaatselijke inzamelpunt voor lege batterijen waar u de batterijen kunt inleveren. U voorkomt hierdoor mogelijke schade aan de omgeving en/of volksgezondheid.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garandeert de klant, dat dit product bij normaal en correct gebruik vrij van materiële of technische defecten zal blijven voor een periode van één jaar, gerekend vanaf de datum van aankoop. Als aangetoond kan worden dat binnen de periode van één jaar een defect is ontstaan, zal dit product gratis vervangen worden als het genoemde product op kosten van de klant binnen de garantieperiode teruggestuurd wordt. Deze garantie is niet van toepassing voor verpakkingen, dozen voor transport, batterijen, gebroken of beschadigde behuizing of enig ander object, dat in verbinding met dit product gebruikt wordt. Elke andere verplichting dan het bovengenoemde wordt uitgesloten. Wij maken u erop attent dat wij uw bewijs van aankoop nodig hebben om vast te stellen of u voor onze garantieservice in aanmerking komt. Indien u dit product gekocht heeft voor doeleinden die niet gerelateerd zijn aan uw vak, bedrijf of beroep, let er dan op dat u eventueel gebruik kunt maken van legale rechten die onder uw nationale wetgeving met betrekking tot consumptiegoederen vallen. Deze garantie heeft geen effect op die rechten.

[www.oneforall.com](http://www.oneforall.com)

**Dansk - BORTSKAFFELSE AF PRODUKT**

Dette produkt har det udvalgte symbol for affaldssorting af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Det betyder, at produktet skal håndteres i henhold til Europærisk direktiv 2012/19 / EU for at kunne recirkuleres eller demonteres for at mindske påvirkningen af miljøet. Brugeren har mulighed for at aflevere produktet på en offentlig genbrugsstation eller til forhandleren når der købes ny elektronik og elektronisk udstyr.

**BORTSKAFFELSE AF BATTERI**

(EU-DIREKTIV 2006/66/EF)

Smid venligst ikke dine batterier væk med dit almindelige husholdningsaffald, men undersøg mulighederne for lokalt at bortskaffe batterier separat, for at bortskaffe dette produkt korrekt. Dette vil hjælpe med at forebygge eventuelle negative effekter på miljøet og/eller menneskers helbred.

Universal Electronics Inc./ONE FOR ALL garanterer hermed over for den oprindelige køber, at dette produkt ikke bør fremvise materielle eller tekniske fejl ved normal og korrekt brug inden for en periode af et (1) år fra den oprindelige købsdato. Produktet erstattes u/b, hvis det har vist sig at være defekt inden for garantiperioden på et (1) år. Denne garanti omfatter ikke emballage, etui, batterier, ødelagte/skæmmede kabinetter eller andre enheder, der er benyttet sammen med produktet. Erstatningspligten gælder kun under de ovenfor anførte forhold. Bemærk venligst, at vi skal have Deres købsnota for at kunne fastslå, hvorvidt De er berettiget til garantiservice. Hvis du har købt dette produkt med et formål der ikke har relation til dit erhverv, forretning eller branche så husk, at du muligvis har legale rettigheder under din nationale lovgivnings bestemmelser om salg af forbrugerevarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheder.

[www.oneforall.com](http://www.oneforall.com)

**Norsk - KASTING AV PRODUKTET**

Dette produktet har det selektive symbolet for avfallshåndtering av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Dette betyr at dette produkt må håndteres i henhold til europeisk direktiv 2012/19 / EU for å kunne resirkuleres eller demonteres for å minimere dets innvirkning på miljøet. Brukeren har mulighet til å gi sitt produkt til en kompetent resirkuleringsorganisasjon eller til forhandleren når han/hun kjøper nytt elektrisk og elektronisk utstyr.

**KASTING AV BATTERIER**

(EUROPAPARLAMENTETS OG RÅDSDIREKTIV 2006/66/EF)

Ikke kast batteriene sammen med vanlig husholdningsavfall, men gjør deg kjent med ordninger for innsamling av tomme batterier for å kaste dem på riktig måte. Dette vil bidra til å forhindre potensielle negative effekter på helse eller miljø.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL garanterer dette produktet for materielle og tekniske feil som oppstår ved normal og riktig bruk for en periode på 1 år fra kjøpsdato. Produktet vil bli erstattet kostnadsfritt hvis det viser seg å være defekt innen 1 år. Denne garantien gjelder ikke pakning, emballasje, batterier, ødelagte eller skadede kabinett eller noen annen gjenstand brukt i forbindelse med produktet. Annet ansvar enn nevnt over gjelder ikke. Vennligst merk at vi trenger gyldig kvittering fra forhandler. Hvis du har kjøpt dette produktet til formål som ikke har relasjon til ditt erhverv, forretning eller bransje, så husk at du kan ha legale rettigheter etter nasjonale lovgivnings bestemmelser om salg av forbrukerevarer. Denne garanti påvirker ikke disse rettigheter.

[www.oneforall.com](http://www.oneforall.com)

**Sverige - PRODUKTENS AVFALLSHANTERING**

Denna produkt har den selektiva sorteringsymbolen för avfall av elektronik och elektronisk utrustning (WEEE). Det innebär att denna produkt måste hanteras enligt EU-direktivet 2012/19 / EU för att kunna återvinnas eller demonteras för att minimera dess påverkan på miljön. Användaren har möjligheten att ge sin produkt till en återvinningsorganisation eller till återförsäljaren när han köper en ny elektronik eller elektronisk utrustning.

**BATTERIETS AVFALLSHANTERING**

(EUROPEISKA DIREKTIV 2006/66/EC)

Släng inte batterierna i hushållsavfallet, utan avfallshandera dem i enlighet med lokala lagar och regler för batterier. Detta för att den negativa påverkan på människor och miljö ska bli så liten som möjligt.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL lämnar till köparen ett års garanti från inköpsdatum - att denna produkt är felfri avseende material och tillverkning. Om produkten är felaktig under normal användning byts denna mot en ny utan kostnad för köparen under garanti-tiden. Garantin omfattar ej förpackning, bärväska, batterier - skadat hölje eller andra enheter som används i anslutning till produkten. Spar ditt inköpskvitto för att styrka din garanti på produkten. Om du har köpt denna produkt för ett syfte som inte är beskådat till din bransch, affärsverksamhet eller yrke kom ihåg att du kan ha andra nationella lagar som täcker försäljning av konsumentvaror. Denna garanti påverkar inte dessa rättigheter.

[www.oneforall.com](http://www.oneforall.com)

**Suomi - LAITTEEN HÄVITTÄMINEN**

Tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva roskasäiliön kuva osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteinä. EU:n sähkö- ja elektroniikkajätettä koskevan WEEE-direktiivin 2012/19 / EU mukaan tätä sähkölaitetta ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana. Hävitä tuote palauttamalla se ostopaikkaan tai paikalliseen kierrätyspisteeseen. Toimimalla näin suojelet ympäristöä.

**PARISTOJEN HÄVITTÄMINEN**

(EU:N DIREKTIIVI 2006/66/EY)

Älä hävitä paristoja tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan selvitä, missä lähin käytettyjen paristojen keräyspisteesijaitsee ja hävitä paristot oikeaoppisesti. Näin autat estämään ympäristölle ja ihmisten terveydelle haitallisia vaikutuksia.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL myöntää tuotteelleen yhden (1) vuoden takuun alkuperäisestä ostopäivästä lukien koskien tuotteissa takuuaikana ilmeneviä materiaali- ja valmistusvikoja. Tuote vaihdetaan takuunalaisissa vikatapauksissa veloituksetta uuteen samanlaisen tai vähintään vastaavilla ominaisuuksilla varustettuun tuotteeseen. Takuu ei koske mm. paristoja, kantolaukkuja, pakkauksia, suojakoteloita tai muita oheistuotteita. Muista liittää lähetykseen kopio ostokuitista. Huomaa, että tuotteemme eivät yleensä sisällä käyttäjän huollettavaksi tarkoitettuja osia, joten esim. laitteen kuoren avaaminen johtaa takuun raukaimiseen. Jos olet hankkinut tämän tuotteen tarkoitukseen, joka ei liity kauppaan, liiketoimintaan tai ammattiin, sinulla saattaa olla oikeuksia, jotka perustuvat oman maasi kansalliseen kuluttajatuotteita koskevaan lainsäädäntöön. Tämä takuu ei koske näitä oikeuksia.

[www.oneforall.com](http://www.oneforall.com)

**Ελληνική ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ**



Αυτό το προϊόν φέρει το επιλεκτικό σύμβολο ταξινόμησης για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Αυτό σημαίνει ότι το προϊόν αυτό πρέπει να χρησιμοποιείται σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19 / ΕΕ προκειμένου να ανακυκλωθεί ή να αποσυρμαλογηθεί για να ελαστοποιηθεί ο αντικτύπος του στο περιβάλλον. Ο χρήστης έχει την επιλογή να παραδώσει το προϊόν του σε έναν αρμόδιο οργανισμό ανακύκλωσης ή στον έμπορο λιανικής όταν αγοράζει νέο ηλεκτρικό ή ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

**ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ**  
(ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΔΗΓΙΑ 2006/66/ΕΚ)

Μην απορρίψετε τις μπαταρίες σας με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα αλλά πληροφορηθείτε για την ξεχωριστή συλλογή κενών μπαταριών που γίνεται στην περιοχή σας, ώστε να τις απορρίψετε με τον ενδοεδεμένο τρόπο. Έτσι βοηθάτε στην πρόληψη ενδοχομένων αρνητικών επιπτώσεων στον περιβάλλον ή/και στην υγεία των ανθρώπων.

H UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL εγγυάται στον αρχικό αγοραστή ότι αυτό το προϊόν δεν πρόκειται να παρουσιάσει προβλήματα σε σχέση με τα υλικά και την κατασκευή του κάτω από φυσιολογικές συνθήκες χρήσης για την χρονική περίοδο ενός (1) έτους από την αρχική ημερομηνία αγοράς. Το προϊόν θα επισκευαστεί και αν χρειαστεί θα αντικατασταθεί χωρίς χρέωση αν αποδειχτεί ότι είναι ελαττωματικό μέσα στη διάρκεια εγγύησης του ενός (1) έτους. Τα μεταφορικά έξοδα θα βαρύνουν τον κάτοχο. Τα έσοδα επιστροφής βαρύνουν τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημία ή μη λειτουργία που προκαλείται από πρόβλημα ή υπηρεσίες που δεν προκύπτουν από τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL, ή που προκύπτουν από μη κατάλληλη χρήση σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσεως. Αυτό οικειοθελώς και στις περιπτώσεις όπου το προϊόν έχει μεταποιηθεί/επισκευαστεί από άλλους και όχι από τη UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL ή αν το λάβος οφείλεται σε ατύχημα, κακή μεταχείριση, αμέλεια, κακή εφαρμογή, κακή εγκατάσταση, κακή διατήρηση, μεταρροπή, τροποποίηση, φωτιά, νερό, φυσικές καταπονήσεις, κακή χρήση ή απόρριψη. Για να αποκλειστεί εγγύηση σχετικά για τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, παρακαλούμε έχετε υπ όψιν σας ότι χρειάζεται να έχετε την απόρριξη αγοράς για να έχετε πλήρη service. Αν είναι αγοράσει αυτό το προϊόν για λιανικός που δεν συνάδει με την εμπορική σας δραστηριότητα ή εθελούσια, παρακαλώ να θυμάστε ότι μπορεί να έχετε νομικά δικαιώματα βάσει της νομοθεσίας που ισχύει στη χώρα σας για την πώληση καταναλωτικών αγαθών. Η εγγύηση αυτή δεν επηρεάζει αυτά τα δικαιώματα.

\\Ελληνική/Hellas/Greece  
2410 284800  
ofa@dtsa.gr  
www.dtsa.gr  
www.oneforall.com

**УТИЛИЗАЦИЯ УСТРОЙСТВА**

(ΕΥΡΩΠΕΪΣΚΑ ΔΙΡΕΚΤΙΒΑ 2002/96/ΕΣ)



Символ перечеркнутого мусорного ящика, нанесенный на данное устройство, означает, что оно произведено с использованием высококачественных компонентов и может утилизироваться и перерабатываться в соответствии с европейской директивой 2002/96/ЕС. Не выбрасывайте это устройство вместе с бытовыми отходами. Сдайте его в ближайший пункт сбора электрических и электронных приборов. Эти меры позволят избежать отрицательного воздействия на окружающую среду и человеческое здоровье.

**УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕЕК**  
(ΕΥΡΩΠΕΪΣΚΑ ΔΙΡΕΚΤΙΒΑ 2006/66/ΕΚ)

Не выбрасывайте батарейки вместе с бытовыми отходами. Сдайте их в ближайший пункт сбора разряженных батареек. Эти меры позволят избежать отрицательного воздействия на окружающую среду и человеческое здоровье.

Компания (Компания Барнсли - Роминокс) Юниверсел Электроникс /Oneforall гарантирует покупателю отсутствие дефектов материалов и нарушений в работе данного товара при условии корректной эксплуатации в течение (1) одного года с даты покупки. Данный товар будет подвергнут замене в обязательном порядке без каких - либо дополнительных выплат в том случае, если в течение (1) одного года доказан факт брака в его производстве. Гарантийные обязательства не касаются картонных коробок, упаковок, батареек, транспортных упаковок, загрязнение упаковок, или других наименований, используемых с товаром. Любые другие обязательства, кроме перечисленных выше, исключаются. Пожалуйста, помните, что понадобится гарантийный талон, который выдается при покупке данного товара для получения полноценного обслуживания. В том случае, если Вы приобрели данный продукт с намерениями, связанными с Вашим бизнесом, профессиональными потребностями или для продажи, пожалуйста, примите к сведению, что необходимо иметь специальное разрешение от государственных органов на продажу конечному покупателю. Данная гарантия не является соответствующим разрешением.

+7 495 9270194  
service@rominox.ru  
www.barnsly.ru  
www.oneforall.com

**Türkçe - ÜRÜN BERTARAF ETME**



Bu ürün atık elektrik ve elektronik ekipmanlarının (WEEE) seçici ayrıştırma sembolünü taşımaktadır. Yani bu ürünün demonte edilmesi ve geridönüşümü çevreye olan etkini en aza indirmek için 2012/19 / EU numaralı Avrupa direktifine göre yapılmıştır. Tüketici bu ürünün yetkin bir geridönüşüm organizasyonuna veya yeni bir elektrik/elektronik ürünü satın alırken satıcıya verme seçeneklerine sahiptir.

**PİLİN BERTARAF EDİLMESİ**  
(AVRUPA DİREKTİFİ 2006/66/ΕΚ)

Lütfen pillerinizi normal ve/veya atıklarınız ile birlikte bertaraf etmeyin ancak bu ürünün doğru şekilde bertaraf edilmesi için elektrikli ve elektronik ürünlerin toplandığı yerel toplama alanları konusunda bilgi edinin. Bu çevre ve/veya insan sağlığı üzerindeki potansiyel olumsuz etkileri önleyecektir.

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, ürünün ilk satın alan kişiye, bu ürünün, satın alma tarihinden itibaren bir (1) yıllık süre içinde normal ve doğru kullanımda malzeme ve işçilik hataları içermeyeceğini garanti etmektedir. Bir (1) yıllık garanti süresi içinde arızalı olduğu te- spit edildiginde bu ürün onarılabilecek ya da gerekiyorsa değiştirilecektir. Ürünün gönderilmesi masraflı, ürünün sahibine, geri gönderilmesi masraflı da UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL'a aittir. Bu garanti UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL tarafından sağlanmayan ürünler ya da hizmetlerin neden olduğu ya da ürünün, kılavuzdaki talimatlara uygun olarak monte edilmesinden kaynaklanan hasarları ya da arızaları kapsamamaktadır. Bu kapsam dışı durumu, aynı zamanda ürün. UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL dışın- daki kişilerce değiştirildiğinde / onarıldığında ya da arıza, bir kaza, yanlış kullanım, kötü kullanım, ihmali, yanlış taşıma, yanlış uygulama, hatalı montaj, uygun olmayan bakım, değişiklik, ürün üzerinde oynama, yangın, su, yıldırım çarpması, doğal afetler, hatalı kullanım ya da dikkatsizlikten kaynaklandığında da geçerlidir. Garanti süresi içinde garanti hizmeti almak için lütfen hizmet almaya hakkınız olduğunuzu ıspatlayacak olan orijinal satın alma belgenize gereksinim duyacağımızı unutmayın. Bu ürünü, ticaretiniz, işiniz ya da mesleğinizle ilgili olmayan bir amaç için satın alıyorsanız, tüketici mallarının satışıyla ilgili ulusal yasalarnıza bağlı yasal haklara sahip olabilirsiniz. Bu garanti, ilgili haklarınızı etkilememektedir.

www.oneforall.com



## Polski - UTYLIZACJA PRODUKTÓW



Ten produkt nosi symbol selektywnego sortowania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Oznacza to, że ten produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19 / UE w celu w zminimalizowania jego wpływu na środowisko. Konsument ma prawo oddać swój produkt do właściwej organizacji zajmującej się recyklingiem lub sprzedawcy detalicznego przy zakupie nowego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego.

### UTYLIZACJA BATERII

(DYREKTYWA EUROPEJSKA 2006/66/WE)

Baterii tego nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi, lecz przekazać do prawidłowej utylizacji w punkcie zbiórki zużytych baterii. Pozwoli to uniknąć niekorzystnego wpływu produktu na środowisko i/lub zdrowie.

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL gwarantuje pierwotnemu nabywcy, że w produkcji nie wystąpią żadne wady materiałowe ani produkcyjne podczas normalnego i prawidłowego użytkowania przez okres jednego (1) roku od daty zakupu. Jeśli w ciągu rocznego (1 rok) okresu gwarancyjnego wystąpią wady w produkcji, zostanie on odpowiednio naprawiony lub bezpłatnie wymieniony. Koszty przesyłki pokrywa właściciel; koszty odesłania produktu pokrywa firma UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez produkty lub usługi niedostarczane przez UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub wynikiłe z instalacji niezgodnej z instrukcją obsługi. Dotyczy to także przypadków, kiedy produkt jest modyfikowany / naprawiany przez inne firmy, niż UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, lub jeśli przyczyną usterek jest wypadek, niewłaściwe użycie, nadużycie, zaniedbanie, nieprawidłowa obsługa, niewłaściwe stosowanie, błędna instalacja, nieprawidłowa konserwacja, zmiana, modyfikacje, ogień, woda, błyskawica, kłeski żywiołowe, nieprawidłowe użytkowanie lub niedbałość. Aby skorzystać z serwisu gwarancyjnego w okresie gwarancyjnym, należy posiadać oryginalny dowód zakupu, co umożliwi nam określenie uprawnień serwisowych. W razie zakupu tego produktu do celów niezwiązanych z pracą, działalnością lub zawodem należy pamiętać, że mogą przysługiwać prawa w ramach przepisów krajowych regulujących sprzedaż towarów konsumpcyjnych. Niniejsza gwarancja nie narusza tych praw.

oneforall@contactcenter.pl  
008003111302  
www.contactcenter.pl  
www.oneforall.com

## Česky - LIKVIDACE PRODUKTU



Tento výrobek patří do kategorie selektivního třídění odpadu elektrických a elektronických zařízení. Je třeba dodržet pravidla manipulace s tímto výrobkem podle evropské směrnice 2012/19 / EU za účelem recyklace nebo demontáže, aby se minimalizoval dopad na životní prostředí. Uživatel si může vybrat kam odevzdat svůj výrobek a to příslušné recyklační organizaci nebo prodejci při nákupu nového elektrického nebo elektronického zařízení.

### LIKVIDACE BATERIÍ

(EVROPSKÁ SMĚRNICE 2006/66/ES)

Nevyhazujte baterie do běžného komunálního odpadu, ale informujte se o místním tříděném sběru prázdných baterií, aby byly prázdné baterie zlikvidovány správným způsobem. Tím pomůžete zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a/nebo lidské zdraví.

Společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL zaručuje původnímu zákazníkovi, který výrobek zakoupí, že tento výrobek nebude při normálním a správném používání obsahovat vady materiálu a zpracování po dobu jednoho (1) roku od data prodeje. Pokud výrobek vykáže vadu v průběhu záruční doby jednoho (1) roku, bude bezplatně opraven, nebo - v případě potřeby - vyměněn. Přípravni náklady hraří vlastník, náklady na vrácení výrobku hraří společnost UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL. Záruka nepokrývá poškození či po- ruchy způsobené výrobky či službami od jiných dodavatelů než společnosti UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo způsobené montáží výrobku, při které nebyly dodrženy pokyny v návodu k používání. Totéž platí v případě, kdy byl výrobek opraven nebo opraven jiným subjektem než společností UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL, nebo pokud byla porucha způsobena nehodou, nesprávným použitím, zneužitím, nedbalostí, hrubým zacházením, chybou instalací, nesprávnou údržbou, změnou, požárem, vodou, bles- kem, přírodní katastrofou, chybným použitím nebo neopatrností. Pokud požaduje zákazník záruční služby v průběhu záruční doby, musí předložit originální doklad o prodeji, aby bylo možné ověřit jeho nárok na danou službu. Pokud jste zakoupili tento výrobek pro účely, které nesouvisí s vaší obchodní činností, podnikáním nebo profesí, můžete mít zákonná práva vyplývající z národních právních předpisů upravujících prodej spotřebního zboží. Tato práva nejsou touto zárukou nijak dotčena.

800 142038  
oneforall@solid-czech.cz  
www.emos.cz  
www.oneforall.com

## Magyar - A TERMÉK LESELEJTÉZÉSE



Ez a termék a szelektív hulladékgyűjtés szempontjából az Elektromos és elektronikus berendezések hulladékaik kategóriába tartozik. Ennek megfelelően a terméket a 2012/19 / EU európai parlamenti és tanácsi irányelvnek megfelelően kell újrahasznosítani vagy szétszedni, hogy a lehető legkevesebb kárt okozza a környezetben. A felhasználó választhat, hogy leadja a terméket egy erre alkalmas, újrahasznosítással foglalkozó szervezetnek, vagy visszaviszi oda, ahol vásárolta és becsereí egy új elektromos vagy elektronikus berendezésre.

### AZ ELEMEK LESELEJTÉZÉSE

(2006/66/EK EURÓPAI IRÁNYELV)

Kérjük, ne dobja ki az elemeket a normál háztartási hulladékkal, hanem tájékozódjon a lemerült elemek helyi szelektív gyűjtéséről, hogy megfelelő módon dobhassa ki őket. Ezzel hozzájárul a potenciális káros környezeti és/vagy emberi egészségre gyakorolt hatások megelőzéséhez.

A UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL garatálja az eredeti vásárló számára, hogy a jelen termék normál és megfelelő használat ese- tén az eredeti vásárlás napjától számított egy (1) évig anyag- és gyártási hibáktól mentes lesz. Ha a termék az egy (1) éves garanciaidó alatt hibásnak bizonyul, javítása, illetve szükség esetén a cseréje ingyenes lesz. A terméket a tulajdonosa saját költségén küldi el javításra. A jelen garancia a nem a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL által szállított termékek vagy szolgáltatások okozta sérülésekre és hibákra, valamint a terméknek nem a kézikö- nyv útmutatása alapján történő beszereléséből fakadó sérüléseire és hibáira nem terjed ki. Nem érvényes továbbá a garancia abban az esetben sem, ha a termék módosítása/ javítása nem a UNIVERSAL ELECTRONICS/ONE FOR ALL által történt, vagy ha a hiba baleset, helytelen vagy rendeltetésellenes használat, hanyagság, rossz bánásmód, helytelen alkalmazás, hibás telepítés, nem megfelelő karbon- tartás, átalakítás, módosítás, tűz, víz, villám, természeti csapások, hibás használat vagy gondatlanság következménye. Ha a garanciaidó alatt garanciális szolgál-

tatást szeretne igénybe venni, ne feledje, hogy a jogosultság megállapításához szükségünk lesz az eredeti vásárlási bizonylatra. Ha Ön a termék kereskedelmi tevékenységéhez, vállalkozásához vagy szakmájához nem kapcsolódó célra vásárolta, akkor az országában hatályos, fogyasztási cikkek értékesítését szabályozó törvények jogokat biztosíthatnak Önnek. A jelen garancia nem érinti ezeket a jogokat.

017774974  
fotoplus@fotoplus.hu  
www.oneforall.com

### Български - ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт носи специфичният символ за сортиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). Това означава, че този продукт подлежи на разделно събиране съгласно Директивата на Европейския Парламент и Съвета 2012/19 / ЕС, за да се сведе до минимум въздействието ѝ върху околната среда.

Потребителят има право да даде своя продукт на компетентна организация за рециклиране или на търговец на дребно, когато купува ново електрическо или електронно оборудване.

### ИЗХВЪРЛЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ (ЕВРОПЕЙСКАТА ДИРЕКТИВА 2006/66/ЕС)

Не изхвърляйте батериите с обикновените битови отпадъци, а се информирайте относно местните пунктове за разделно събиране на стари батерии, за да се освободите от тях правилно. Това ще спомогне за предотвратяването на евентуални негативни последици за околната среда и/или здравето на хората.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL гарантира на първоначалния купувач, че този продукт няма да има дефекти на материалите и изработката при нормална и правилна употреба за период от една (1) година от датата на първоначалното закупуване. Този продукт ще бъде заменен безплатно, ако се докаже, че е дефектен в рамките на гаранционния период от една (1) година. Настоящата гаранция не включва кашони, куфарчета, батерии, счупени или повредени шкафове или всякакви други предмети, използвани във връзка с продукта. Всякакви други задължения, освен посочените по-горе, са изключени. Отбележете, че ни е необходим вашият касов бон за покупка, с който да се установи дали отговоряте на критериите за допустимост за обслужване. Ако сте закупили този продукт за цели, които не са свързани с вашата дейност, бизнес или професия, моля, не забравяйте, че вероятно имате законови права, определени от вашето национално законодателство в областта на продажбите на потребителски стоки. Настоящата гаранция не засяга тези права.

България/Bulgaria  
+35929632230  
office@infotel2000.bg  
www.infotel2000.bg  
www.oneforall.com

### Română - ELIMINAREA PRODUSULUI



Acest produs include simbolul de reciclare a aparatelor electrice și electronice (WEEE). Aceasta înseamnă că acest produs e conform directivei Europene 2012/19 / EU pentru a fi reciclat sau dezasamblat în scopul de a minimaliza impactul de poluare a mediului înconjurător. Utilizatorul poate alege să predea acest produs unei organizații de reciclare sau să returneze aparatul la orice magazin în momentul cumpărării unui nou aparat electric sau electronic.

### ELIMINAREA BATERIEI (DIRECTIVA EUROPEANĂ 2006/66/CE)

Nu aruncați bateriile împreună cu deșeurile menajere obișnuite și informați-vă cu privire la colectarea separată locală a bateriilor goale, pentru a le elimina în mod corect. Astfel vor fi prevenite eventualele efecte negative asupra mediului și/sau a sănătății umane.

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garantează cumpărătorului inițial că acest produs nu va prezenta defecte de fabricație și ale materialelor în condițiile unei utilizări normale și corecte pe o perioadă de un (1) an de la data achiziționării inițiale. Acest produs va fi înlocuit gratuit dacă se dovedește a fi defect în perioada de garanție de un (1) an. Această garanție nu acoperă cutiile de carton, ambalajele de transport, bateriile, carcасеle deteriorate sau defecte sau alte articole utilizate împreună cu produsul. Orice altă obligație în afara celor enumerate mai sus este exclusă. Vă rugăm să rețineți că avem nevoie de chitanța primită în momentul achiziției inițiale pentru a putea stabili eligibilitatea dvs. pentru service. Dacă ați cumpărat acest produs într-un scop ce nu are legătură cu ocupația, afacerea sau profesia dvs., vă rugăm să rețineți că este posibil să aveți drepturi legale în baza legislației dvs. naționale ce guvernează vânzarea bunurilor de consum. Această garanție nu afectează respectivelе drepturi.

România  
www.oneforall.com

### Slovenčina - ELIMINAREA PRODUSULUI



Tento produkt obsahuje symbol triedenia pre odpad z elektrických a elektronických zariadení (WEEE). To znamená, že s týmto produktom sa musí nakladať podľa európskej smernice 2012/19 / EU s cieľom recyklovať alebo zlikvidovať, aby sa minimalizoval jeho vplyv na životné prostredie. Používateľ má možnosť dať svoj starý elektrický alebo elektronický výrobok príslušnej recyklačnej organizácii alebo predajcovi ak si kúpi nové elektrické alebo elektronické zariadenie.

### ELIMINAREA BATERIEI (DIRECTIVA EUROPEANĂ 2006/66/CE)

Nu aruncați bateriile împreună cu deșeurile menajere obișnuite și informați-vă cu privire la colectarea separată locală a bateriilor goale, pentru a le elimina în mod corect. Astfel vor fi prevenite eventualele efecte negative asupra mediului și/sau a sănătății umane.

UNIVERSAL ELECTRONICS / ONE FOR ALL garantează cumpărătorului inițial că acest produs nu va prezenta defecte de fabricație și ale materialelor în condițiile unei utilizări normale și corecte pe o perioadă de un (1) an de la data achiziționării inițiale. Acest produs va fi înlocuit gratuit dacă se dovedește a fi defect în perioada de garanție de un (1) an. Această garanție nu acoperă cutiile de carton, ambalajele de transport, bateriile, carcасеle deteriorate sau defecte sau alte articole utilizate împreună cu produsul. Orice altă obligație în afara celor enumerate mai sus este exclusă. Vă rugăm să rețineți că avem nevoie de chitanța

primityá in momentul achizitiei iniþiale pentru a putea stabili eligibilitatea dvs. pentru service. Dacă aþi cumpárat acest produs într-un scop ce nu are legăturá cu ocupaþia, afacerea sau profesia dvs., vã rugãm sã reþineþi cã este posibil sã aveþi drepturi legale in baza legislaþiei dvs. naþionale ce guverneazã vânzarea bunurilor de consum. Aceastã garanþie nu afecteazã respecti-vele drepturi.

Slovensk/Slovakia  
oneforall@solid-czech.cz  
www.emos.cz  
www.oneforall.com

#### Hrvatski - ZBRINJAVANJE PROIZVODA



Ovaj proizvod nosi oznaku razvrstavanja otpada elektriþne i elektroniþke opreme (WEEE). To znaþi da se s ovim proizvodom mora postupati sukladno Europskoj direktivi 2012/19 / EU o recikliranju ili rastavljanju kako bi se smanjio njegov utjecaj na okoliš. Korisnik ima mogućnost dati ovaj proizvod nadležnoj organizaciji za recikliranje ili trgovcu kada kupuje novu elektriþnu ili elektroniþku opremu.

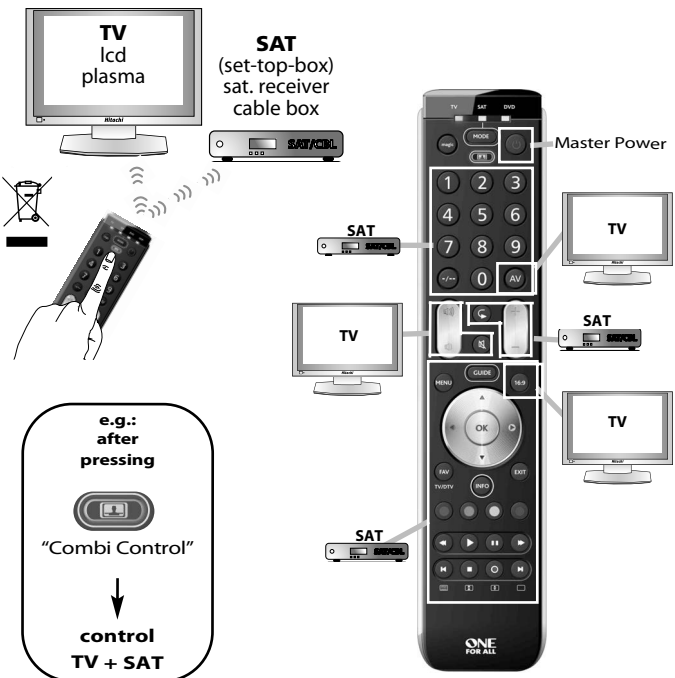
#### ZBRINJAVANJE BATERIJE (EUROPSKA DIREKTIVA 2006/66/EC)

Molimo vas da baterije ne odlažete s kućnim otpadom, već se za pravilno zbrinjavanje upoznate s lokalnim sustavom odvojenog prikupljanja praznih baterija. Na taj ćete naþin pomoći u sprječavanju mogućih negativnih posljedica za okoliš i/ili ljudsko zdravlje.

UNIVERSAL ELECTRONICS INC./ONE FOR ALL jamči kupcu da ovaj proizvod nema oštećenja u materijalima i izradi tijekom normalne i pravilne uporabe u razdoblju od jedne (1) godine od datuma kupnje. Proizvod će se besplatno zamijeniti ako je dokazano da je neispravan i to unutar jedne (1) godine jamstvenog razdoblja. Ovo jamstvo ne pokriva ljepenke, torbe, baterije, slomljene ili spojene police ili drugi dio korišten zajedno s proizvodom. Osim gore navedenih, izuzete su daljnje obveze. Molimo imajte na umu da trebamo originalnu potvrdu o kupnji kako bi utvrdili vašu podobnost za servis. Ako ste kupili ovaj proizvod u svrhu koja se ne tiče vaše djelatnosti, posla ili zanimanja, posla ili zanimanja, molimo sjetite se da imate zakonska prava pod vašom nacionalnom legislativom koja upravlja prodajom potrošaþke robe. Ovo jamstvo ne utjeþe na ta prava.

Hrvatska/Croatia  
+385 1 4816 806  
info@tehnocentar.hr  
www.tehnocentar.hr  
www.oneforall.com

## ONE FOR ALL Combi Control



<b>TV</b>	: Television / HDTV / LCD / Plasma / Projector / Rear Projector	71
<b>SAT</b>	: Satellite Receiver / Set-Top-Box / IPTV / DVB-S / DVB-T / Freeview (UK) / TNT (F) / Digitenne (NL) / SAT/HDD Cable Converter / Set-Top-Box / IPTV / DVB-C / Video Accessory like Media Centres / AV Accessories / AV Selectors	75
<b>DVD*</b>	: DVD Player / DVD-R / Blu-ray / DVD Home Cinema / DVD Combi / DVD/HDD / Laserdisc	81

\* URC 7130



- If the LED's become dim; please replace the batteries.
- Wenn die LED verdunkelt, bitte Batterien auswechseln.
  - Si la luz del LED se vuelve tenue, sustituya las pilhas.
  - Si l'intensité des diodes diminue, remplacez les piles.
    - Se o LED brilhar difuso, substitua as pilhas.
    - Se l'intensità del LED diminuisce, sostituire le pile.
  - Vervang de batterijen als de LED-lichtsterkte afneemt.
  - Jeśli LED zaczyna słabiej świecić, należy wymienić baterie.
- Pohasiná-li svĕtlovýdávaneLED, jezapotřebívymĕnitbaterie.
- Ha a LED fénye elhalványul, cserélje ki az akkumulátort.
  - Ako LED indikatori slabo svijetle, zamijenite baterije.
  - Ak začne dióda LED svietit tĕmne, vymeňte batérie.
- Hvis lysdioderne lyser svagt, skal du udsķifte batterierne.
  - Hvis lampene blir svake, må du skifte ut batteriene.
  - Omlysdioderna lyser svagt byter du ut batterierna.
    - Josmerkkivalot himmenevät, vaihda paristot.
- Αν η λυχνία LED γίνει αμυδρή, αντικαταστήστε τις μπαταρίες.
- При снижении яркости индикаторов замените батареи.
- LED'ler loş ışık vermeye başlarsa, lütfen aküleri deęiştirin.
- Dacă ledurile își pierd luminozitatea, înlocuiți bateriile.
- Ако светлината на светодиоделите отслабне, моля, сменете батериите.